

PR  KLIMA®

BAHAG NO.: 28239903

BAHAG NO.: 28239541 (CH)



Inhalt – Content – Съдържание – Indhold – Sisukord – Sisältö –
Contenu – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Vsebina

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
Instruction manual – English	- 11 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian	- 19 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 27 -
Kasutusjuhend – Estonian	- 35 -
Käyttöohje – Finnish.....	- 43 -
Mode d'emploi – French	- 51 -
Uputa za korištenje – Croatian	- 60 -
Kezelési útmutató – Hungarian	- 68 -
Leiðbeiningarhandbók – Icelandic.....	- 76 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 84 -
Navodila za uporabo – Slovenian	- 92 -

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

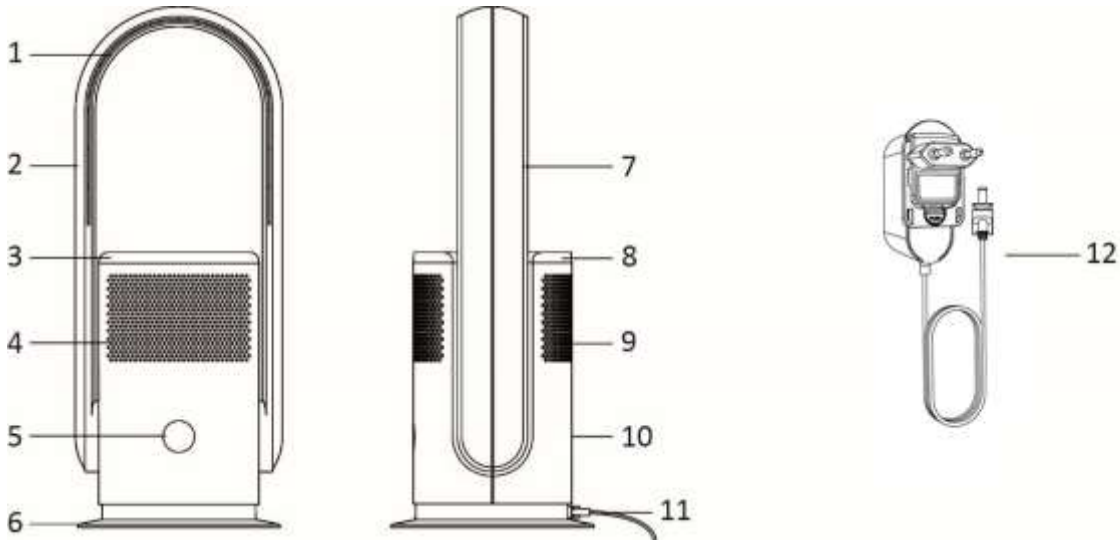
Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.

7. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
8. Für den Ventilator muss eine separate Steckdose gemäß Strom-/Spannungsangaben am Gerät benutzt werden. Schließen Sie das Gerät nicht mit anderen Elektrogeräten zusammen an einer Steckdosenleiste an.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
14. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
15. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
16. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
17. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
18. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
19. Legen Sie keine Gegenstände vor die Luftein- und -auslässe am Gerät. Die Lüftungsöffnungen müssen frei von Staub, Flusen, Haaren und andere Hindernissen sein, die den Luftstrom einschränken können.


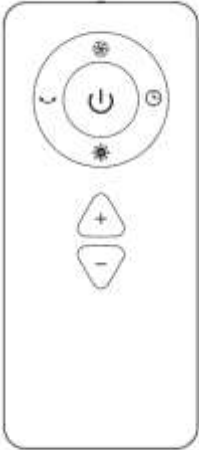





20. Der Ventilator sollte trocken auf einer waagerechten Fläche und im sicheren Abstand von Wärmequellen, aggressiven Atmosphären und Luftfeuchtigkeit aufgestellt werden. Um den Ventilator herum sollte ein Abstand von 150 mm eingehalten werden, um für eine gute Luftumwälzung zu sorgen.
21. Der Ventilator darf nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen benutzt werden.
22. Tauchen Sie den Ventilator, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Gefahren zu vermeiden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist nicht zu empfehlen, es sei denn, das Kabel wurde von einer Fachwerkstatt geprüft.
23. Verwenden Sie keine Luftreiniger oder ähnliche Geräte direkt neben dem Ventilator.
24. Benutzen Sie für den Ventilator keine Reinigungsmittel oder Schmierstoffe. Ziehen Sie vor dem Reinigen, Transportieren oder Reparieren des Geräts den Netzstecker.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Luftauslass
2. Luftkanal
3. Obere Abdeckung des Luftfilters
4. Lufteinlass
5. Touchscreen-Taste/digitales Display
6. Unterteil
7. Luftkanal
8. Obere Abdeckung des Luftfilters
9. Lufteinlass
10. Gehäuse
11. Netzteilanschluss
12. Netzteil

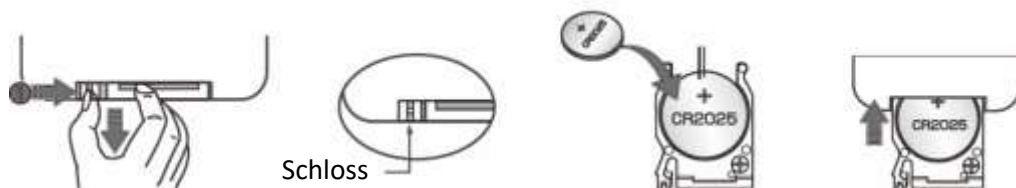
Fernbedienung

 <p>Hauptschalter: Schaltet den Ventilator ein und aus</p>		 <p>Schwenken: Schwenkstart und - stopp</p>
 <p>Max-Modus: Maximale Leistung Starker Luftstrom</p>		 <p>Luftstrom erhöhen Luftstrom verringern (9 Stufen)</p>
 <p>UV-Sterilisation: Sterilisationsfunktion</p>		 <p>Schlaf-Timer: 1 bis 8 Stunden bis zur Abschaltung programmierbar</p>

Dieses Gerät hat eine Fernbedienung. Für die Fernbedienung wird eine CR2025-Batterie mitgeliefert. Vor der Benutzung der Fernbedienung muss die Kunststoffolie von der Batterie entfernt werden. Wenn Sie die Batterie austauschen möchten, orientieren Sie sich bitte an den nachfolgenden Abbildungen. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, nehmen Sie die Batterie heraus. Knopfzellenbatterien sind außer Reichweite von kleinen Kindern zu halten.

Hinweis: Die meisten Gerätefunktionen lassen sich über die Fernbedienung steuern. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice, falls Sie die Fernbedienung verloren haben oder die Fernbedienung defekt ist.

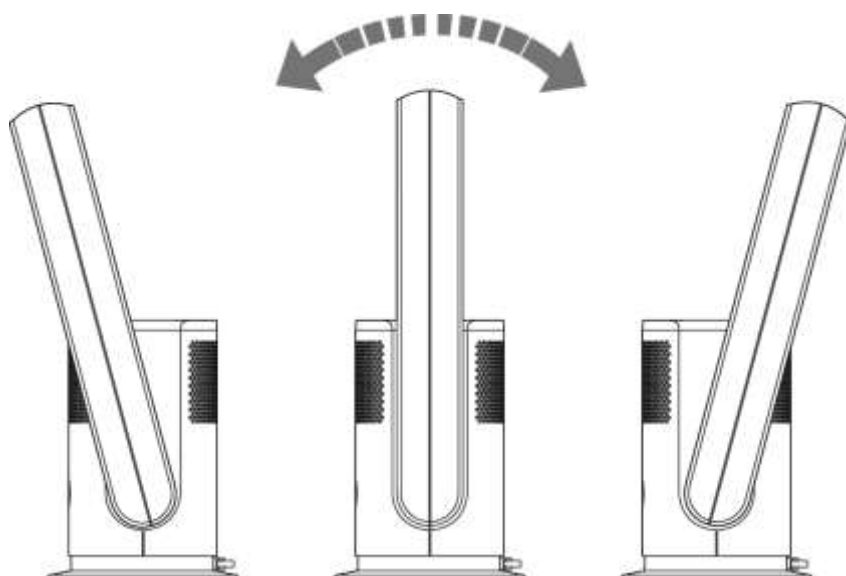
Die Fernbedienung sollte auf den Signalempfänger im digitalen Display gezeigt werden, damit das Fernbediensignal gezielt eintrifft.



Mögliche Störung

1. Unter Umständen reagiert der Ventilator auf die Fernbedienung anderer Geräte.
 2. Bei Verwendung dieser Fernbedienung reagieren eventuell auch andere Geräte.
- Dies ist auf die sich überschneidenden Frequenzen der Fernbedienung zurückzuführen. Es handelt sich dabei aber nicht um ein Qualitätsproblem des Geräts. Um einen falschen Gebrauch zu vermeiden, bewahren Sie die Fernbedienung von anderen Elektrogeräten während des Betriebs getrennt auf.

BETRIEB



1. Halten Sie das Ventilatorgehäuse vor dem Gebrauch mit einer Hand fest. Stellen Sie den Luftstromauslass davor und dahinter auf 15° ein.
2. Schließen Sie das Netzteil an den Netzanschluss des Ventilators und danach an eine geeignete Steckdose an. Das digitale Display leuchtet auf und der Ventilator schaltet auf Standby.
3. Zum Ein- und Ausschalten:
Drücken Sie die Touchscreen-Taste (das digitale Display). Der Summer gibt einen Ton aus und der Ventilator schaltet sich ein. Halten Sie die Touchscreen-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Der Summer gibt zwei Töne aus und der Ventilator schaltet sich aus, sobald Sie die Taste loslassen.
4. Zum Einstellen des Luftstroms:
Drücken Sie die Touchscreen-Taste während des Ventilatorbetriebs, um einen Luftstrom zwischen 1 und 9 zu aktivieren.
5. Zum Einstellen der Schwenkfunktion:
Drücken Sie die Touchscreen-Taste während des Ventilatorbetriebs 1 Sekunde lang. Der Summer gibt einen Ton aus und der Ventilator startet im Schwenkmodus. Halten Sie die Touchscreen-Taste erneut 1 Sekunde lang gedrückt. Der Summer gibt einen Ton aus und der Ventilator hält die Schwenkbewegung an.

Verwendung der Fernbedienung:



Zum Ein- und Ausschalten des Geräts drücken Sie den Hauptschalter.



Drücken Sie die Max-Modustaste im digitalen Display. Ein "H" wird eingeblendet und der Luftstrom wird auf Maximum erhöht. Zum Beenden des Modus drücken Sie die Taste erneut. (Sie können den Modus auch mit den Tasten "+/-" beenden.)



UV-Sterilisationstaste drücken, um die UV-Sterilisationsfunktion zu aktivieren. Das digitale Display zeigt daraufhin „U“ an. Die UV-Lampe im Gerät tötet wirksam Bakterien/Viren in der Luft ab. Die Taste erneut drücken, um die Funktion zu deaktivieren. Die Funktion schaltet sich automatisch nach 1 Stunde aus.



Drücken Sie die Schwenktaste, um die Schwenkfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkfunktion auszuschalten.



Drücken Sie die Taste "+", um den Luftstrom zu erhöhen.
Drücken Sie die Taste "-", um den Luftstrom zu verringern. Es gibt 9 Luftstromstufen.

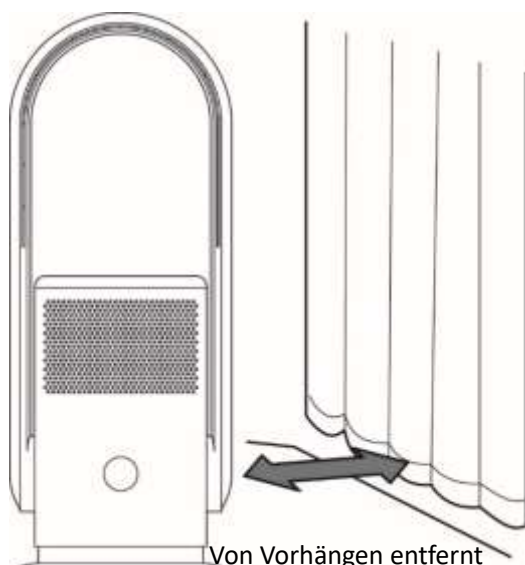


Drücken Sie die Timer-Taste, um eine Betriebsdauer zwischen 1 und 8 Stunden einzustellen. Ein kleiner "." blinkt im digitalen Display auf und zeigt damit an, dass der Timer gerade eingestellt wird.

Hinweis:

1. Ohne Bedienung erlischt das digitale Display nach etwa 20 Sekunden. Um eine Funktion zu aktivieren, drücken Sie zuerst eine beliebige Taste (ausgenommen den Hauptschalter) auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Touchscreen-Taste am Ventilatorgehäuse, um das Display zu reaktivieren. Anschließend können Sie die jeweiligen Tasten zum Starten der gewünschten Funktion drücken.
2. Nach dem Einstellen des Timers kehrt das digitale Display zur Anzeige der Ventilatorstufe zurück und geht später aus. Um die verbleibende Zeit nachzusehen, aktivieren Sie zuerst das digitale Display und drücken Sie dann die Timer-Taste auf der Fernbedienung. Die verbleibende Betriebsdauer wird (in Stunden) im digitalen Display angezeigt.

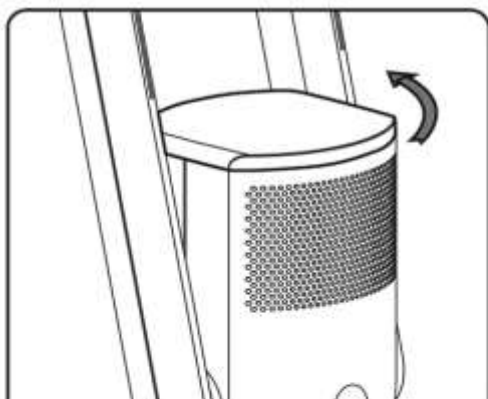
AUSWAHL DES ORTS



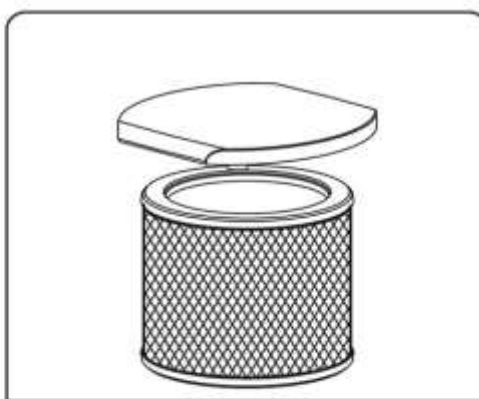
- Stellen Sie den Ventilator auf eine Unterlage. Stellen Sie den Ventilator nicht an einem instabilen Ort auf wie z. B. eine schräge oder nachgiebige Fläche, um Schäden oder Störungen durch das Umkippen des Ventilators zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Blockieren des Lufteinlasses während des Gebrauchs. Halten Sie zu Vorhängen einen Abstand ein, um zu verhindern, dass der Lufteinlass durch Gegenstände blockiert wird und der Ventilator nicht funktioniert.
- Stellen Sie keine Gegenstände im Abstand von nur 30 cm vor den Luftauslass. Andernfalls wird die Blaswirkung beeinträchtigt.

AUSWECHSELN DES FILTERS

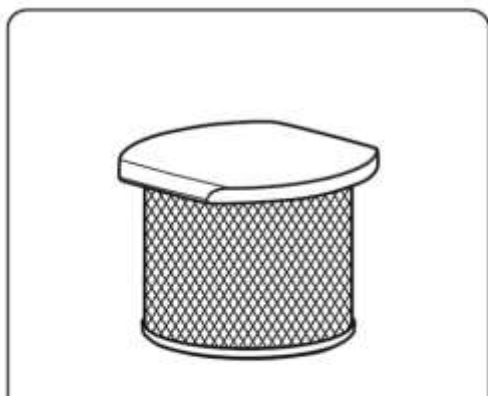
Das Gerät ist mit einem Luftfilter ausgestattet. Vor dem Gebrauch des Geräts muss der Filter eingesetzt werden, damit die Luft gereinigt werden kann. Das Einsetzen und Austauschen des Luftfilters wird nachfolgend erläutert.



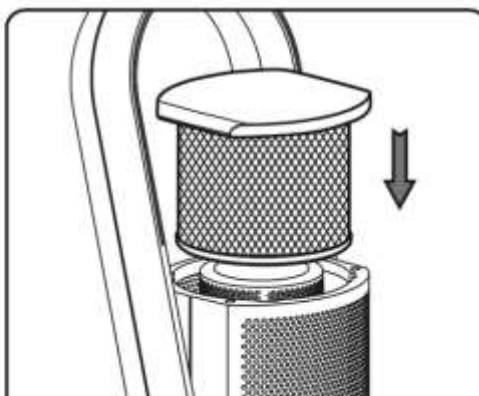
Schrauben Sie die Abdeckung des Filters gegen den Uhrzeigersinn ab und entnehmen Sie den Filter.



Trennen Sie den alten Filter von der Abdeckung. Ziehen Sie ihn direkt heraus.

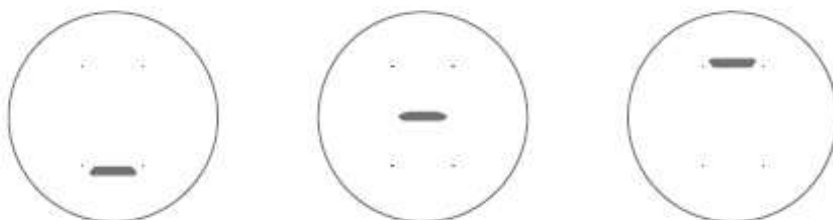


Bringen Sie einen neuen Filter an der oberen Abdeckung an. Achten Sie darauf, dass er fest montiert ist.



Nach dem Montieren setzen Sie ihn wieder in das Gehäuse ein. Schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

Austauschen der Filterwarnung



Der Ventilator verfügt über eine Speicherfunktion. Nach insgesamt 720 Betriebsstunden leuchtet das digitale Display (wie in der Abbildung gezeigt) etwa 5 Sekunden lang auf. Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, läuft die Anzeigelampe dabei um.

Halten Sie den Hauptschalter auf der Fernbedienung nach dem Auswechseln des Filters 5 Sekunden lang gedrückt, um die Filterwarnung aufzuheben. Der Betriebsstundenzähler des Filters wird dadurch wieder auf Null gesetzt.

REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

TECHNISCHE DATEN

Netzteil Eingang: 100-240V AC, 50/60 Hz, max. 1,5 A

Netzteil Ausgang: 24V DC, 1,5 A, 36 W

Ventilator: 24V DC, 35 W, 1,5 A



Wiederverwertung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt in der gesamten 2012/19/EU nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige

Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 Germany

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des 28239903 & 28239541, auf das/die sich die Informationen beziehen:			
[2 in 1 Turmventilator ohne Rotorflügel & Luftreiniger]			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	<i>F</i>	27.5	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	<i>P</i>	28.2	W
Serviceverhältnis	<i>SV</i>	0.97	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	<i>P_{SB}</i>	0.4	W
Ventilator-Schalleistungspegel	<i>L_{WA}</i>	55	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	<i>c</i>	3.5	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

SAFETY INSTRUCTIONS

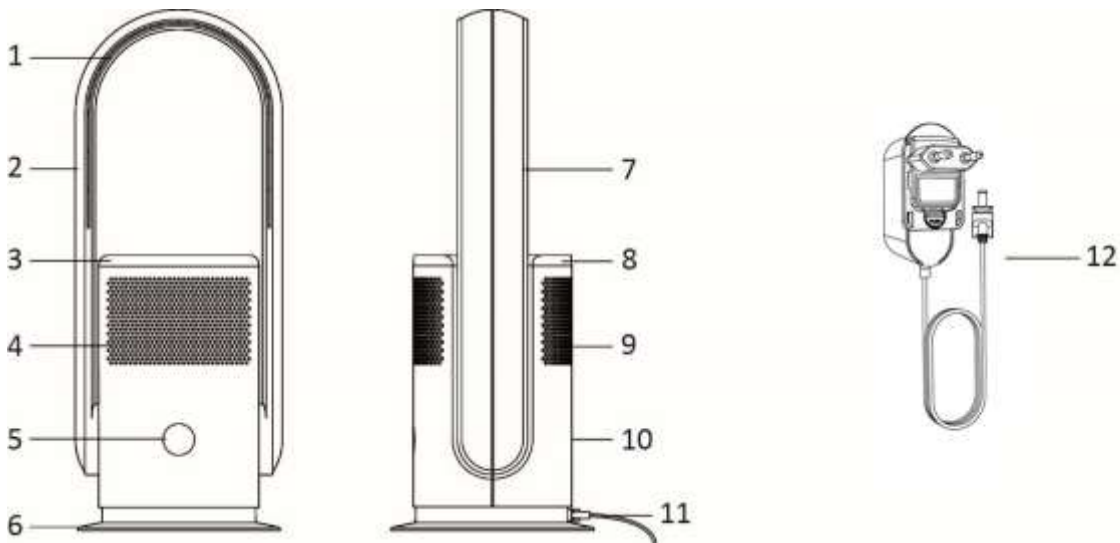
Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
7. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
8. Please use a separate outlet according to the current / voltage of the fan. Do not use a multi-purpose socket for simultaneous use with other electrical devices.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.

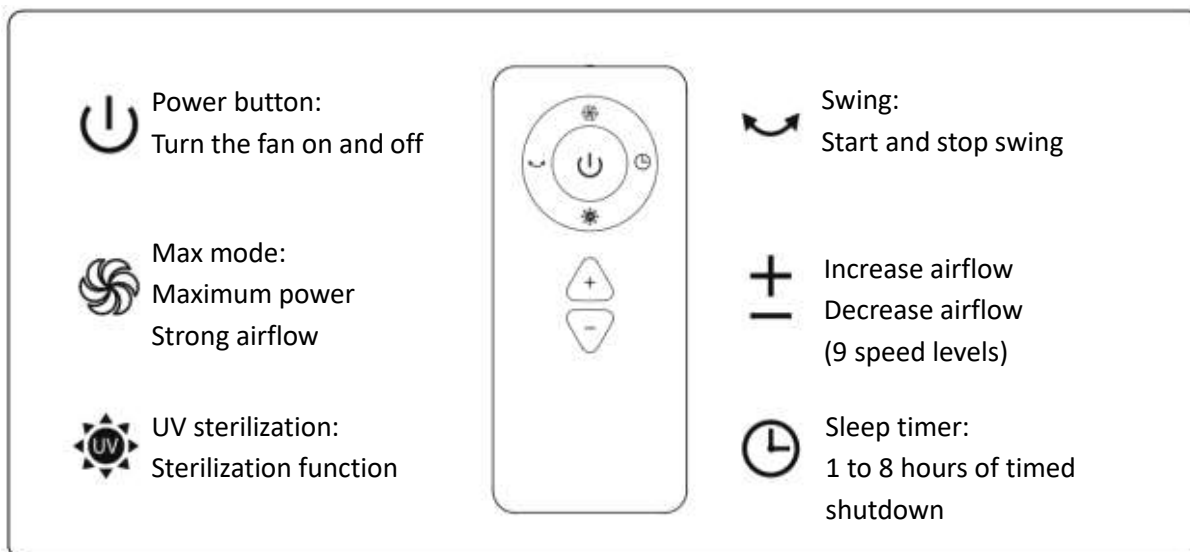
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
14. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
15. Never leave the appliance unattended during use.
16. This appliance is not designed for commercial use.
17. Do not use the appliance for other than intended use.
18. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
19. Do not place any objects on the air inlet or outlet. Make sure that the ventilation openings are free of dust, lint, hair and other obstacles that could impair the air flow.
20. The fan should be set up dry on a horizontal platform and should not be near heat sources, corrosive air and moisture. The fan should be kept a distance of 150 mm around to ensure good air circulation.
21. Do not use the fan outdoors or on a wet surface.
22. Do not immerse the fan, power cord, or plug in water or other liquids to avoid danger. The use of an extension cord is not recommended unless it has been tested by a qualified person.
23. Please do not use an air cleaner or similar product right next to the fan.
24. Do not use any cleaning agents or lubricants for this fan and pull out the power plug before cleaning, transporting and servicing the device.

PARTS DESCRIPTION



1. Air outlet
2. Air duct
3. Top cover of the air purifier filter
4. Air inlet
5. Touch screen button / digital display
6. Base
7. Air duct
8. Top cover of the air purifier filter
9. Air inlet
10. Main body
11. Power connection
12. Adapter

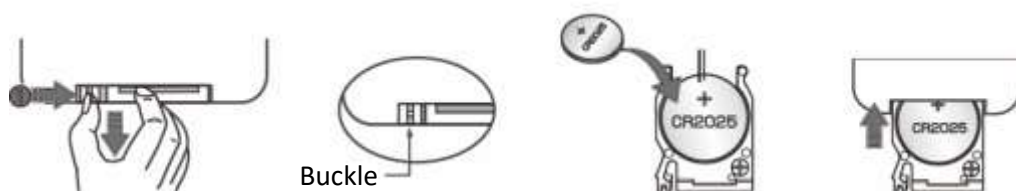
Remote control



This unit has a remote control. One piece of CR2025 battery will be provided with the remote control. Before starting to use the remote control, remove the plastic protection from the battery. If you want to change the battery, please refer to below pictures. If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. Keep button cell batteries out of reach of small children.

Note: Most functions of the appliance can only be controlled by remote control. If you have lost the remote control or if it is damaged, please contact our customer service.

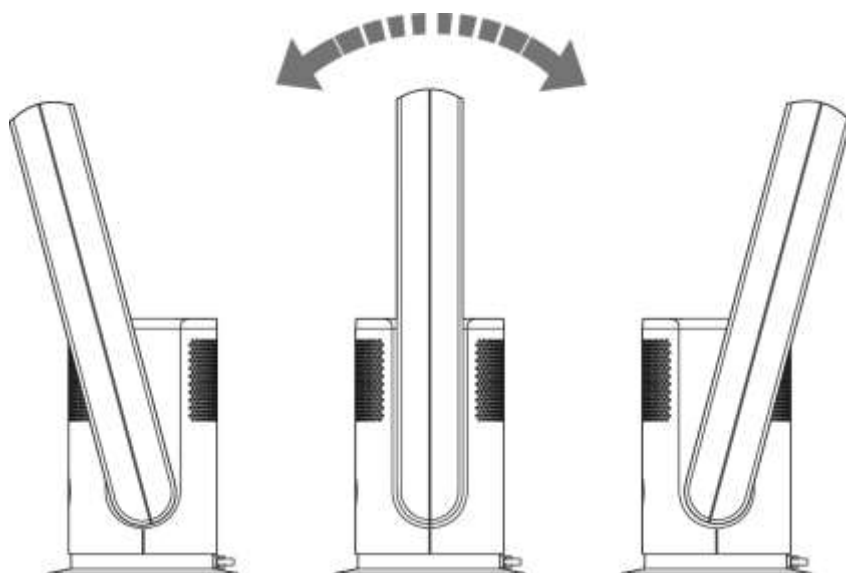
The remote control should be pointed at the signal receiver on the digital display to maximize the remote control signal.



Possible phenomenon


1. This fan may respond to the remote control of other devices.
 2. If you use the remote control of this fan, other devices may respond.
- This is due to the overlapping frequencies of the remote control. There is no quality problem in the product itself. To avoid misuse, keep the remote control away from other electrical devices during operation.


OPERATION





1. Before use, hold the fan body with one hand and the other hand to set the wind outlet 15° before and after.
2. Connect the adapter into the power connection of the fan fist and then insert the adapter into a suitable power outlet. The digital display lights up and the fan goes into standby mode.
3. To switch on and off:
Press the touch screen button (the digital display) the buzzer will beep once and the fan will start. Press and hold the touch screen button for 2 seconds the buzzer will beep twice and the fan will stop running after you release your hand.
4. To set the air volume:
When the fan is operating press the touch screen button to adjust the air volume from 1 to 9.
5. To set the oscillation function:
When the fan is operating press and hold the touch screen button for 1 second. The buzzer will beep once and the fan will start oscillating. Press and hold the touch screen button for 1 second again. The buzzer will beep once and the fan will stop oscillating.


To use the remote control:


 Press the power button to turn on/off the appliance.

 Press the max mode button the digital display will show “H” and the wind speed becomes maximum. Press again to exit the mode. (You can also exit the mode by pressing the button “+/-”.)

 Press the UV sterilization button to turn on the UV sterilization function. The digital display will show “U”. The UV lamp inside the appliance will effectively kill bacteria/virus in the air. Press the button again to turn the function off. This function will automatically shut down after 1 hour.

 Press the oscillation button to turn on the oscillation function. Press this button again to stop oscillating.

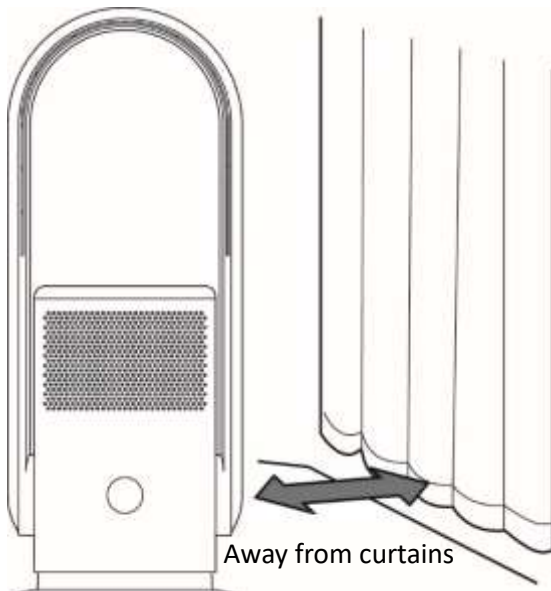
 Press the “+” button to increase the air volume. Press the “-” button to decrease the air volume. There are 9-speed settings.

 Press the timer button to set the working time from 1 to 8 hours. A small “.” will flash on the digital display to indicate the timer is under setting/operation.

Note:

1. The digital display will extinguish in approx. 20 seconds with no operations. If you want to do further operations, firstly press any button (except for the power button) on the remote control or press the touch screen button on the fan body to turn on the digital display and then press your desired buttons to choose your desired functions.
2. After the timer is set, the digital display will turn back to show the speed level and extinguish later. If you want to check the remaining time, turn on the digital display first and then press the timer button once on the remote control, the remaining time (by hour) will be shown on the digital display.

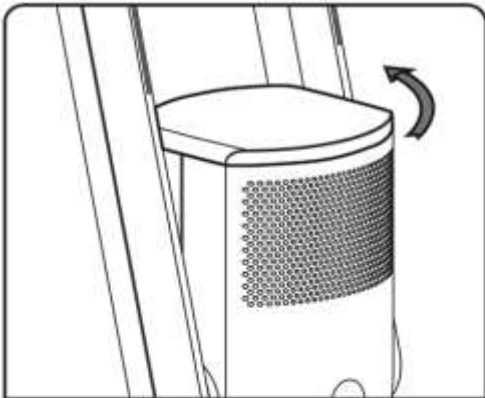
LOCATION



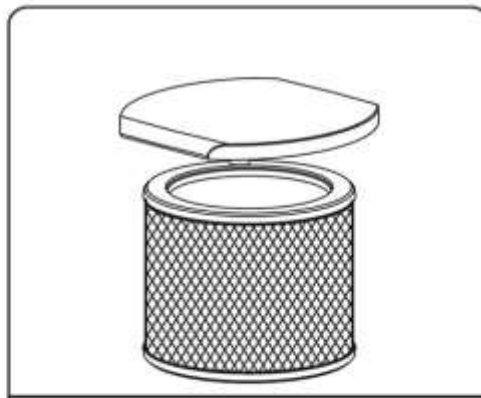
- Please use the fan on a flat platform. Do not place the fan in an unstable place, such as an inclined or soft surface, to avoid damage or malfunctions caused by the fan tipping over.
- Avoid blocking the air inlet when using. Stay away from the curtains to avoid objects blocking the air inlet and the fan not working.
- Do not place any objects within 30 cm of the air outlet, otherwise the blower effect will be impaired.

FILTER REPLACEMENT

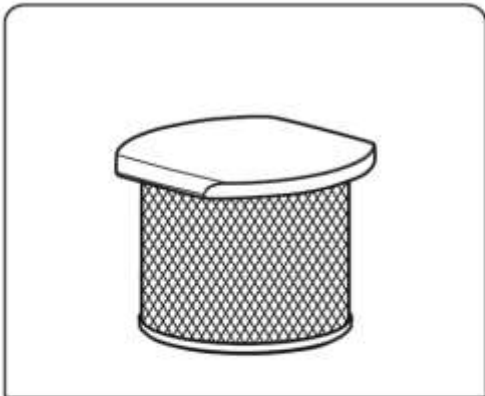
This appliance is equipped with an air cleaning filter. Before using the appliance, the filter should be installed in it so that the air can be cleaned. Installation and replacement method of the air cleaning filter are as follows.



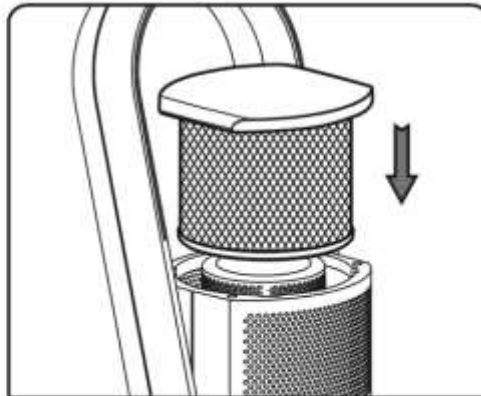
Turn the top cover of the filter counter clockwise to unlock and remove the filter.



Disconnect the old filter from the top cover. Pull it out directly.

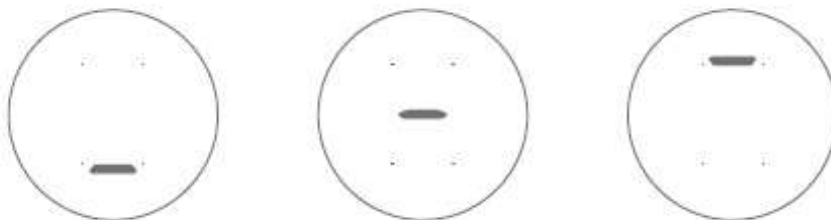


Attach the new filter to the top cover. Make sure they are connected firmly.



After assembling, put it back into the main body and turn it clockwise to secure it.

Replacing the filter alarm clock



The fan has a memory function. After a total of 720 hours of operation, the digital display (as shown in the figure) will light up for about 5 seconds with the indicator light cycling when the fan is turned on.

After replacing the filter, press and hold the power button on the remote control for 5 seconds to clear the alarm and the operating time of the filter reclocks again.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and dry it carefully. Always take out the mains plug first.
3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

TECHNICAL DATA

Adapter input: 100-240V~ 50/60Hz, 1.5A Max

Adapter output: 24V DC, 1.5A, 36W

Fan: 24V DC, 35W, 1.5A



Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19/EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

ERP information (EN)

Supplier: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 Germany

Declare that the product detailed below:

Information requirements

Information to identify the 28239903 & 28239541 to which the information relates to [2 in 1 Bladeless Tower Fan & Air Purifier]			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	<i>F</i>	27.5	m ³ /min
Fan power input	<i>P</i>	28.2	W
Service value	<i>SV</i>	0.97	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	<i>P_{SB}</i>	0.4	W
Fan sound power level	<i>L_{WA}</i>	55	dB(A)
Maximum air velocity	<i>c</i>	3.5	meters/sec
Measurement standard for service value	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

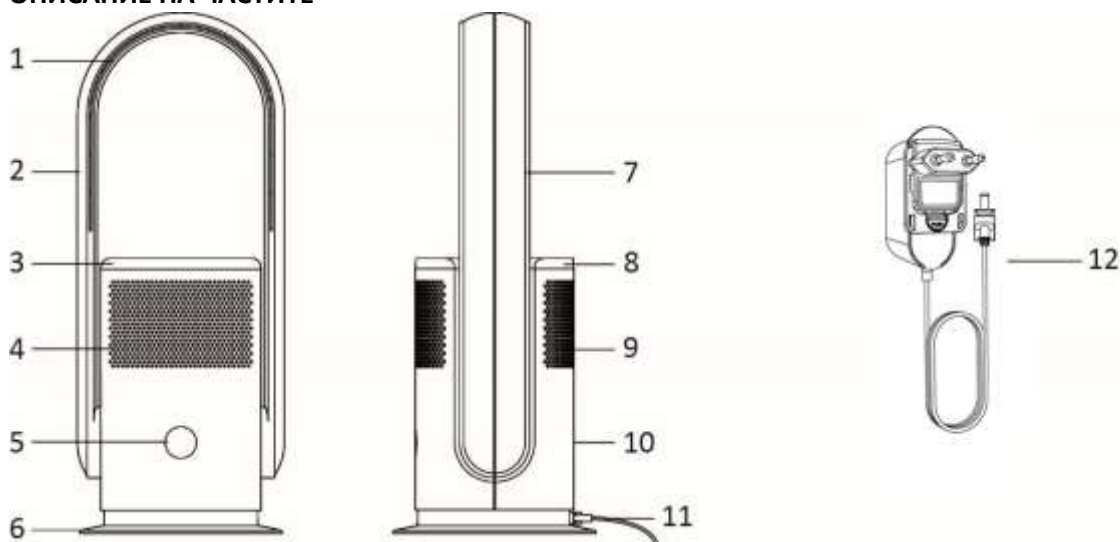
Преди употреба не забравяйте да прочетете инструкциите по-долу, за да избегнете наранявания или повреди и да извлечете максимално добър резултат от използването на уреда. Съхранявайте това ръководство за употреба на сигурно място. Ако предавате уреда на друг човек, непременно дайте и това ръководство за употреба.

В случай на повреда, причинена от неспазване на инструкциите в настоящото ръководство за употреба, гаранцията ще бъде невалидна. Производителят/вносителят не носи отговорност за щети, които са резултат от неспазването на ръководството за употреба, небрежност или употреба, която не съответства на изискванията на настоящото ръководство за употреба.

1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Уредът трябва да се използва само със захранващото устройство предоставено с уреда.
6. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
7. Преди да свържете щепсела към контакта, проверете дали данните за напрежението и честотата съвпадат с тези на фабричната табелка.
8. Моля, използвайте отделен електрически контакт съгласно тока / напрежението на вентилатора. Не използвайте универсален контакт за едновременна употреба с други електрически устройства.
9. Изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди да бъде почистен.

10. Уверете се, че захранващият кабел не виси над остри ръбове и го дръжте далеч от горещи предмети и открит пламък.
11. Не потапяйте уреда и щепсела във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар!
12. За да извадите щепсела от контакта, издърпайте щепсела. Не дърпайте за кабела.
13. Не дърпайте щепсела от контакта и не го свързвайте към контакта с мокра ръка.
14. В никакъв случай не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте уреда сами. Това може да причини токов удар.
15. Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.
16. Този уред не е проектиран за търговска употреба.
17. Използвайте уреда само по предназначение.
18. Не увивайте кабела около уреда и не го пречупвайте.
19. Не поставяйте никакви предмети върху въздушния вход или изход. Уверете се, че вентилационните отвори са без наличие на прах, мъх, косми и други препятствия, които биха могли да затруднят въздушния поток.
20. Вентилаторът трябва да се постави на сухо място върху хоризонтална платформа и не трябва да бъде близо до източници на топлина, разяждащ въздух и влага. Около вентилатора трябва да се поддържа дистанция от 150 mm за осигуряване на добра въздушна циркулация.
21. Не използвайте вентилатора на открито или върху мокра повърхност.
22. Не потапяйте вентилатора, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности, за да избегнете опасност. Употребата на удължителен кабел не се препоръчва, освен ако не е тестван от квалифицирано лице.
23. Моля, не използвайте уред за пречистване на въздуха или подобен продукт близо до вентилатора.
24. Не използвайте почистващи средства или смазочни материали за този вентилатор и издърпвайте щепсела преди почистване, транспортиране и сервизно обслужване на уреда.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Изход за въздух
2. Въздушен канал
3. Горен капак на филтъра за пречистване на въздуха
4. Вход за въздух
5. Бутон на сензорния екран / цифров дисплей
6. Основа
7. Въздушен канал
8. Горен капак на филтъра за пречистване на въздуха
9. Вход за въздух
10. Основно тяло
11. Връзка за електрозахранване
12. Адаптер

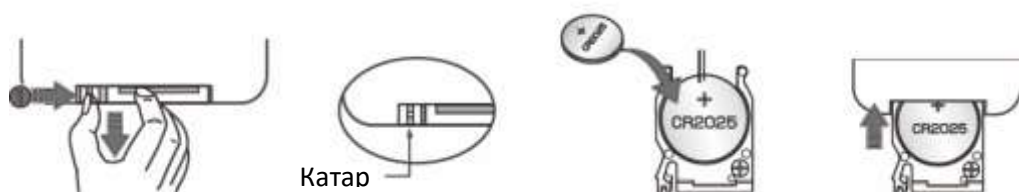
Дистанционно управление



Този уред е оборудван с дистанционно управление. Един брой батерия CR2025 е предоставена с дистанционното управление. Преди да започнете употребата на дистанционното управление, премахнете пластмасовата защита от батерията. Ако искате да смените батерията, вижте долните фигури. Ако не се използва дълго време, моля, извадете батерията от дистанционното управление. Дръжте кръглите клетъчни батерии далеч от малки деца.

Забележка: Повечето функции на уреда могат да бъдат контролирани единствено чрез дистанционното управление. Ако сте изгубили дистанционното управление или то е повредено, моля, свържете се с нашата клиентска поддръжка.

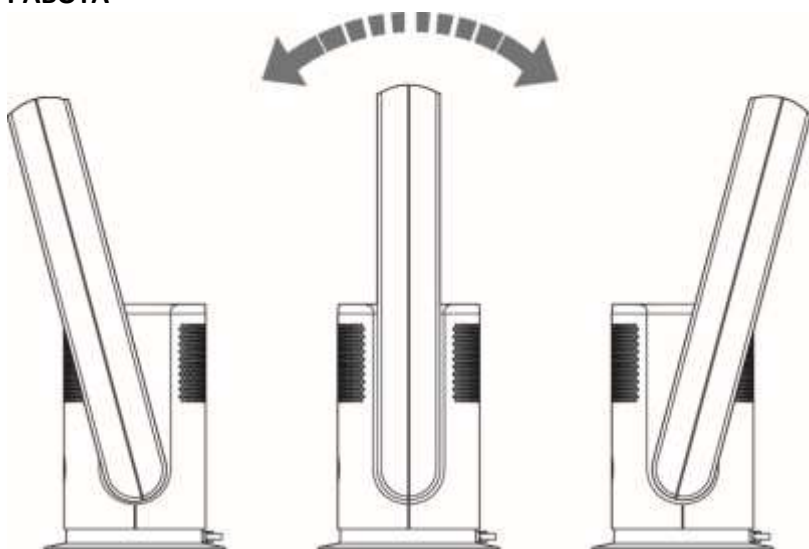
Дистанционното управление трябва да бъде насочено към приемника на сигнала на цифровия дисплей за усилване на сигнала на дистанционното управление.



Възможно явление

1. Този вентилатор може да реагира на дистанционното управление на други устройства.
2. Ако използвате дистанционното управление на този вентилатор, други устройства може да реагират. Това се дължи на припокриващите се честоти на дистанционното управление. Няма проблем с качеството на самия продукт. За да избегнете неправилна употреба, дръжте дистанционното управление далеч от други електрически устройства по време на работа.

РАБОТА



1. Преди употреба задръжте тялото на вентилатора с една ръка и с другата ръка настройте въздушния изход на 15° преди и след.
2. Първо свържете адаптера към съединението за електрозахранване на вентилатора и след това вкарайте адаптера в подходящ електрически контакт. Цифровият дисплей светва и вентилаторът преминава в режим на готовност.
3. За включване и изключване:
Натиснете бутона на сензорния екран (цифровия дисплей), при което зумерът ще прозвучи веднъж и вентилаторът ще стартира. Натиснете и задръжте бутона на сензорния екран за 2 секунди, при което зумерът ще прозвучи два пъти и вентилаторът ще спре работа след като отстраните ръката си.
4. За настройка на въздушния обем:
Когато вентилаторът работи, натиснете бутона на сензорния екран, за да регулирате въздушния обем от 1 до 9.
5. За настройка на функцията осцилация:
Когато вентилаторът работи, натиснете и задръжте бутона на сензорния екран за 1 секунда. Зумерът ще прозвучи веднъж и вентилаторът ще започне да осцилира. Натиснете и задръжте бутона на сензорния екран за 1 секунда отново. Зумерът ще прозвучи веднъж и вентилаторът ще спре да осцилира.

За употреба на дистанционното управление:



Натиснете бутона за електрозахранване, за да включите/изключите уреда.



Натискането на бутона за макс. режим на цифровия дисплей ще покаже „Н“ и скоростта на въздуха ще стане максимална. Натиснете отново, за да излезете от режима. (Можете да излезете от режима и с натискане на бутона „+/-“.)



Натиснете бутона за UV стерилизация, за да включите функцията UV стерилизация. Цифровият дисплей ще покаже “U”. UV лампата в уреда ще убива ефективно бактерии/вируси във въздуха. Натиснете бутона отново, за да изключите тази функция. Тази функция ще се изключи автоматично след 1 час.



Натиснете бутона за осцилация, за да включите функцията осцилация. Натиснете този бутон отново, за да спрете осцилацията.



Натиснете бутона „+“, за да увеличите обема на въздуха. Натиснете бутона „-“, за да намалите обема на въздуха. Има 9 настройки на скоростта.

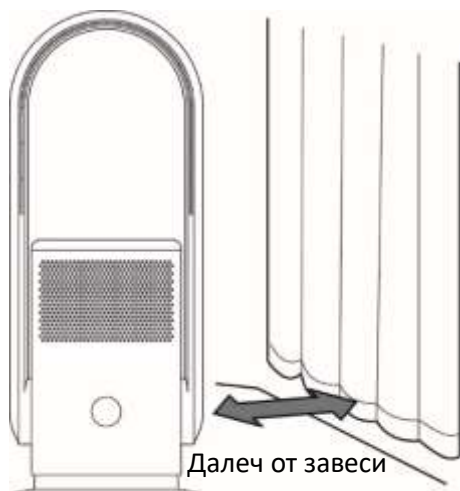


Натиснете бутона на таймера настройване на времето на работа от 1 до 8 часа. Малко „.“ ще мига на цифровия дисплей, за да укаже, че таймерът е настроен/работи.

Забележка:

1. Цифровият дисплей ще изгасне след припл. 20 секунди без операции. Ако искате да извършите още операции, първо натиснете някой бутон (с изключение на бутона за електрозахранване) на дистанционното управление или натиснете бутона на сензорния екран на тялото на вентилатора, за да включите цифровия дисплей и след това натиснете желаните бутони, за да изберете своите желани функции.
2. След като таймерът е настроен, цифровият дисплей ще се включи отново, за да покаже нивото на скоростта и ще изгасне по-късно. Ако искате да проверите оставащото време, включете първо цифровия дисплей и след това натиснете бутона на таймера на дистанционното управление веднъж, при което оставащото време (в часове) ще се покаже на цифровия дисплей.

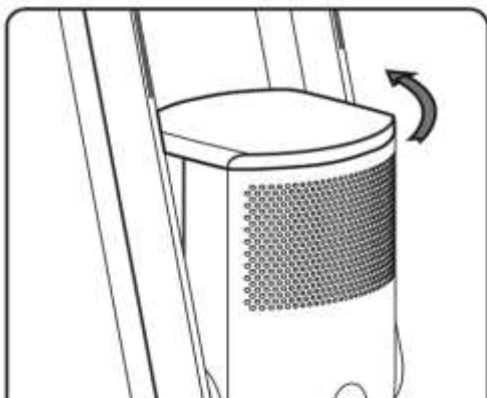
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ



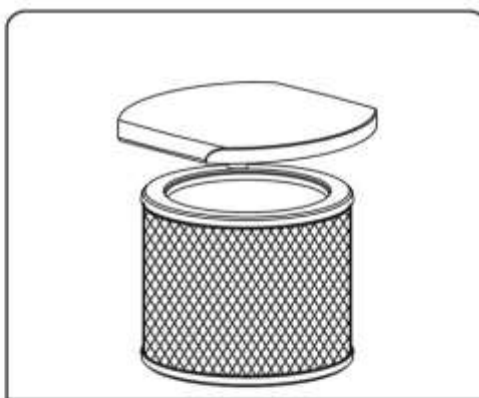
- Моля, използвайте вентилатора върху равна платформа. Не поставяйте вентилатора на нестабилно място, като наклонена или мека повърхност, за да избегнете повреда или неправилно функциониране причинени от преобръщане на вентилатора.
- Избягвайте блокирането на въздушния вход при употреба. Стойте далеч от завеси, за да избегнете предмети блокиращи въздушния вход и спиране на работа на вентилатора.
- Не поставяйте никакви предмети по-близо от 30 cm от въздушния изход, в противен случай вентилаторният ефект ще бъде нарушен.

СМЯНА НА ФИЛТЪРА

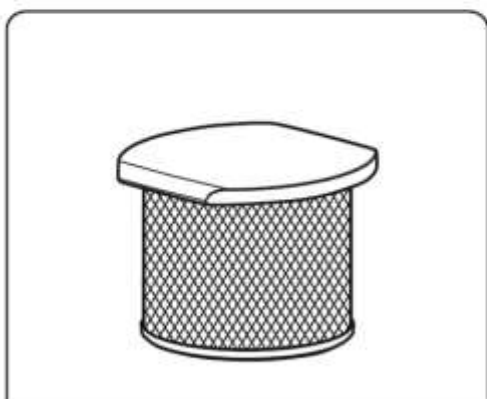
Този уред е снабден с филтър за пречистване на въздуха. Преди употреба на уреда филтърът трябва да бъде инсталиран в него, така че въздухът да може да бъде пречистван. Методът на инсталиране и смяна на филтъра за пречистване на въздуха е следният.



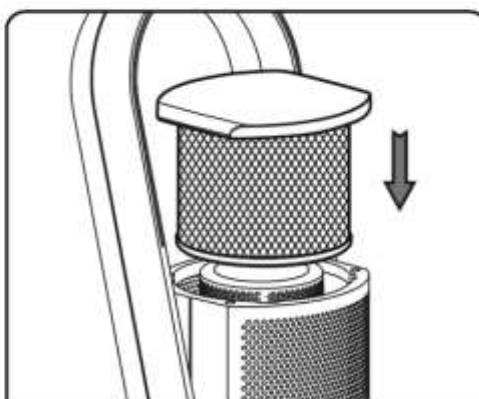
Завъртете капака на филтъра обратно на часовниковата стрелка, за да отключите и отстраните филтъра.



Откачете стария филтър от горния капак. Издърпайте го навън директно.

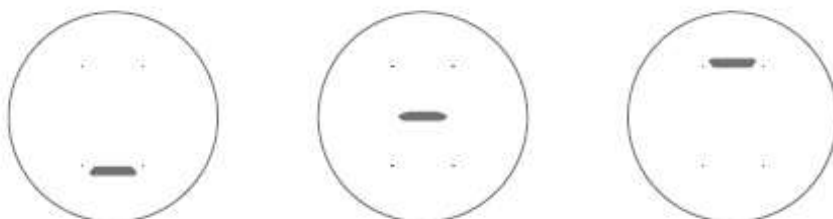


Закрепете новия филтър към горния капак. Уверете се, че са свързани здраво.



След сглобяването го поставете обратно в основното тяло и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го закрепите.

Замяна на алармения часовник за филтъра



Вентилаторът има функция памет. След общо 720 часа работа цифровият дисплей (показан на фигурата) ще светне за около 5 секунди с индикаторна светлина премигваща, когато вентилаторът е включен.

След смяна на филтъра натиснете и задръжте бутона за електрозахранване на дистанционното управление за 5 секунди, за да изтриете алармата и работното време на филтъра започва да тече отново.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключвайте уреда и изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта.
2. **Не потапяйте никога уреда във вода (опасност от свързване на късо).** За да почистите уреда, само го избършете с влажна кърпа и след това го подсушете внимателно. Винаги изваждайте първо щепсела от контакта.
3. Погрижете се да не се натрупва много прах във въздушния вход и по решетката на въздушния изход и го почиствайте периодично с четка или прахосмукачка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Адаптерен вход: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A макс.

Адаптерен изход: 24 V постоянен ток, 1,5 A, 36 W

Вентилатор: 24 V постоянен ток, 35 W, 1,5 A



Рециклиране

Тази маркировка означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в държавите, за които е в сила Директива 2012/19/EU. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.



Използваните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като може да съдържат токсични елементи и тежки метали, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората. Връщайте използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

Информация за продукти, свързани с енергопотреблението (BG)

Доставчик: ВАНАГ АГ
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Декларира, че продуктът, описан по-долу:

Информационни изисквания

Информация за идентифициране на 28239903 & 28239541, за който важи информацията [2 в 1 колонен вентилатор без перка и въздухоочистител]			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Минимален дебит на вентилатора	F	27.5	m ³ /min
Входяща мощност на вентилатора	P	28.2	W
Сервизна стойност	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P _{SB}	0.4	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L _{WA}	55	dB(A)
Максимална скорост на въздушната струя	c	3.5	meters/sec
Стандарт за измерване на сервизна стойност	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Данни за контакт за получаване на още информация	ВАНАГ АГ Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Отговаря на изискванията на директивите на Европейския съвет:

РЕГЛАМЕНТ №206/2012 НА КОМИСИЯТА (ЕС) от 6 март 2012 г. и РЕГЛАМЕНТ 2016/2282 НА КОМИСИЯТА (ЕС) с изменения за изпълнение на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към климатици и битови вентилатори

За информация за потребителите относно инсталиране, използване и поддръжка на продукта, както и за информация за ОЕЕО, моля, вижте ръководството с инструкции, предоставени с опаковката.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

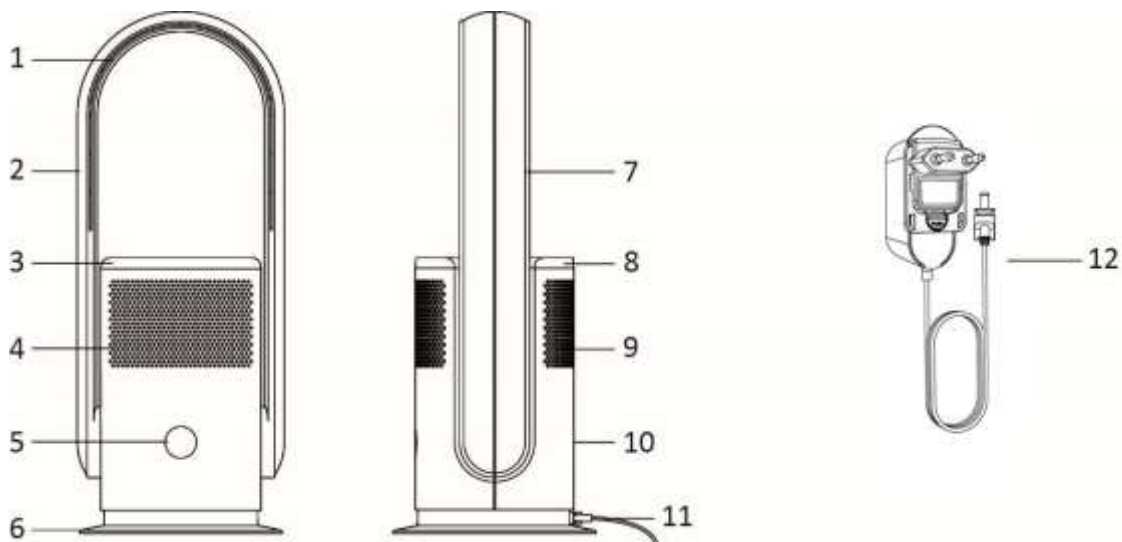
Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Apparatet må kun bruges sammen med strømforsyningsenheden, der følger med apparatet.
6. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
7. Før stikket sættes i en stikkontakt, bedes du kontrollere, at spændingen og frekvensen overholder specifikationerne på mærkeskiltet.
8. Brug en separat stikkontakt i henhold til ventilatorens strøm/spænding. Brug ikke en multifunktionel stikkontakt til brug sammen med andre elektriske apparater på samme tid.

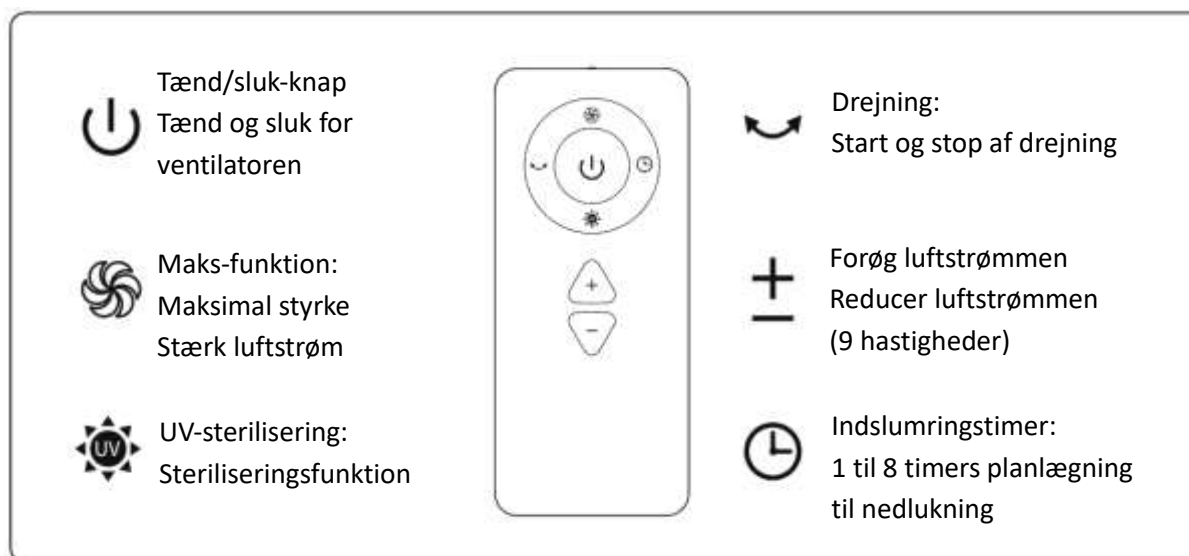
9. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
10. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
11. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
12. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
13. Undlad at sætte stikket i stikkontakten eller tage stikke ud af kontakten med våde hænder.
14. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet, eller at reparere apparatet selv. Det kan forårsage elektrisk stød.
15. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
16. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
17. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
18. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
19. Placer ikke nogen genstande oven på luftind- og udgangen. Sørg for, at ventilationsåbningerne er fri for støv, fnug, hår og andre forhindringer, der kan forringe luftstrømmen.
20. Ventilatoren skal placeres på en tør vandret platform og den må ikke være i nærheden af varmekilder, ætsende luft eller fugt. Ventilatoren skal holdes på en afstand på 150 mm for at sikre god luftcirkulation.
21. Brug ikke ventilatoren udendørs eller på en våd overflade.
22. Du må aldrig dyppe ventilatoren, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker, for at undgå farlige situationer. Brug af forlængerledning anbefales ikke, medmindre den er afprøvet af en kvalificeret person.
23. Brug ikke en luftrenser eller et lignende produkt lige ved siden af ventilatoren.
24. Brug ikke rengøringsmidler eller smøremidler til denne ventilator, og træk stikket ud, inden du rengør, transporterer og servicerer enheden.

BESKRIVELSE AF DELE



1. Luftudtag
2. Luftkanal
3. Topdæksel på luftrensningsfiltret
4. Luftindtag
5. Knap på berøringfølsom skærm/digital skærm
6. Hovedenhed
7. Luftkanal
8. Topdæksel på luftrensningsfiltret
9. Luftindtag
10. Hovedkabinet
11. Strømforbindelse
12. Adapter

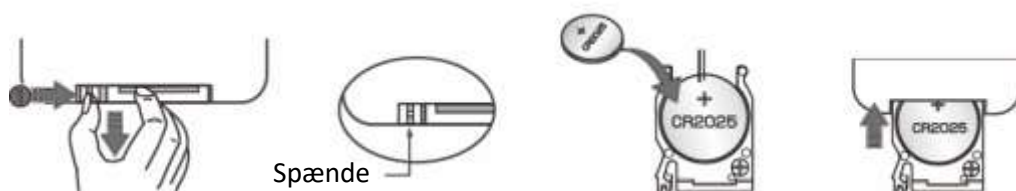
Fjernbetjening



Denne enhed har en fjernbetjening. Et stykke CR2025-batteri følger med fjernbetjening. Inden fjernbetjeningen tages i brug, skal du fjerne plastikbeskyttelsen på batteriet. Se venligst billederne nedenfor, hvis du skal skifte batteriet. Hvis den ikke skal bruges i længere tid, så tag batteriet ud af fjernbetjeningen. Hold knapcellebatterierne ude af børns rækkevidde.

Bemærk: De fleste funktioner på apparatet kan kun styres med fjernbetjeningen. Hvis du mister fjernbetjeningen eller den går i stykker, bedes du venligst kontakte vores kundeservice.

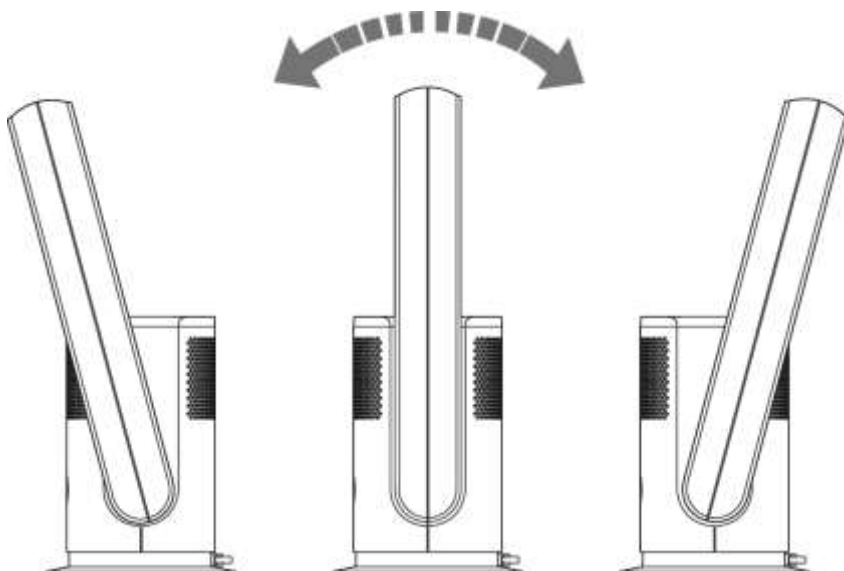
Fjernbetjeningen skal rettes mod signalmodtageren på den digitale skærm, for at maksimere fjernbetjeningssignalet.



Muligt fænomen

1. Denne ventilator reagerer muligvis på en fjernbetjening til andre enheder.
2. Hvis du bruger fjernbetjeningen til denne ventilator, kan andre enheder muligvis reagere på signalet. Dette skyldes fjernbetjeningens overlappende frekvenser. Der er ikke noget kvalitetsproblem i selve produktet. For at undgå misbrug, skal fjernbetjeningen holdes væk fra andet elektrisk udstyr under brug.

BETJENING



1. Inden brug skal du holde ventilatorkabinettet med den ene hånd og brug den anden hånd til at indstille vindudløbet 15° før og efter.
2. Slut først adapteren til strømforbindelsen på ventilatoren, og sæt derefter adapteren i en passende stikkontakt. Den digitale skærm lyser, og ventilatoren går på standby.
3. Sådan tændes og slukkes produktet:
Tryk på knappen på berøringsskærmen (den digitale skærm), hvorefter summeren bipper en gang og ventilatoren starter. Hold knappen på berøringsskærmen nede i 2 sekunder, hvorefter summeren bipper to gange og ventilatoren holder op med at køre, når du slipper fingeren.
4. Sådan indstilles blæsestyrken:
Når ventilatoren kører, skal du trykke på knappen på berøringsskærmen for at justere blæsestyrken fra 1 til 9.
5. Sådan indstilles drejefunktionen:
Når ventilatoren kører, skal du holde knappen på berøringsskærmen nede i 1 sekund. Summeren bipper en gang og ventilatoren begynder at dreje. Hold knappen på berøringsskærmen nede i 1 sekundt igen. Summeren bipper en gang og ventilatoren holder op med at dreje.

Sådan bruges fjernbetjeningen:



Tryk på tænd/sluk-knappen for, at tænde/slukke for apparatet.



Tryk på maks. funktionsknappen, hvorefter den digitale skærm viser »H«, og blæsestyrken skrues helt op. Tryk igen, for at afslutte funktionen. (Du kan også afslutte funktionen, ved at trykke på knappen »+/-«).



Tryk på UV-steriliseringsknappen for at aktivere UV-steriliseringsfunktionen. Den digitale skærm viser "U". UV-lampen i apparatet dræber bakterier/virus i luften. Tryk på knappen igen for, at slå funktionen fra. Denne funktion slås automatisk fra efter 1 time.



Tryk på drejeknappen, for at slå drejefunktionen til. Tryk på knappen igen, for at stoppe drejningen.



Tryk på "+" knappen for, at skrue op for blæsestyrken. Tryk på "-" knappen for, at skrue ned for blæsestyrken. Der er 9 hastighedsindstillinger.

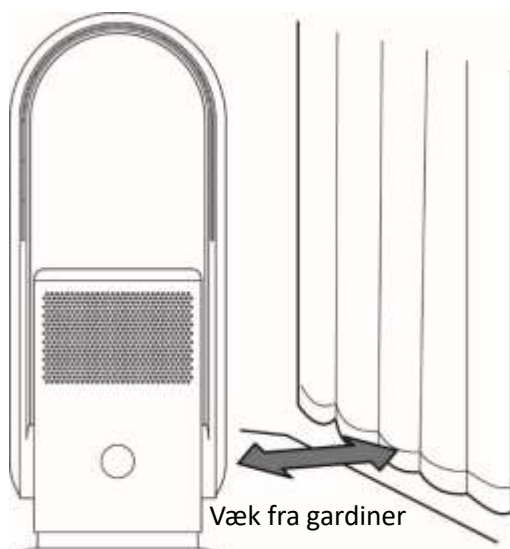


Tryk på timer-knappen, for at indstille driftstiden fra 1 til 8 timer. Et lille "." blinker på den digitale skærm, for at vise at timeren er ved at blive indstillet/er i brug.

Bemærk:

1. Den digitale skærm går ud efter ca. 20 sekunder uden brug. Hvis du vil gøre mere, skal du først trykke på en vilkårlig knap (undtagen tænd/sluk-knappen) på fjernbetjeningen eller tryk på knappen på berøringsskærmen på ventilatorkabinettet for at tænde den digitale skærm. Tryk derefter på dine ønskede knapper for, at vælge de ønskede funktioner.
2. Når timeren er indstillet, går den digitale skærm tilbage og viser hastighedsniveauet, hvorefter den slukker. Hvis du vil se den resterende tid, skal du først tænde den digitale skærm og tryk derefter én gang på timer-knappen på fjernbetjeningen, hvorefter den resterende tid (i timer) vises på den digitale skærm.

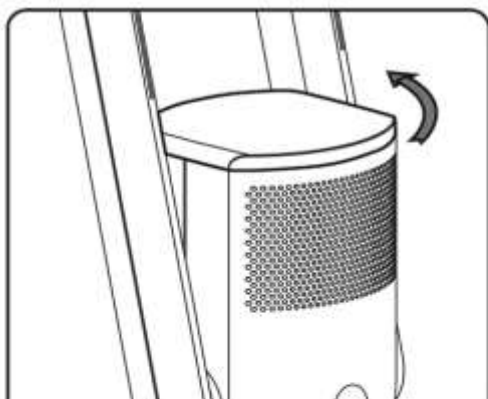
PLACERING



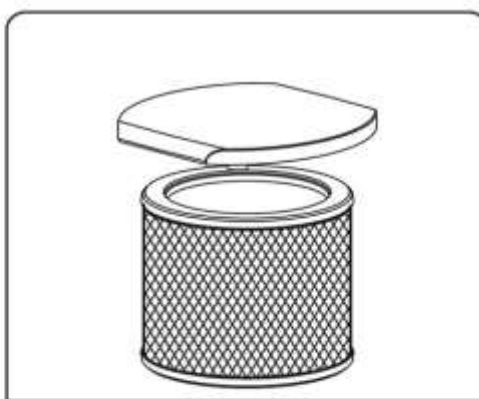
- Brug ventilatoren på en flad platform. Stil ikke ventilatoren på et ustabilt sted, som fx en skrå eller blød overflade, for at undgå skader eller funktionsfejl, hvis ventilatoren vælter.
- Undgå, at tildække luftindtaget under brug. Hold dig væk fra gardinerne for at undgå genstande, der blokerer luftindtaget så ventilatoren ikke virker.
- Anbring ikke genstande inden for 30 cm fra luftudgangen, da ventilatoreffekten ellers forringes.

UDSKIFTNING AF FILTRET

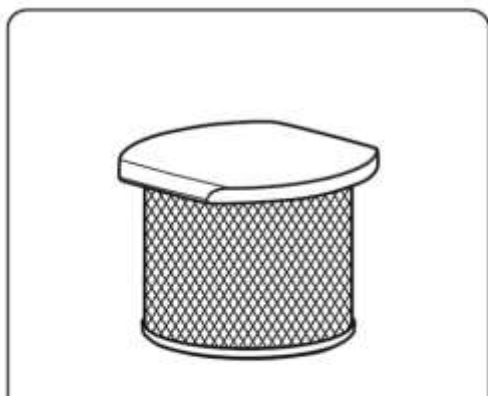
Dette apparat er udstyret med et luftrensingsfilter. Inden apparatet tages i brug, skal filteret sætte i, så luften kan renses. Luftrensingsfilteret sættes i og skiftes som følger.



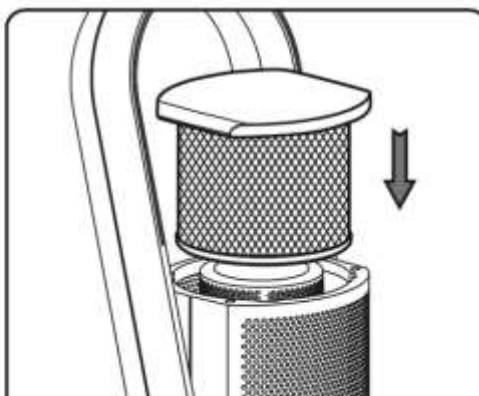
Drej filterdækslet foroven mod uret, for at låse det op og fjerne filteret.



Tag det gamle filter af dækslet. Træk det direkte ud.

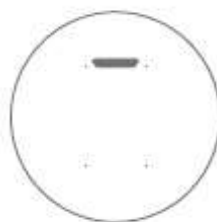


Sæt det nye filter fast i dækslet. Sørg for, at det sidder ordentligt i dækslet.



Når du har sat det nye filter i, skal dækslet sættes tilbage i kabinettet, og dreje det med uret for at spænde det fast.

Nulstilling af filteralarmen og driftstiden



Ventilatoren er udstyret med en hukommelsesfunktion. Efter i alt 720 timers drift, begynder den digitale skærm (som vist i figuren) at lyse i ca. 5 sekunder, og indikatoren blinker, når ventilatoren er tændt.

Når filtret er blevet skiftet, skal du hold tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen nede i 5 sekunder, for at nulstille alarmen og filterets driftstid.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.
2. **Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.
3. Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings- og -udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

TEKNISKE DATA

Adapterindgang: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A maks.

Adapterudgang: 24 V jævnstrøm (DC), 1,5 A, 36 W

Ventilator: 24 V jævnstrøm (DC), 35 W, 1,5 A



Genbrug

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald i hele 2012/19/EU. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur-

og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.



Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.

Oplysninger om energi-relaterede produkter (DK)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklærer, at produktet beskrevet nedenfor:

Oplysningskrav

Oplysninger til identifikation af 28239903 & 28239541 som oplysningerne vedrører [2-i-1 Bladløs tårnventilator og luftrenser]			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Max ventilator-flowhastighed	F	27.5	m ³ /min
Ventilator-indgangseffekt	P	28.2	W
Serviceværdi	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Standby-strømforbrug	P _{SB}	0.4	W
Lydtryksniveau (LWA) for ventilator	L _{WA}	55	dB(A)
Max lufthastighed	c	3.5	meter/sek
Målestandard for serviceværdi	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktoplysninger for yderligere information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Opfylder kravene i Rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 206/2012 af 6. marts 2012 og om ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer

Med hensyn til forbrugeroplysninger om installation, brug og vedligeholdelse af produktet, oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Se venligst instruktionsbogen leveret med emballagen.

OHUTUSJUHISED

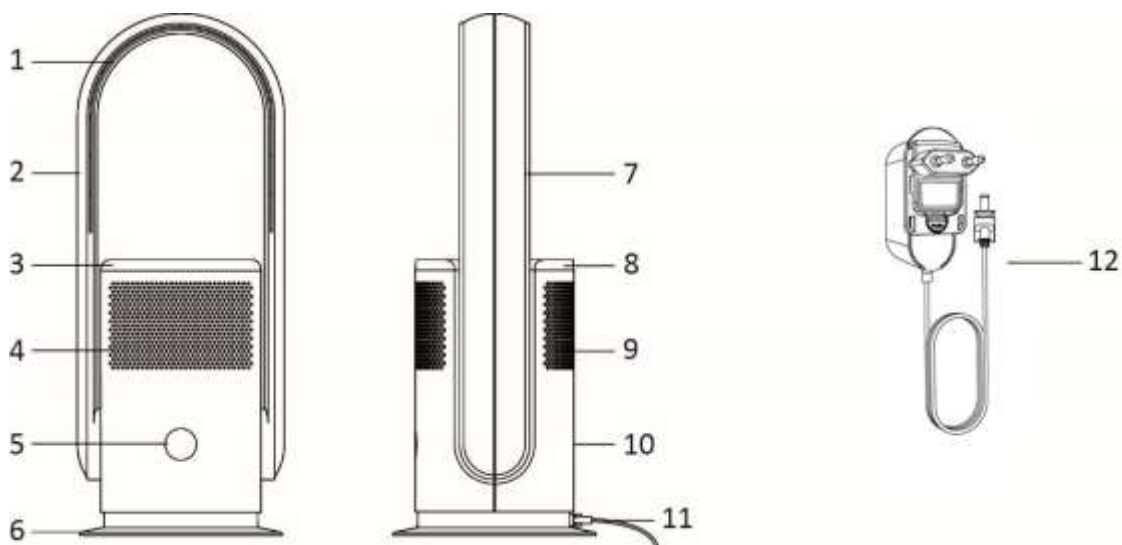
Vigastuste ja seadme kahjustamise vältimiseks ning parimate tulemuste saavutamiseks lugege enne seadme kasutamist kindlasti läbi kõik järgnevad juhised. Säilitage seda kasutusjuhendit ohutus kohas. Kui annate selle seadme edasi kellelegi teisele, siis andke kindlasti kaasa ka see kasutusjuhend.

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste eiramise tagajärjel tekkinud kahjustused muudavad garantii kehtetuks. Tootja/maaletooja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendi eiramise, toote hooletu kasutamise või käesolevas kasutusjuhendis esitatud nõuetele mittevastavuse tagajärjel.

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneer ei tohi kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneeriga kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneeriga ilma järelvalveta puhastada.
5. Seadet tohib kasutada ainult seadme komplektis oleva toiteadapteriga.
6. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusvaldkondades.
7. Enne pistiku ühendamist pistikupesasse kontrollige, kas toitevõrgu pinged ja sagedus vastavad seadmele märgitud nõuetele.
8. Palun kasutage ventilaatori voolu/pinge näitajatega kooskõlas olevat eraldi pistikupesast. Ärge ühendage seadmega samasse pistikupesasse teisi elektriseadmeid.

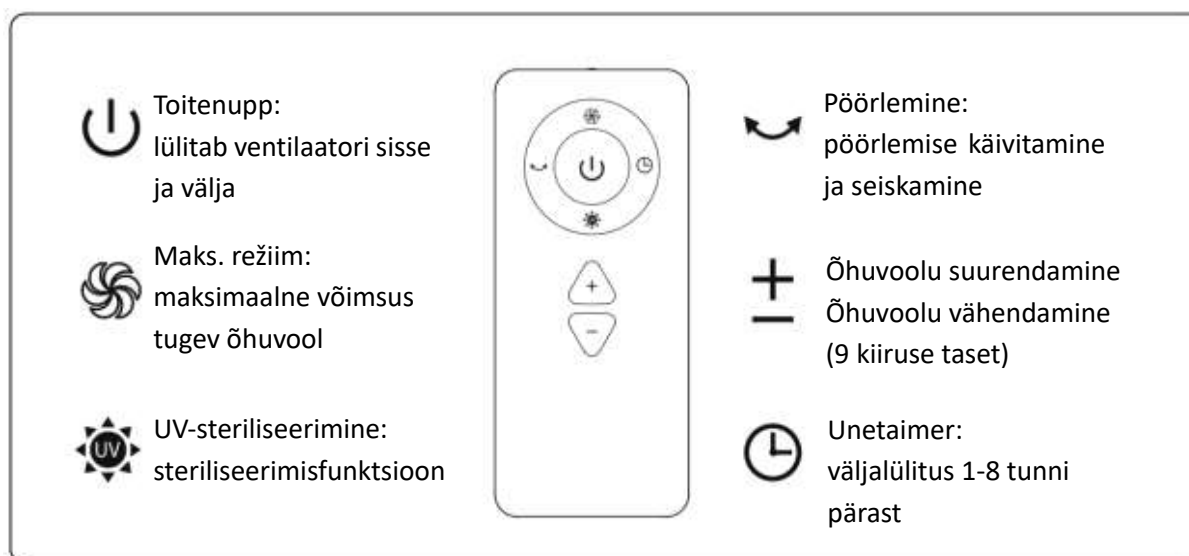
9. Enne ventilaatori puhastamist ja seadme jõudeoleku ajaks ühendage seade toitevõrgu pistikupesast lahti.
10. Veenduge, et elektrijuhe ei puutuks kokku teravate servadega ning ärge asetage seda kuumade esemete ja lahtise tule lähedale.
11. Ärge pange seadet ega elektrijuhet vette ega muu vedeliku sisse. Valitseb elektrilöögioht, mis on eluohtlik!
12. Seadme toitevõrgust lahti ühendamiseks tõmmake pistikust. Ärge tõmmake elektrijuhtmest.
13. Ärge ühendage seadet toitevõrku ega ühendage seda toitevõrgust lahti märgade kätega.
14. Ärge proovige avada seadme korpust või seadet ise remontida. Elektrilöögioht!
15. Ärge jätke seadet selle kasutamise ajal ilma järelevalveta.
16. Seade ei ole mõeldud ärilisel otstarbel kasutuseks.
17. Kasutage seadet vaid ettenähtud otstarbel.
18. Ärge mähkige elektrijuhet seadme ümber ning ärge painutage seda.
19. Ärge pange esemeid õhu sissevõtu- või väljalaskeavade ette. Jälgige, et ventilatsioonivõrgus ei ole tolmu, ebemeid, juuksekarvu või teisi esemeid, mis võiksid õhuvoolu takistada.
20. Ventilaator tuleks seada üles kuivale horisontaalsele pinnale ning see ei tohiks asuda kuumusallikate, söövitavate ainete ja niiskuse läheduses. Hea õhuringluse tagamiseks peab jääma ventilaatori ümber 150 mm vaba ruumi.
21. Ärge kasutage ventilaatorit õues või niiskel pinnal.
22. Ohu vältimiseks ärge pange ventilaatorit, toitejuhet või pistikut vette või teistesse vedelikesse. Pikendusjuhtme kasutamist ei soovitata, välja arvatud juhul, kui vastava kvalifikatsiooniga isik on selle üle kontrollinud.
23. Palun ärge kasutage õhupuhastit või mõnda sarnast toodet kohe ventilaatori kõrval.
24. Ärge puhastage ventilaatorit puhastus- või määrdeainetega ning enne seadme puhastamist, transporti ja hooldamist eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.

OSADE KIRJELDUS



1. Õhu väljalaskeava
2. Õhukanal
3. Õhupuhasti filtri pealmine kate
4. Õhu sissevõtuava
5. Puutekraani nupp / digitaalne ekraan
6. Alus
7. Õhukanal
8. Õhupuhasti filtri pealmine kate
9. Õhu sissevõtuava
10. Põhikorpus
11. Toiteühendus
12. Adapter

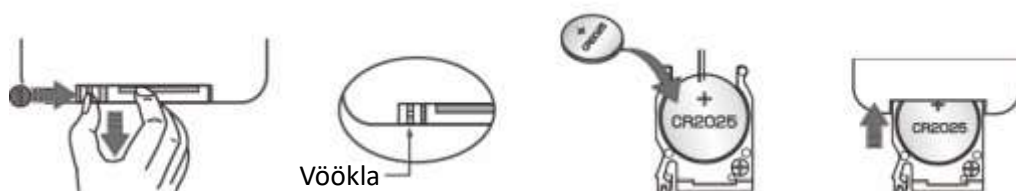
Kaugjuhtimispuul



Sellel seadmel on kaugjuhtimispuul. Üks CR2025 patarei kuulub kaugjuhtimispuldi komplekti. Enne kaugjuhtimispuldi kasutamist eemaldage patareilt plastikkate. Patarei vahetamiseks järgige järgnevatel pildidel toodud juhiseid. Kui puul ei ole pikka aega kasutuses, palun võtke patarei kaugjuhtimispuldist välja. Hoidke nõõpatareisid lastele kättesaamatus kohas.

Märkus! Enamikke seadme funktsioone saab juhtida ainult kaugjuhtimispuldi abil. Kui olete kaugjuhtimispuldi kaotanud või kui see on kahjustunud, siis võtke palun ühendust meie klienditeenindusega.

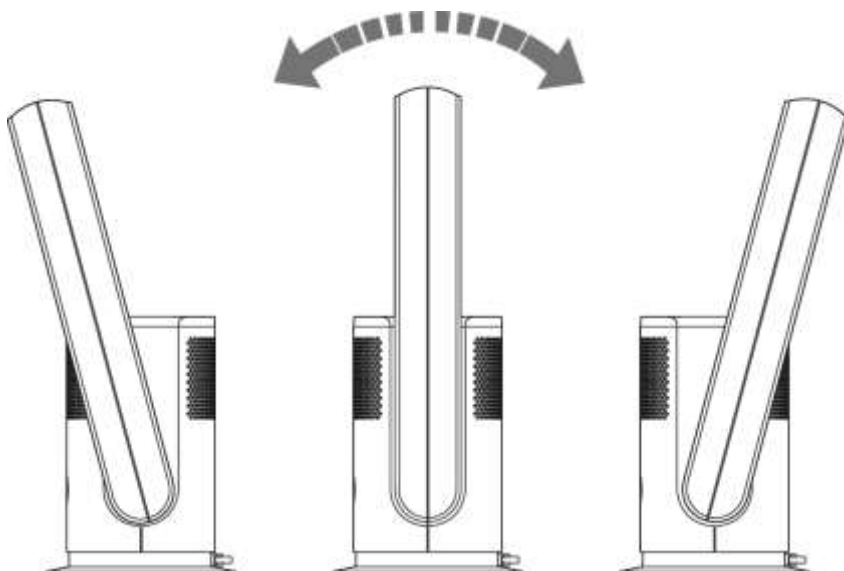
Kaugjuhtimispuldi signaali maksimeerimiseks tuleb suunata pult digitaalsel ekraanil asuva signaali vastuvõtja poole.



Võimalikud nähtused


1. Ventilaator võib reageerida teiste seadmete kaugjuhtimispultidele.
 2. Ventilaatori kaugjuhtimispuldi kasutamisel võivad reageerida ka teised seadmed.
- Seda põhjustab kaugjuhtimispultide sageduste kattumine. Tootel ei ole kvaliteediprobleeme. Väärkasutuse vältimiseks hoidke kaugjuhtimispult kasutamise ajal teistest elektriseadmetest eemal.


KASUTAMINE





1. Enne kasutamist hoidke ventilaatori korpust ühe käega ja teise käega seadke õhuvoolu väljalase 15° ühele või teisele poole.
2. Esmalt ühendage adapter ventilaatori toiteühendusse ja seejärel ühendage adapter sobivasse pistikupesasse. Digitaalne ekraan süttib ja ventilaator jääb ooterežiimi.
3. Sisse- ja väljalülitamine
Vajutage puutekraani nuppu (digitaalne ekraan), kostub helisignaal ja ventilaator käivitub. Vajutage ja hoidke puutekraani nuppu 2 sekundit all, kostub kaks helisignaali ja käe vabastamisel ventilaator seiskub.
4. Õhuvoolu reguleerimine
Kui ventilaator töötab, vajutage puutekraani nuppu ja reguleerige õhuvoolu tasemetel 1-9.
5. Pöörlemisfunktsiooni seadistamine
Kui ventilaator töötab, vajutage ja hoidke puutekraani nuppu 1 sekundi jooksul all. Kostub helisignaal ja ventilaator hakkab pöörlema. Vajutage ja hoidke puutekraani nuppu uuesti 1 sekundi jooksul all. Kostub helisignaal ja ventilaatori pöördlemine lõpeb.


Kaugjuhtimispuldi kasutamine


 Seadme sisse-/väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

 Vajutage maks. režiimi nuppu digitaalsel ekraanil, ekraanile kuvatakse „H“ ja õhuvoolu kiirus saavutab maksimumi. Režiimist väljumiseks vajutage nuppu uuesti. (Režiimist väljumiseks võib vajutada ka nuppu „+/-“.)

 UV-steriliseerimise funktsiooni sisselülitamiseks vajutage UV-steriliseerimine nuppu. Digitaalsele ekraanile kuvatakse „U“. Seadmes olev UV-lamp tapab efektiivselt kõik õhus leiduvad bakterid/viirused. Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage nuppu uuesti. Funktsioon lülitub automaatselt välja 1 tunni pärast.

 Pöörlemise funktsiooni sisselülitamiseks vajutage pöörlemise nuppu. Pöörlemise lõpetamiseks vajutage nuppu uuesti.

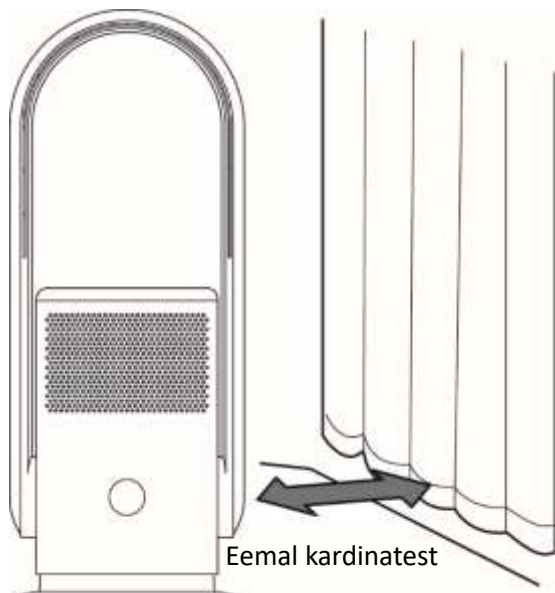
 Õhuvoolu suurendamiseks vajutage nuppu „+“. Õhuvoolu vähendamiseks vajutage nuppu „-“. Seadmel on 9 kiiruse seadistust.

 Vajutage taimeri nuppu ja seadistage tööaeg vahemikus 1-8 tundi. Digitaalsel ekraanil hakkab vilkuma väike „.“, mis näitab, et taimer on seadistatud/töötav.

Märkus!

1. Kui digitaalset ekraani ei kasutata, kustub see umbes 20 sekundi pärast. Edasiste seadistuste tegemiseks vajutage esmalt kaugjuhtimispuldi mistahes nuppu (välja arvatud toitenuppu) või vajutage ventilaatori korpusel olevat puutekraani nuppu ning digitaalne ekraan lülitub sisse. Seejärel saate vajutada soovitud nuppe soovitud funktsioonide käivitamiseks.
2. Taimeri seadistamise järel naaseb digitaalne ekraan kiiruse tasemete kuvale ja hiljem kustub. Kui soovite kontrollida järelejäänud aega, lülitage esmalt digitaalne ekraan sisse ja seejärel vajutage üks kord kaugjuhtimispuldi taimeri nuppu ning digitaalsel ekraanil kuvatakse järelejäänud aeg (tunni kaupa).

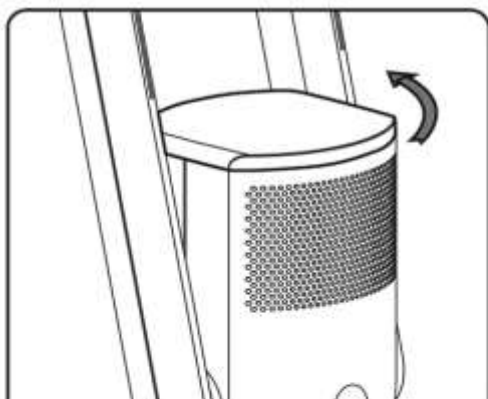
ASUKOHT



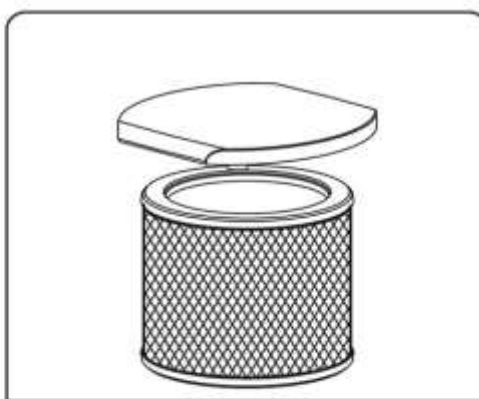
- Palun kasutage ventilaatorit tasasel pinnal. Ventilaatori ümberkukkumisest tingitud kahjustuste või tõrgete vältimiseks ärge paigutage ventilaatorit ebastabiilsele alusele, nagu kaldus või pehmele pinnale.
- Vältige õhu sissevõtuava blokeerimist seadme kasutamise ajal. Õhu sissevõtuava blokeerimise ja ventilaatori mittetöötamise vältimiseks hoidke seade kardinatelt eemal.
- Hoidke mistahes esemed õhu väljalaskevast vähemalt 30 cm kaugusel, sest vastasel juhul mõjutab see puhuri efekti.

FILTRI VAHETAMINE

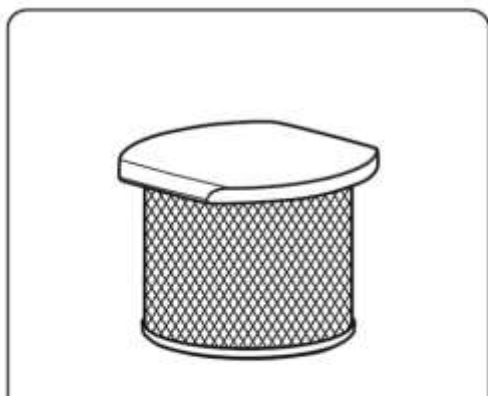
Seade on varustatud õhu puhastamise filtriga. Enne seadme kasutamist paigaldage filter, mis võimaldab õhku puhastada. Õhu puhastamise filtri paigaldamine ja vahetamine käib järgmiselt.



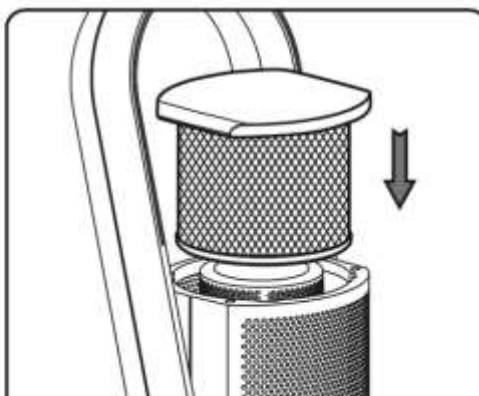
Vabastamiseks keerake filtriloenduri pealmist katet päripäeva ja eemaldage filter.



Eemaldage vana filter pealmise katte küljest. Tõmmake see otse välja.

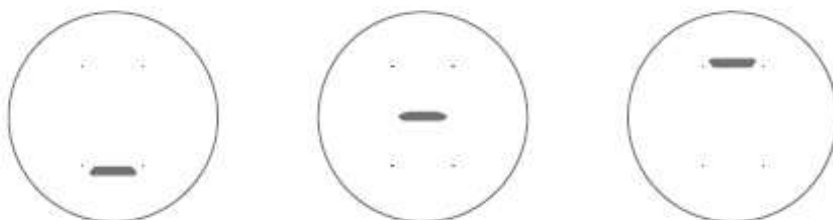


Paigaldage uus filter pealmise katte külge. Veenduge, et need on kindlalt kinnitatud.



Pärast kokkupanekut pange see põhikorpuse külge tagasi ning kinnitamiseks keerake seda päripäeva.

Filtri loenduri vahetamine



Ventilaatoril on mälu funktsioon. 720 töötundi järel süttib ventilaatori sisselülitamisel digitaalne ekraan umbes 5 sekundiks (nagu on näidatud joonisel) ning märgutuli liigub ringjalt.

Filtri vahetamise järel vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi toitenuppu 5 sekundi jooksul all, et lähtestada loendur ning seejärel hakkab filtri loendur uuesti töötunde loendama.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne ventilaatori hooldamist ja pärast iga kasutuskorda lülitage seade välja ning eemaldage toitejuhe pistikupesast.
2. **Ärge kunagi pange seadet vette (lühise oht).** Seadme puhastamiseks pühkige seda niiske lapiga ja kuivatage hoolikalt. Eelnevalt ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
3. Jälgige, et õhu sissevõtu- ja väljalaskeavad ei oleks liigselt tolmu ning aeg-ajalt puhastage neid kuiva harja või tolmuimejaga.

TEHNILISED ANDMED

Adaptori sisendvõimsus: 100-240 V ~ 50/60 Hz, maks. 1,5 A

Adaptori väljundvõimsus: 24 V DC; 1,5 A; 36 W

Ventilaator: 24 V DC; 35 W; 1,5 A



Taaskasutus

Kõrvalolev markeering osutab, et seda seadet ei tohi vastavalt EL direktiivile 2012/19/EU pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikele jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.



Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenenud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.

Teave ettevõtte ressursside planeerimise kohta (EE)

Tarnija: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklaratsioon järgnevalt esitatud toote kohta:

Nõuded informatsioonile

Informatsioon, et identifitseerida 28239903 & 28239541 mis puudutab informatsiooni [Kaks ühes labadeta tornventilaator ja õhupuhasti] kohta			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Mõõtühik
Maksimaalne ventilaatori õhuhulk	F	27.5	m ³ /min
Ventilaatori väljundvõimsus	P	28.2	W
Tõhususväärtus	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Võimsustarbimine ooterežiimil	P _{SB}	0.4	W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L _{WA}	55	dB(A)
Maksimaalne õhukiirus	c	3.5	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmise standard	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktandmed lisateabe hankimiseks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Vastab järgnevate nõukogu direktiivide nõuetele:

KOMISJONI 6. märtsi 2012 aasta MÄÄRUS (EL) Nr 206/2012 ja määrus, millega muudetakse KOMISJONI MÄÄRUST (EL) 2016/2282, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kliimaseadmete ja olmeventilaatorite ökodisaininõuetega.

Teave tarbijale selle kohta, kuidas paigaldada, kasutada ja hooldada toodet ning teave elektroonikaseadmete jäätmete kohta, esitatakse tootega komplektis olevas kasutusjuhendis.

TURVALLISUUSOHJEET

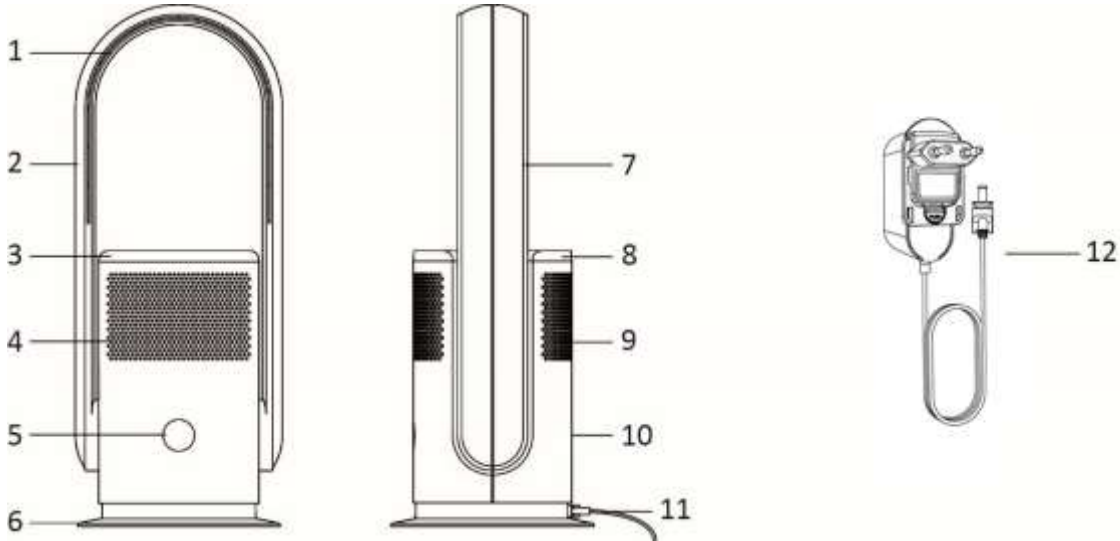
Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana tulevan verkkolaitteen kanssa.
6. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
7. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
8. Käytä erillistä pistorasiaa tuulettimen virran/jännitteen mukaan. Älä käytä monitoimipistorasiaa ja samanaikaisesti muita sähkölaitteita.
9. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.

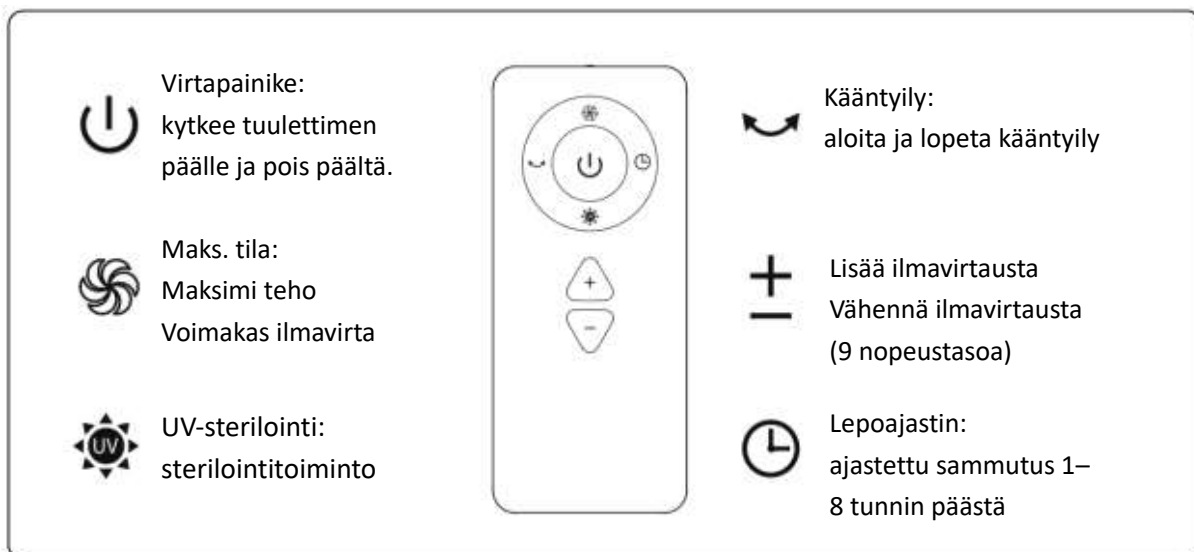
10. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
11. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
12. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
13. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
14. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloä tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
15. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
16. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
17. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
18. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
19. Älä laita mitään esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon. Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole pölyä, nukkaa, hiuksia tai muita esteitä, jotka voivat heikentää ilmavirtausta.
20. Tuuletin on asetettava kuivalle, vaakasuoralle pinnalle, eikä se saa olla lähellä lämmönlähteitä, syövyttävää ilmaa ja kosteutta. Tuulettimen ympärillä täytyy olla noin 150 mm vapaata tilaa hyvän ilmankierron varmistamiseksi.
21. Älä käytä tuuletinta ulkona tai kostealla pinnalla.
22. Älä upota tuuletinta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen vaarojen välttämiseksi. Jatkojohdon käyttöä ei suositella, ellei ammattihenkilö ole testannut sitä.
23. Älä käytä ilmanpuhdistajaa tai vastaavaa tuotetta tuulettimen vieressä.
24. Älä käytä tuulettimeen mitään puhdistusaineita tai voiteluaineita. Vedä pistoke irti pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, kuljettamista ja huoltamista.

OSIEN KUVAUS



1. Ilmanpoisto
2. Ilmananava
3. Ilmanpuhdistussuodattimen yläkansi
4. Ilmanotto
5. Kosketusnäyttö / digitaalinen näyttö
6. Jalusta
7. Ilmananava
8. Ilmanpuhdistussuodattimen yläkansi
9. Ilmanotto
10. Päärunko
11. Virtaliitäntä
12. Sovitin:

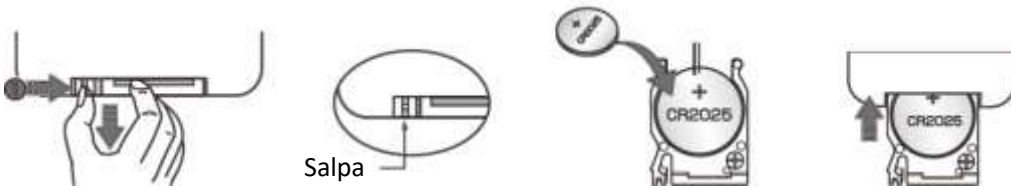
Kaukosäädin



Laitteessa on kaukosäädin. Yksi CR2025-paristo tulee kaukosäätimen mukana. Ennen kuin aloitat kaukosäätimen käytön, poista suojamuovi paristosta. Jos haluat vaihtaa pariston, katso alla olevia kuvia. Poista paristo kaukosäätimestä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Pidä nappiparistot poissa lasten ulottuvilta.

Huomaa: useimpia laitteen toimintoja voidaan ohjata vain kaukosäätimellä. Jos olet kadottanut kaukosäätimen tai se on vaurioitunut, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Kaukosäätimellä täytyy osoittaa digitaalisen näytön signaalivastaanotinta kohti, jotta kaukosäätimen signaali on voimakas.

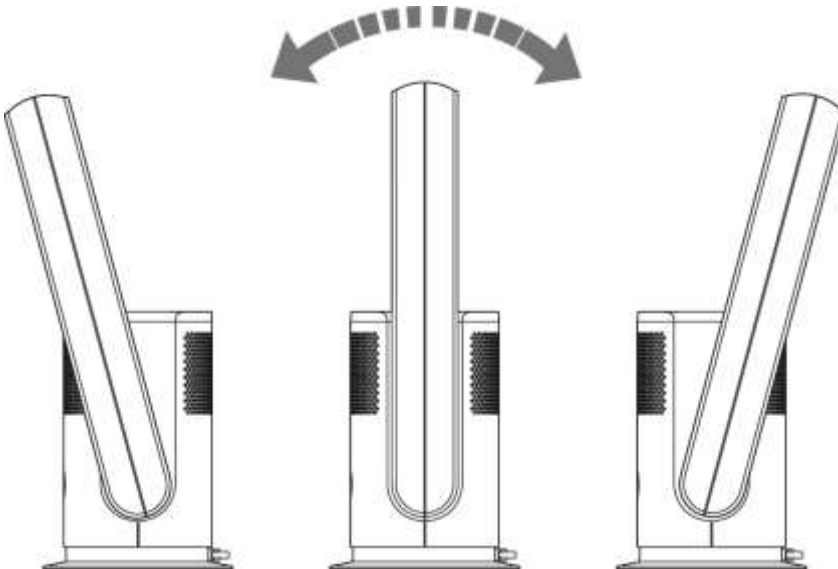


Mahdolliset ilmiöt

1. Tämä tuuletin voi vastata muiden laitteiden kaukosäätimiin.
2. Jos käytät tämän tuulettimen kaukosäädintä, muut laitteet voivat vastata.

Tämä johtuu kaukosäätimen päällekkäisistä taajuuksista. Itse tuotteessa ei ole laatuongelmaa. Pidä kaukosäädin etäällä muista sähkölaitteista käytön aikana väärinkäytön välttämiseksi.

KÄYTTÖ



1. Pidä tuulettimen rungosta toisella kädellä ja aseta toisella kädellä puhalluksen ulostuloksi 15° ennen ja jälkeen.
2. Yhdistä verkkolaite ensin laitteen virtaliitäntään ja yhdistä sen jälkeen verkkolaite pistorasiaan. Digitaalinen näyttö syttyy ja tuuletin siirtyy valmiustilaan.
3. Kytkeminen päälle ja pois päältä:
Paina kosketusnäytön painiketta (digitaalinen näyttö), merkkiääni kuuluu kerran ja tuuletin alkaa toimia. Pidä kosketusnäytön painiketta painettuna 2 sekunnin ajan, merkkiääni kuuluu kaksi kertaa ja tuuletin lopettaa toiminnan, kun vapautat painikkeen.
4. Ilmavirran voimakkuuden asettaminen:
tuulettimen toimiessa paina kosketusnäytön painiketta ja säädä ilmavirran voimakkuutta asteikolla 1–9.
5. Kääntyilytoiminnon asettaminen:
tuulettimen toimiessa pidä kosketusnäytön painiketta painettuna 1 sekunnin ajan. Merkkiääni kuuluu yhden kerran ja tuuletin alkaa kääntyillä. Pidä kosketusnäytön painiketta uudelleen painettuna 1 sekunnin ajan. Merkkiääni kuuluu yhden kerran ja tuuletin lopettaa kääntyilyn.

Kaukosäätimen käyttäminen:



Kytke laite päälle / pois päältä painamalla virtapainiketta.



Painamalla maks.-tilan painiketta digitaaliseen näyttöön ilmestyy "H" ja ilmavirran nopeus nousee maksimiin. Poistut tilasta painamalla uudelleen. (Voit myös poistua tilasta painamalla painiketta "+/-".)



Kytke UV-sterilointitoiminto päälle painamalla UV-sterilointipainiketta. Digitaaliseen näyttöön tulee "U". Laitteen sisällä oleva UV-lamppu tappaa tehokkaasti bakteerit/virukset ilmasta. Kytket toiminnon pois päältä painamalla painiketta uudelleen. Tämä toiminto kytkeytyy pois päältä automaattisesti 1 tunnin kuluttua.



Kytke kääntyilytoiminto päälle painamalla kääntyilypainiketta. Lopeta kääntyily painamalla tätä painiketta uudelleen.



Lisää ilmavirran voimakkuutta painamalla "+"-painiketta. Vähennä ilmavirran voimakkuutta painamalla "-"-painiketta. Nopeusasetuksia on 9 erilaista.

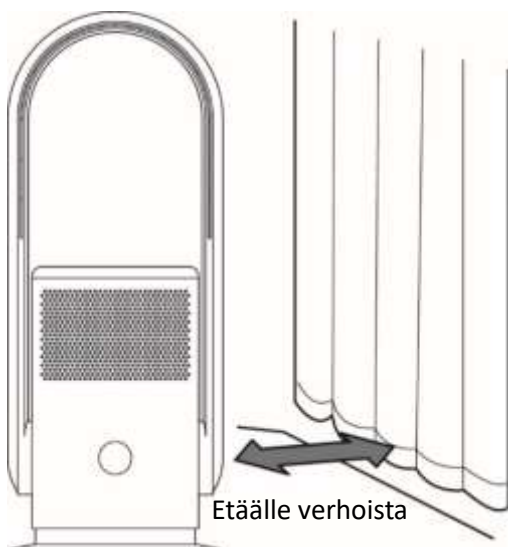


Painamalla ajastinpainiketta voit asettaa toiminta-ajaksi 1–8 tuntia. Pieni "." vilkkuu digitaalisessa näytössä ilmaisten ajastimen olevan asetettuna/toimivan.

Huomaa:

1. Digitaalinen näyttö sammuu noin 20 sekunnin kuluttua, jos mitään toimintaa ei ole. Jos haluat jatkaa käyttöä, paina ensin mitä tahansa kaukosäätimen painiketta (paitsi virtapainiketta) tai paina tuulettimen rungon kosketusnäyttöpainiketta kytkeäksesi digitaalisen näytön päälle ja paina sitten haluamiasi painikkeita valitaksesi haluamasi toiminnot.
2. Kun ajastin on asetettu, digitaalinen näyttö palaa näyttämään nopeustasoa ja sammuu myöhemmin. Jos haluat nähdä jäljellä olevan ajan, kytke ensin digitaalinen näyttö päälle ja paina kaukosäätimen ajastinpainiketta yhden kerran. Jäljellä oleva aika (tunteina) näkyy digitaalisessa näytössä.

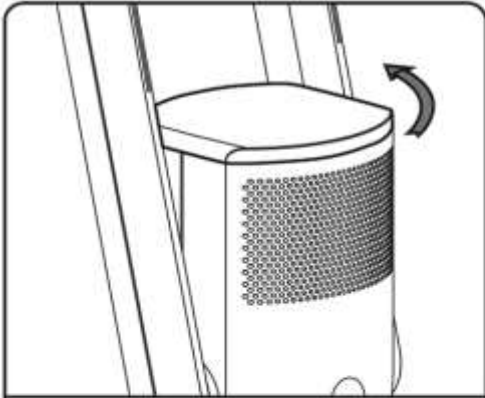
SIJOTTAMINEN



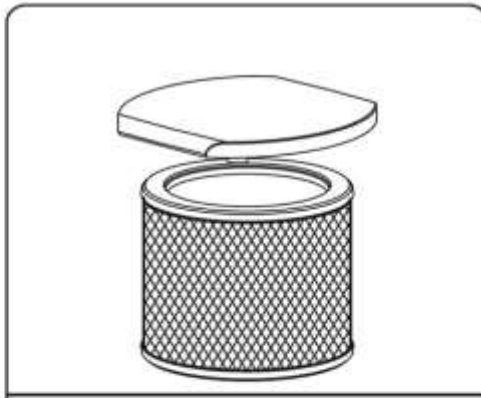
- Käytä tuuletinta tasaisella pinnalla. Älä sijoita tuuletinta epävakaaseen paikkaan, kuten kaltevalle tai pehmeälle pinnalle, jotta tuulettimen kaatuminen ei aiheuta vahinkoja tai toimintahäiriöitä.
- Vältä ilmanottoaukon estämistä käytön aikana. Sijoita etäälle verhoista, jotta mitkään kohteet eivät tuki ilmanottoaukkoa, jolloin tuuletin ei toimi.
- Älä aseta mitään esineitä 30 cm:n säteelle ilmanpoistoaukosta. Muutoin puhallusteho heikkenee.

SUODATTIMEN VAIHTAMINEN

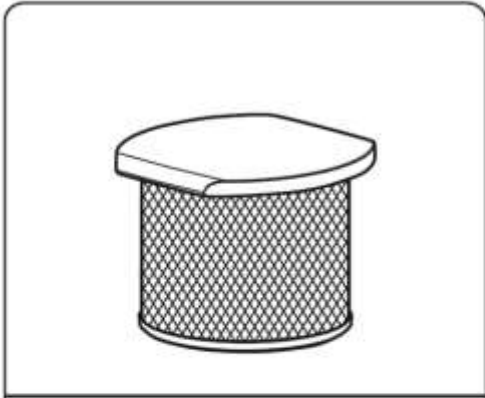
Tämä laite on varustettu ilmanpuhdistussuodattimella. Suodatin on asennettava ennen laitteen käyttöä, jotta ilma voidaan puhdistaa. Ilmanpuhdistussuodattimen asentaminen ja vaihtaminen suoritetaan seuraavasti.



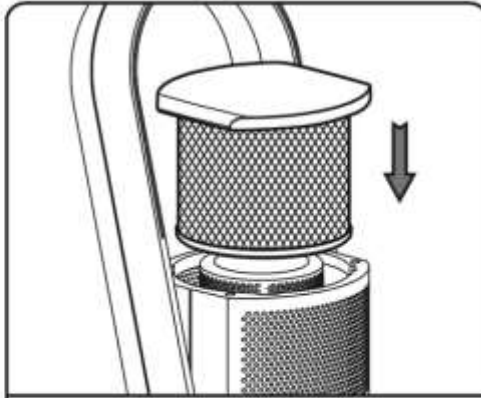
Käännä suodattimen yläkantta vastapäivään suodattimen lukituksen avaamiseksi ja suodattimen poistamiseksi.



Irrota vanha suodatin yläkannesta. Vedä se suoraan ulos.

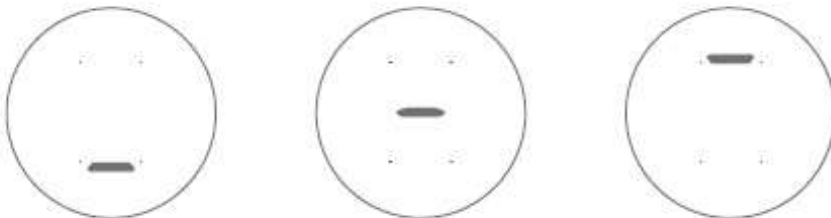


Liitä uusi suodatin yläkanteen. Varmista, että ne ovat kunnolla kiinni.



Kun olet koonnut sen, aseta se takaisin päärunkoon ja lukitse paikoilleen kääntämällä myötäpäivään.

Suodattimen vaihtamisen laskin



Tuulettimessa on muistitoiminto. 720 käyttötunnin jälkeen digitaalisessa näytössä (kuten kuvassa näkyy) on merkkivalo noin 5 sekunnin ajan, kun tuuletin kytketään päälle.

Kun suodatin on vaihdettu, pidä kaukosäätimen virtapainiketta painettuna 5 sekunnin ajan hälytyksen tyhjentämiseksi. Suodattimen käyttöaika palautuu uudelleen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Ennen kuin huollat tuuletinta ja kunkin käytön jälkeen, sammuta laite ja vedä virtajohto irti pistorasiasta.
2. **Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).** Voit puhdistaa laitteen pyyhkimällä sitä kostealla liinalla ja kuivaamalla sen huolella. Irrota aina ensin sähköpistoke.
3. Älä päästä ilmanotto- ja puhallusritilöihin kerääntymään liikaa pölyä, vaan puhdistu se ajoittain kuivalla harjalla tai pölynimurilla.

TEKNISIÄ TIEDOT

Verkkolaitteen otto: 100–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A maks.

Verkkolaitteen anto: 24 V DC, 1,5 A, 36 W

Tuuletin: 24 V DC, 35 W, 1,5 A



Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:ssa 2012/19/EU. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävä jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.



Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjät paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

ERP-tiedot (FI)

Tavarantoimittaja: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Ilmoittaa, että alla kuvattu tuote:

Tietovaatimukset

Tiedot sen 28239903 & 28239541 yksilöimiseksi, joita tiedot koskevat: [2-in-1 siivetön tornituuletin ja ilmanpuhdistaja]			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	27.5	m ³ /min
Tuulettimen ottoteho	P	28.2	W
Käyttöarvo	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Tehonkulutus valmiustilassa	P _{SB}	0.4	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	55	dB (A)
Suurin ilman nopeus	c	3.5	m/s
Käyttöarvon mittaustandardi	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Täyttää neuvoston direktiivien vaatimukset:

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 206/2012, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2012 ja KOMISSION ASETUS (EU) N:o 2016/2282 sen muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöön panemisesta huoneilmastointilaitteiden ja huonetuulettimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta

Kuluttajia koskevat tiedot tuotteen asentamisesta, käytöstä ja kunnossapidosta sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevat tiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitettavasta käyttöoppaasta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

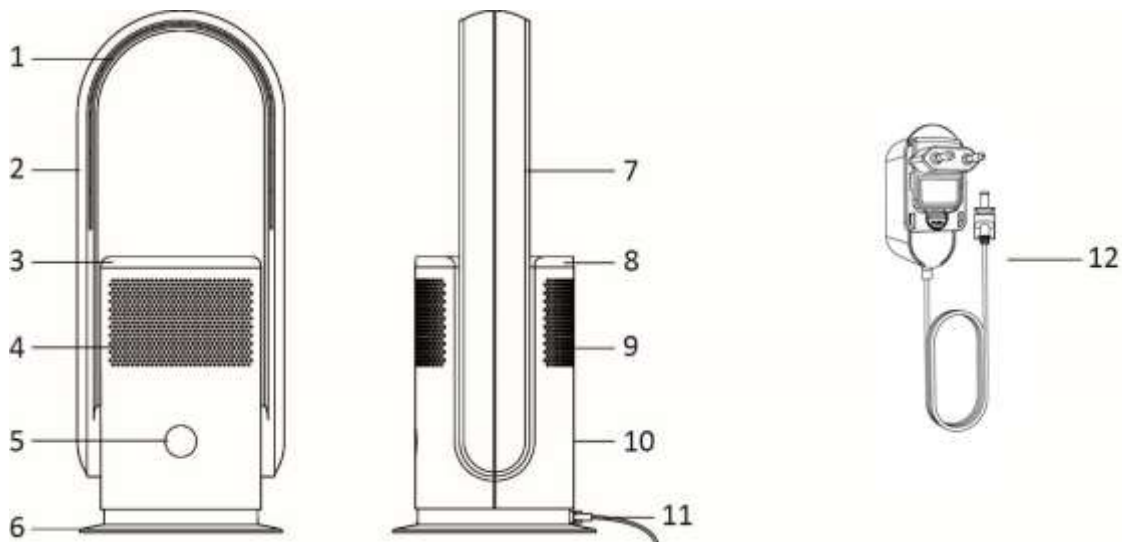
En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. La machine ne doit être utilisée qu'avec l'unité d'alimentation électrique fournie avec celle-ci.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
7. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.

8. Veuillez utiliser une prise dont l'intensité/la tension correspondent à celles du ventilateur. N'utilisez pas de multiprise permettant d'utiliser simultanément d'autres appareils électriques.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
11. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
14. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
15. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
16. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
17. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
18. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
19. Ne posez aucun objet sur l'entrée ou la sortie d'air. Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne comportent pas de poussières, de peluches, de cheveux ou tout autre élément susceptible d'entraver la circulation de l'air.
20. Le ventilateur doit être installé sur une surface plane, loin de sources de chaleur, de gaz corrosifs et de l'humidité. Aucun objet ne doit se situer dans un rayon de 150 mm du ventilateur, afin de garantir une bonne circulation de l'air.

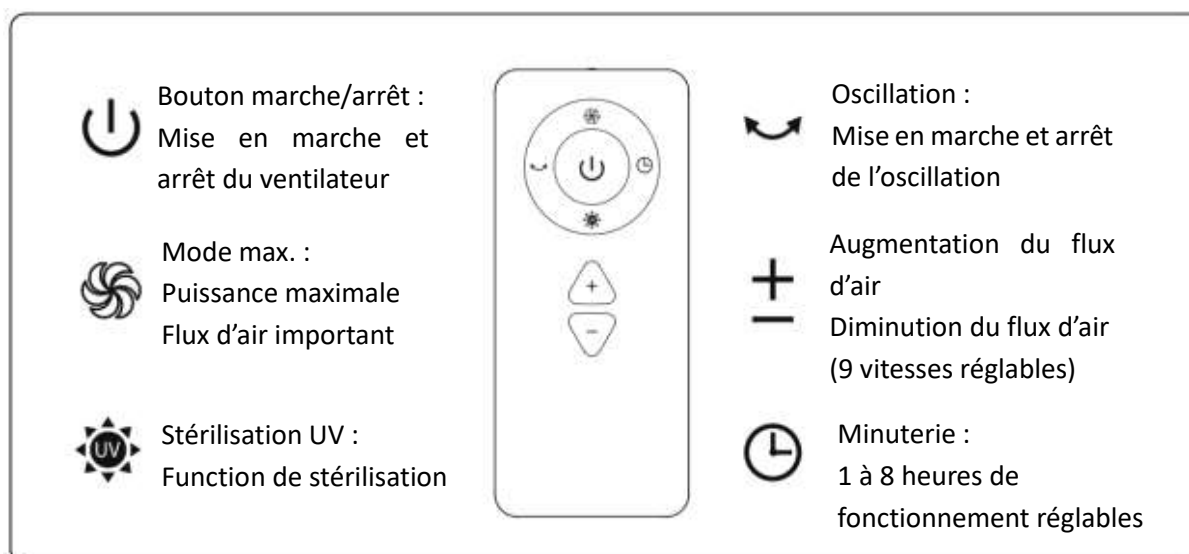
21. N'utilisez pas le ventilateur en extérieur ou sur une surface humide.
22. N'immergez jamais l'appareil, son câble d'alimentation, ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide afin d'éviter tout danger. Il est déconseillé d'utiliser une rallonge, à moins que cette dernière ait été contrôlée par une personne qualifiée.
23. N'utilisez pas de purificateur d'air ou de produit similaire juste à côté du ventilateur.
24. N'utilisez pas de nettoyeurs ou de lubrifiants sur cet appareil. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de le transporter et avant de procéder à des opérations d'entretien.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Sortie d'air
2. Conduit de ventilation
3. Couvercle supérieur du filtre de purificateur d'air
4. Entrée d'air
5. Bouton de l'écran tactile/écran digital
6. Socle
7. Conduit de ventilation
8. Couvercle supérieur du filtre de purificateur d'air
9. Entrée d'air
10. Corps principal
11. Raccordement électrique
12. Adaptateur

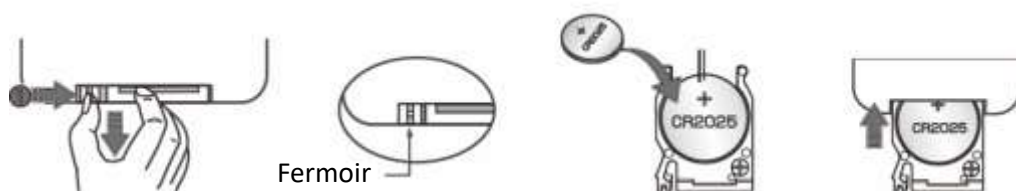
Télécommande



Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Avant utilisation, mettez la pile dans la télécommande. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous. Avant toute période d'inutilisation prolongée, retirez la pile de la télécommande.

Remarque : La plupart des fonctions de l'appareil ne sont contrôlables qu'avec la télécommande. Si vous perdez la télécommande ou qu'elle est endommagée, veuillez contacter notre service client.

La télécommande doit être dirigée vers le récepteur de signal situé sur l'écran digital, afin de maximiser le signal de la télécommande.

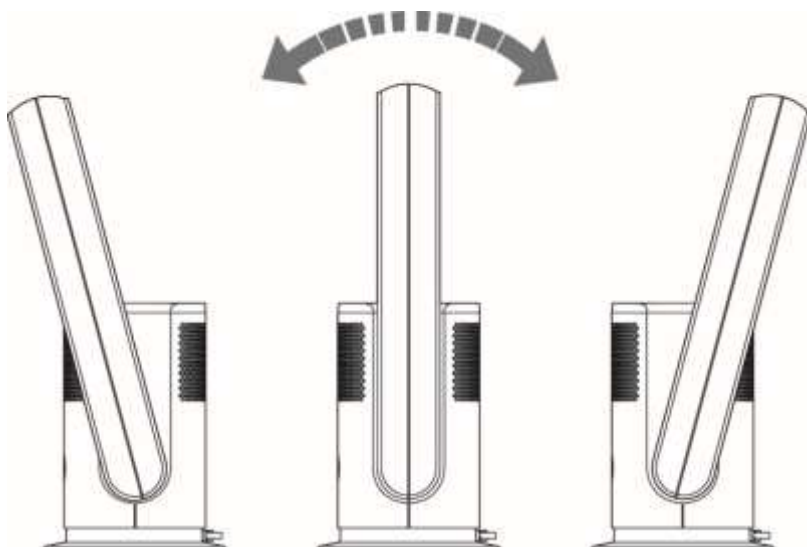


Phénomène possible

1. Le ventilateur peut répondre à la télécommande d'autres appareils.
2. D'autres appareils peuvent répondre à la télécommande du ventilateur.

Cela s'explique par le chevauchement des fréquences de la télécommande. Cela ne vient en aucun cas d'un problème de qualité du produit. Afin d'éviter tout dysfonctionnement, gardez la télécommande loin de tout autre appareil électrique lors du fonctionnement.

FONCTIONNEMENT



1. Avant utilisation, tenez le corps du ventilateur d'une main et utilisez l'autre main pour incliner la sortie d'air de 15° à gauche et à droite.
2. Branchez tout d'abord l'adaptateur dans le raccordement électrique du ventilateur, puis insérez l'adaptateur dans une prise électrique conforme. L'écran digital s'allume et le ventilateur se met en mode veille.
3. Pour allumer et éteindre le ventilateur :
Appuyez sur le bouton de l'écran tactile (écran digital). L'alarme retentit une fois et le ventilateur démarre. Maintenez le bouton de l'écran tactile enfoncé pendant 2 secondes. L'alarme retentit deux fois et le ventilateur s'éteint une fois que vous avez enlevé votre main.
4. Pour régler le volume d'air :
Quand le ventilateur fonctionne, appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour régler le volume d'air de 1 à 9.
5. Pour régler la fonction oscillation :
Quand le ventilateur fonctionne, maintenez le bouton de l'écran tactile enfoncé pendant 1 seconde. L'alarme retentit une fois et le ventilateur commence à osciller. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé à nouveau pendant 1 seconde. L'alarme retentit une fois et le ventilateur cesse d'osciller.

Utilisation de la télécommande :



Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer/éteindre l'appareil.



Appuyez sur le bouton mode max.. « H » s'affiche sur l'écran digital et la vitesse de ventilation est maximale. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour quitter ce mode. (Vous pouvez également quitter le mode en appuyant sur le bouton « +/- ».)



Appuyez sur le bouton de stérilisation UV pour activer la fonction de stérilisation. L'écran numérique affichera « U ». La lampe UV située à l'intérieur de l'appareil tuera efficacement les bactéries/virus présents dans l'air. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction. Cette fonction se désactive automatiquement au bout d'une heure.



Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction oscillation. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter l'oscillation.



Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter le volume d'air.
Appuyez sur le bouton « - » pour diminuer le volume d'air. Il existe 9 vitesses réglables.

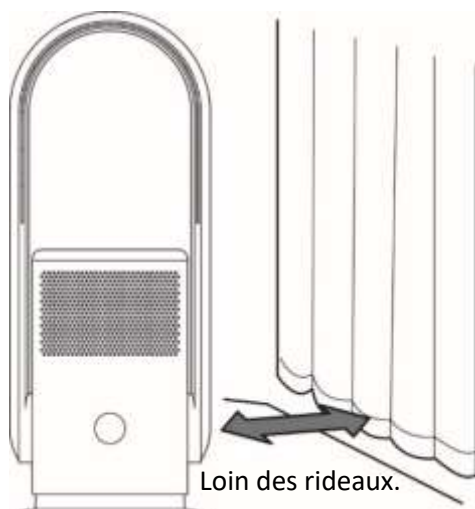


Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la durée de fonctionnement entre 1 et 8 heures. Un petit « · » clignote sur l'écran digital pour indiquer que la minuterie est réglée/activée.

Remarque :

1. L'écran s'éteint dans les 20 secondes environ en cas de non-activité. Si vous souhaitez effectuer d'autres opérations, appuyez tout d'abord sur n'importe quel bouton (sauf le bouton marche/arrêt) de la télécommande ou appuyez sur le bouton de l'écran tactile sur le corps du ventilateur pour allumer l'écran digital, puis appuyez sur les boutons pour sélectionner les fonctions souhaitées.
2. Une fois la minuterie réglée, l'écran digital indique la vitesse de ventilation et s'éteindra plus tard. Si vous souhaitez connaître le temps de fonctionnement restant, commencez par allumer l'écran digital, puis appuyez une fois sur le bouton de la minuterie de la télécommande. Le temps restant (en heures) apparaît sur l'écran digital.

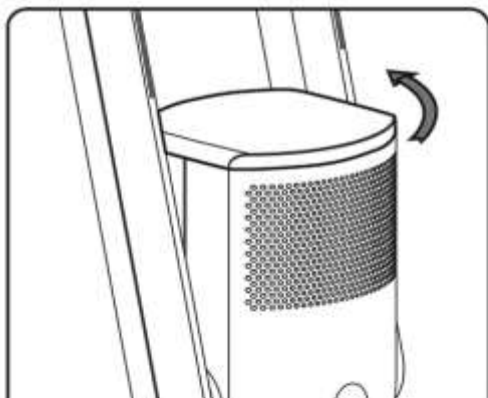
EMPLACEMENT



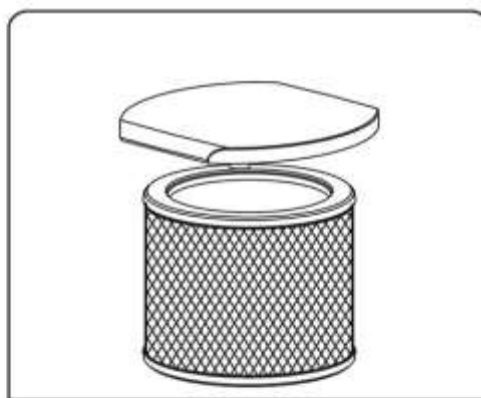
- Veuillez utiliser le ventilateur sur une surface plane. Ne posez pas l'appareil sur une surface instable, inclinée ou molle, afin d'éviter les dommages et dysfonctionnements causés par le basculement du ventilateur.
- Évitez d'obstruer l'entrée d'air lors de l'utilisation du ventilateur. Placez l'appareil loin des rideaux afin d'éviter le blocage de l'entrée d'air et que l'appareil ne fonctionne pas.
- Ne placez aucun objet à une distance inférieure ou égale à 30 cm de la sortie d'air. Cela pourrait nuire à l'effet de ventilation.

REPLACEMENT DU FILTRE

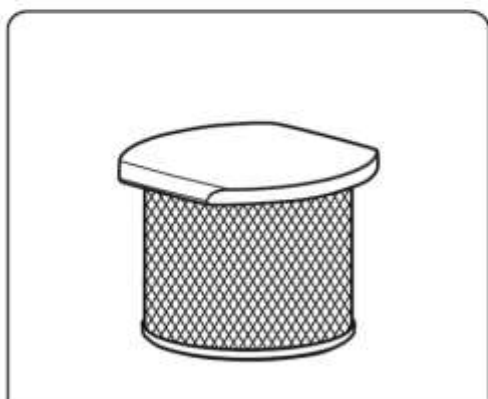
Cet appareil est équipé d'un filtre de purificateur d'air. Avant d'utiliser l'appareil, le filtre doit être mis en place afin que l'air puisse être purifié. L'installation et le remplacement du filtre de purificateur d'air s'effectuent de la manière suivante :



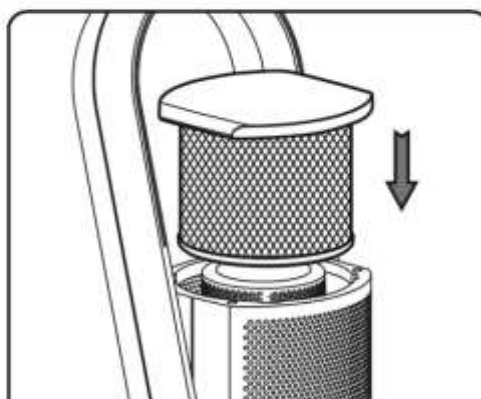
Tournez le couvercle supérieur du filtre dans le sens inverse horaire pour déverrouiller et retirer le filtre.



Détachez le filtre usagé du couvercle supérieur. Tirez directement dessus.



Fixez le nouveau filtre sur le couvercle supérieur. Vérifiez qu'ils sont solidement fixés.



Après l'assemblage, reposez l'ensemble dans le corps principal et tournez-le dans le sens horaire pour verrouiller.

Remplacement de l'alarme du filtre



Le ventilateur a une fonction de mémoire. Après 720 heures de fonctionnement, l'écran digital (comme présenté sur l'illustration) s'allume pendant environ 5 secondes, et le voyant s'allume de manière cyclique lorsque le ventilateur est en marche.

Après avoir remplacé le filtre, maintenez le bouton marche/arrêt de la télécommande enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser l'alarme et la durée de fonctionnement du filtre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.
2. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
3. Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Entrée de l'adaptateur : 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A max.

Sortie de l'adaptateur : 24 V CC, 1,5 A, 36 W

Ventilateur : 24 V CC, 35 W, 1,5 A



Recyclage

Ce logo signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne 2012/19/EU. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la revalorisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le détaillant qui vous l'a vendu. Ils seront à même de prendre en charge le recyclage de ce produit de façon écologique.



Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

Informations ERP (FR)

Fournisseur : BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

Informations d'identification 28239903 & 28239541 ur lesquelles portent les informations (Ventilateur colonne sans pales et purificateur d'air 2 en 1)			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	<i>F</i>	27.5	m ³ /min
Puissance absorbée	<i>P</i>	28.2	W
Valeur de service	<i>SV</i>	0.97	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	<i>P_{SB}</i>	0.4	W
Niveau de puissance acoustique	<i>L_{WA}</i>	55	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	<i>c</i>	3.5	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

SIGURNOSNE NAPOMENE

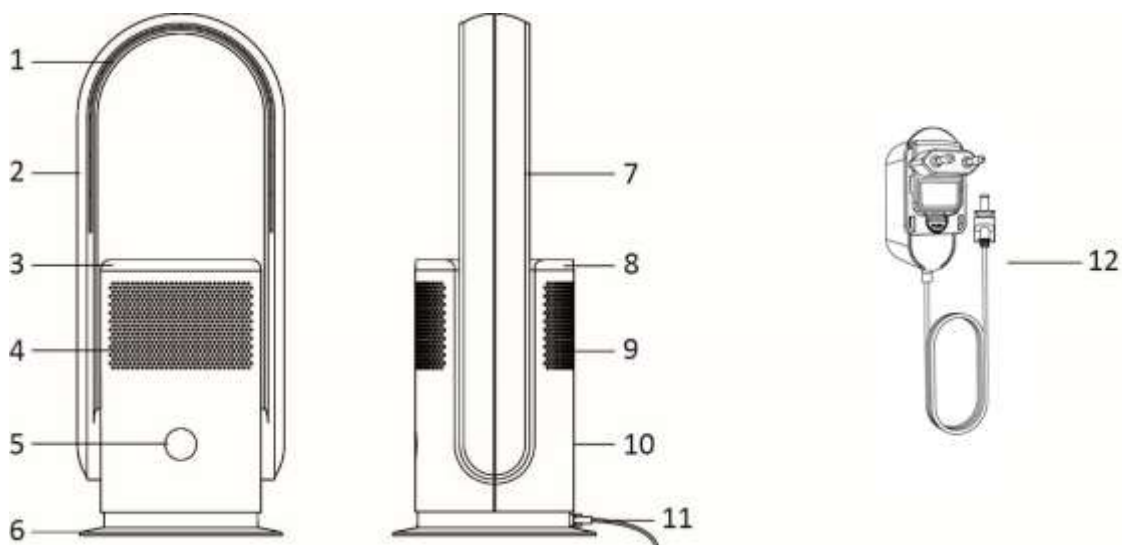
Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Uređaj se smije koristiti samo s jedinicom električnog napajanja koja je isporučena s uređajem.
6. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
7. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
8. Koristite zasebnu utičnicu prema struji/naponu ventilatora. Ne koristite višenamjensku utičnicu za istodobnu uporabu s drugim električnim uređajima.
9. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.


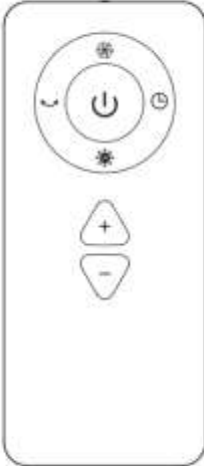





10. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
11. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
12. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
13. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
14. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
15. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
16. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
17. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
18. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
19. Ne stavljajte nikakve predmete a otvor za ulaz i izlaz zraka. Pazite da otvori za ventilaciju ne sadrže prašinu, vlakna, dlake i druge prepreke koje bi mogle narušiti protok zraka.
20. Ventilator se mora postaviti suh na vodoravnu platformu i ne smije biti u blizini izvora topline, korozivnog zraka i vlage. Oko ventilatora mora se držati razmak od 150 mm kako bi se osigurala dobra cirkulacija zraka.
21. Ne upotrebljavajte ventilator na otvorenom i na mokrim površinama.
22. Ne uranjajte ventilator, kabel napajanja i utikač u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli opasnost. Upotreba produžnog kabela nije preporučena ako ga nije testirala kvalificirana osoba.
23. Nemojte koristiti pročišćivač zraka ili sličan proizvod neposredno uz ventilator.
24. Ne koristite sredstva za čišćenje ili maziva za ovaj ventilator i izvucite električni utikač prije čišćenja, transporta i servisiranja uređaja.

OPIS DIJELOVA



1. Izlaz zraka
2. Kanal za zrak
3. Poklopac filtra za pročišćivač zraka
4. Ulaz za zrak
5. Gumb dodirnog zaslona/digitalni zaslون
6. Postolje
7. Kanal za zrak
8. Poklopac filtra za pročišćivač zraka
9. Ulaz za zrak
10. Osnovno kućište
11. Priključak električnog napajanja:
12. Adapter

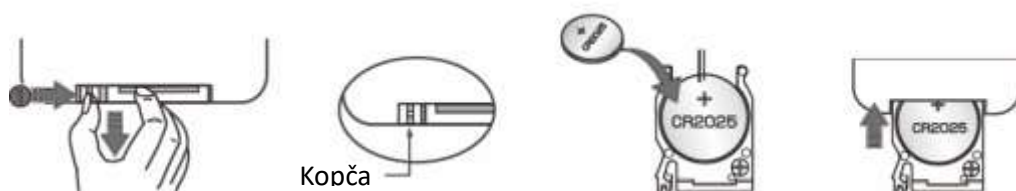
Daljinski upravljač

 <p>Gumb za uključivanje/isključivanje: Uključivanje i isključivanje ventilatora</p>		 <p>Zakretanje: Pokretanje i zaustavljanje zakretanja</p>
 <p>Maksimalni način rada: Maksimalna snaga Jaki protok zraka</p>		 <p>Povećavanje protoka zraka Smanjivanje protoka zraka (9 razina brzine)</p>
 <p>UV sterilizacija: Funkcija sterilizacije</p>		 <p>Tajmer za spavanje: 1 do 8 sati vremena isključivanja</p>

Ovaj uređaj ima daljinski upravljač. Uz daljinski upravljač isporučuje se jedna baterija CR2025. Prije početka upotrebe daljinskog upravljača uklonite plastičnu zaštitu s baterije. Ako želite promijeniti bateriju, pogledajte slike u nastavku. Ako se daljinski upravljač neće koristiti duže vrijeme, izvadite bateriju iz njega. Gumbaste baterije čuvajte izvan dohvata djece.

Napomena: Većinom funkcija na uređaju možete upravljati samo putem daljinskog upravljača. Ako ste izgubili daljinski upravljač ili je oštećen, obratite se našoj službi za korisnike.

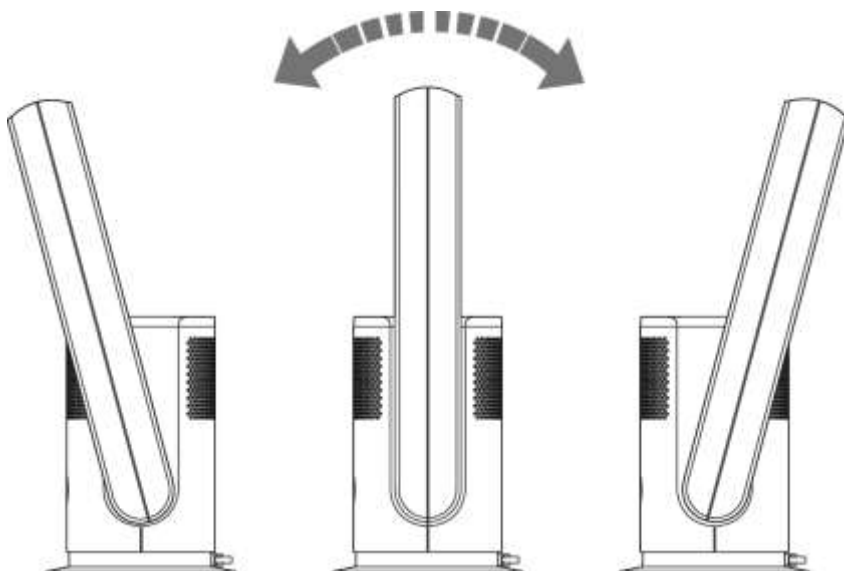
Daljinski upravljač mora biti usmjeren prema prijemu signal na digitalnom zaslonu kako bi se maksimizirao njegov signal.



Moguća pojava


1. Ovaj ventilator može reagirati na daljinski upravljač drugih uređaja.
 2. Ako koristite daljinski upravljač ovog ventilatora, drugi će uređaji možda reagirati.
- To je zbog preklapanja frekvencija daljinskog upravljača. U samom proizvodu nema problema s kvalitetom. Da biste neispravnu upotrebu, držite daljinski upravljač podalje od ostalih električnih uređaja tijekom rada.


RAD





1. Prije upotrebe, primite tijelo ventilatora jednom rukom, a drugom rukom podesite izlaz za zrak u rasponu od 15 °.
2. Prvo spojite adapter u priključak električnog napajanja ventilatora, a zatim umetnite adapter u odgovarajuću električnu utičnicu. Digitalni zaslon svijetli i ventilator prelazi u stanje mirovanja.
3. Uključivanje i isključivanje
Pritisnite gumb dodirnog zaslona (digitalni zaslon), zvučni signal će se oglasiti jednom i ventilator će se pokrenuti. Pritisnite i držite gumb dodirnog zaslona na 2 s, zvučni signal će se oglasiti dvaput i ventilator će prestati raditi nakon što otpustite ruku.
4. Za postavljanje volumena zraka:
Kad ventilator radi, pritisnite gumb dodirnog zaslona za prilagođavanje volumena zraka od 1 do 9.
5. Za postavljanje funkcije oscilacije:
Kad ventilator radi, pritisnite i držite gumb dodirnog zaslona na 1 s. Zvučni signal će se oglasiti jednom i ventilator će početi oscilirati. Pritisnite i 1 sekundu zadržite gumb taktalnog zaslona. Zvučni signal će se oglasiti jednom i ventilator će prestati oscilirati.


Upotreba daljinskog upravljača:


 Pritisnite gumb za napajanje da uključite/isključite aparat.

 Pritisnite gumb za maksimalni način rada, digitalni zaslon će prikazati „H“ i brzina strujanja zraka postaje maksimalna. Pritisnite opet za izlaz iz načina rada. (Način možete zatvoriti i pritiskom na gumb „+/-“.)

 Pritisnite gumb za UV sterilizaciju kako biste uključili funkciju za UV sterilizaciju. Na digitalnom zaslonu će se prikazati „U“. UV lampa unutar uređaja učinkovito će ubiti bakterije/viruse u zraku. Pritisnite opet gumb za isključivanje funkcije. Ova funkcija će se automatski isključiti nakon sat vremena.

 Funkciju osciliranja uključite pritiskom gumba za osciliranje. Pritisnite opet taj gumb za zaustavljanje osciliranja.

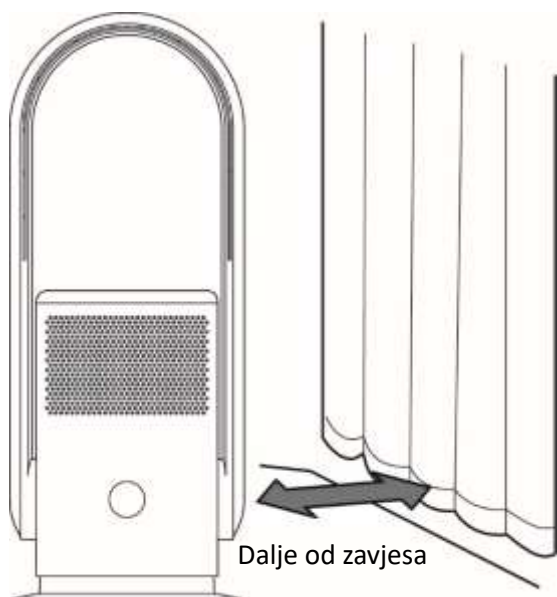
 Pritisnite gumb „+“ za povećavanje volumena zraka. Pritisnite gumb „-“ za smanjivanje volumena zraka. Postoji 9 postavki brzine.

 Pritisnite gumb tajmera za podešavanje željenog vremena rada od 1 do 8 sati. Na digitalnom zaslonu će treptati mali znak „•“, koji označava da je tajmer u postupku postavljanja/rada.

Napomena:

1. Digitalni zaslon će se isključiti nakon približno 20 s bez rada. Prije daljnjeg rada pritisnite bilo koji gumb (osim gumba za napajanje) na daljinskom upravljaču ili pritisnite gumb dodirnog zaslona na kućištu ventilatora da biste uključili digitalni zaslon, a zatim pritisnite gume za odabir željenih funkcija.
2. Nakon postavljanja tajmera, digitalni zaslon će se vratiti na prikaz razine brzine i kasnije će se isključiti. Ako želite provjeriti preostalo vrijeme, prvo uključite digitalni zaslon, a zatim jednom pritisnite gumb tajmera na daljinskom upravljaču, na digitalnom zaslonu će se prikazati preostalo vrijeme (po satu).

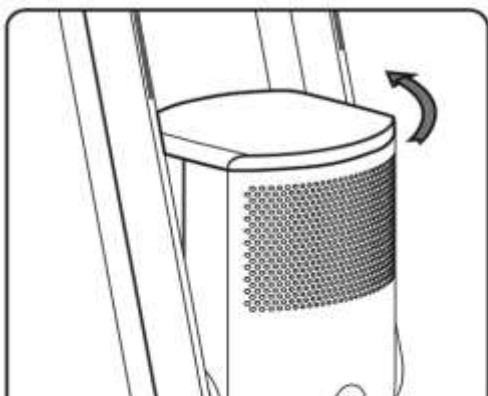
LOKACIJA



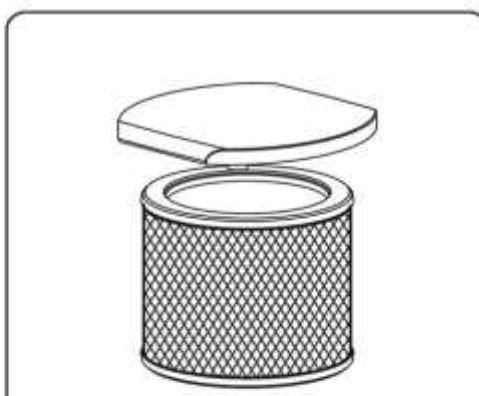
- Ventilator koristite na ravnoj platformi. Ne postavljajte ventilator na nestabilna mjesta, kao što su nagnute ili meke površine, kako biste izbjegli oštećenja ili kvarove uzrokovane prevrtanjem.
- Izbjegavajte blokiranje ulaza za zrak tijekom upotrebe. Držite uređaj dalje od zavjesa kako se ne bi blokirao ulaz za zrak i kako biste osigurali rad ventilatora.
- Ne postavljajte nikakve predmete unutar 30 cm od izlaza zraka, u protivnom će biti smanjen učinak puhanja.

ZAMJENA FILTRA

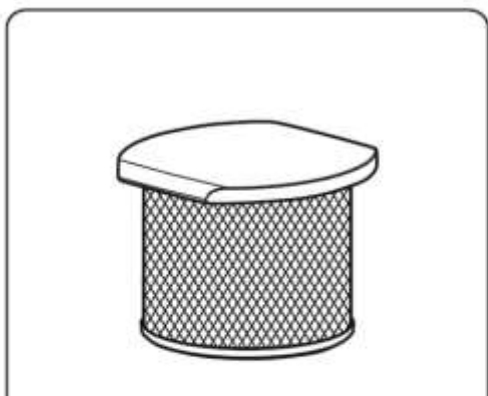
Ovaj je aparat opremljen filtrom za pročišćavanje zraka. Prije upotrebe uređaja u njega se mora ugraditi filter kako bi se zrak mogao pročistiti. U nastavku su opisani načini ugradnje i zamjene filtra za pročišćavanje zraka.



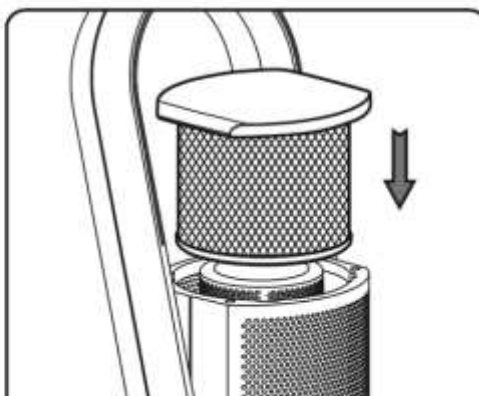
Okrenite gornji poklopac filtra u suprotnom smjeru od kazaljke na satu za otključavanje i uklanjanje filtra.



Odvojite stari filter s gornjeg poklopca. Izvucite ga izravno.



Pričvrstite novi filter na gornji poklopac. Provjerite jesu li propisno spojeni.



Nakon sastavljanja, vratite ga u osnovno kućište i okrenite u smjeru kazaljke na satu za učvršćivanje.

Sat alarma za zamjenu filtra



Ventilator ima funkciju pamćenja. Nakon ukupno 720 sati rada, digitalni zaslon (kao što je prikazano na slici) svijetlit će oko 5 s, dok će se signalno svjetlo mijenjati kad se ventilator uključi.

Nakon zamjene filtra, pritisnite i držite gumb za napajanje na daljinskom upravljaču na 5 s da biste obrisali alarm i vrijeme rada filtra se ponovno postavlja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svake povremene uporabe, isključite aparat i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
2. **Ne uranjajte aparat u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Ako želite očistiti aparat, samo ga obrišite vlažnom krpom i pažljivo osušite. Uvijek prvo odvojite mrežni utikač.
3. Pobrinite se da se na rešetki ulaza i izlaza zraka ne nakuplja prekomjerna prašina i povremeno je čistite suhom četkom ili usisivačem.

TEHNIČKI PODACI

Ulaz za adapter: AC 100-240 V 50/60 Hz 1,5 A maks.

Izlaz iz adaptera: 24 V DC, 1,5 A, 36 W

Ventilator: 24 V DC, 35 W, 1,5 A



Recikliranje

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj 2012/19/EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.



Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

ERP podaci (HR)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

izjavljuje da proizvod koji je detaljno opisan u nastavku:

Potrebni podaci

Podaci kojima se utvrđuje 28239903 & 28239541 na kojega se podaci odnose [2 u 1 stupni ventilator bez lopatica i pročišćivač zraka]			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	27.5	m ³ /min
Ulazna snaga ventilatora	P	28.2	W
Servisna vrijednost	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Potrošnja snage u mirovanju	P _{SB}	0.4	W
Razina snage zvuka ventilatora	L _{WA}	55	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	3.5	m/s
Mjerni standard za servisnu vrijednost	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Podaci za kontakt radi detaljnih informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012. - dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za klima uređaje i ventilatore za povećanje komfora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

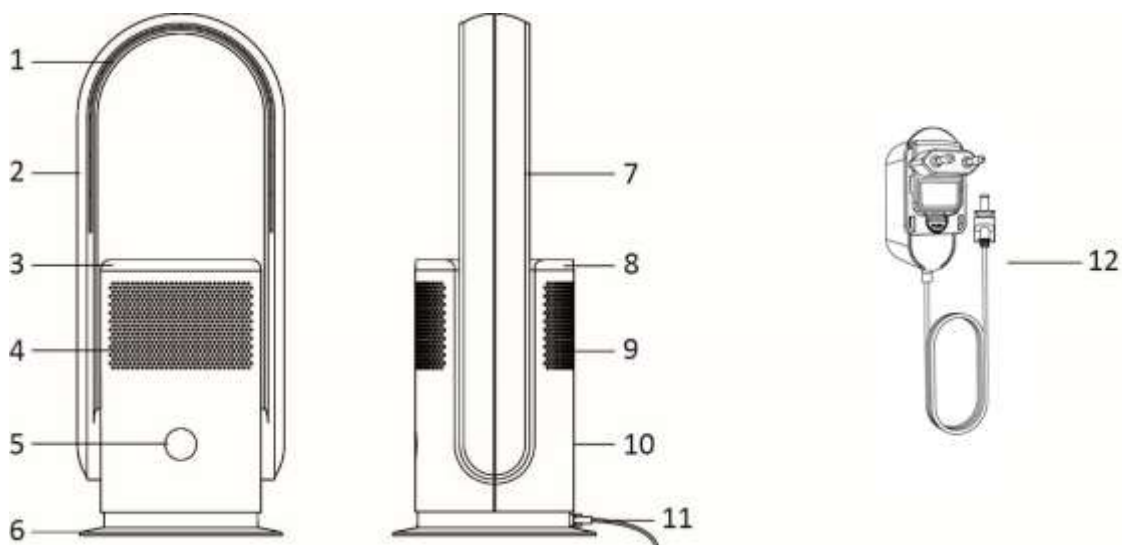
Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékoztató céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. A készüléket kizárólag a mellékelt tápegységgel szabad használni.
6. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
7. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
8. Kérjük, használjon a ventilátor áramerősségének / feszültségének megfelelő, különálló aljzatot. Ne használjon többaljzatos hálózati elosztót, amelyről egyszerre több elektromos eszköz is működik.


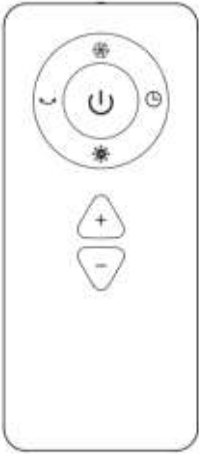





9. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
10. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
11. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
12. A csatlakozót húzza ki a dugaljából a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
13. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
14. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
15. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
16. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
17. Csak rendeltetésszerűen használja.
18. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
19. Ne tegyen semmilyen tárgyat a levegő bemenetre vagy kimenetre. Gondoskodjon arról, hogy a ventilátor nyílásai portól, szálaktól, hajtól és egyéb olyan akadályoktól mentesek legyenek, amelyek gátolhatják a levegőáramlást.
20. A ventilátort száraz, vízszintes felületen kell elhelyezni, hőforrásoktól, korrozív levegőtől és nedvességtől távol. A megfelelő levegőáramlás biztosítása érdekében a ventilátor körül 150 mm helyet kell hagyni.
21. Ne használja a ventilátort kültéren vagy nedves felületen.
22. A veszély elkerülése érdekében ne merítse a ventilátort, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba. A hosszabbító használata csak akkor ajánlott, ha azt szakképzett személy ellenőrizte.
23. Kérjük, a ventilátor közvetlen közelében ne használjon légtisztítót vagy hasonló terméket.
24. A ventilátoron ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kenőanyagot, és a készülék tisztítása, szállítása vagy szervizelése előtt húzza ki a csatlakozódugót.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Levegő kimenet
2. Légvezeték
3. A légtisztító szűrő felső burkolata
4. Levegő bemenet
5. Érintőkijelző gomb / digitális kijelző
6. Talp
7. Légvezeték
8. A légtisztító szűrő felső burkolata
9. Levegő bemenet
10. Alaptest
11. Hálózati csatlakozás
12. Adapter

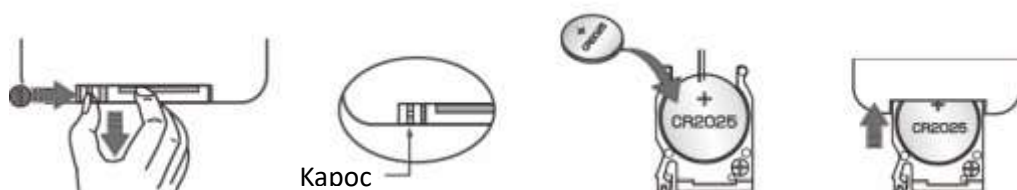
Távírányító

 Főkapcsoló gomb: A ventilátor be- és kikapcsolása		 Forgatás: Forgatás elindítása és leállítása
 Max mód: Maximális teljesítmény Erős levegőáramlás		 Levegőáramlás növelése Levegőáramlás csökkentése
 UV sterilizálás: Sterilizálási funkció		 Elalvás időzítő: 1–8 óra az időzített leállításig

Az egység távirányítóval rendelkezik. A távirányítóhoz egy darab CR2025 típusú elemet mellékelünk. A távirányító használatának megkezdése előtt távolítsa el a műanyag védőelemet az elemről. Az elem cseréjéhez tekintse meg az alábbi ábrákat. Amennyiben hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemet a távirányítóból. A gombelemeket tartsa távol kisgyermekektől.

Megjegyzés: A készülék legtöbb funkciója csak távirányítóval vezérelhető. Ha a távirányító elveszett vagy megsérült, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

A távvezérlő jel maximalizálása érdekében a távirányítót a digitális kijelzőn lévő jelzőre kell irányítani.

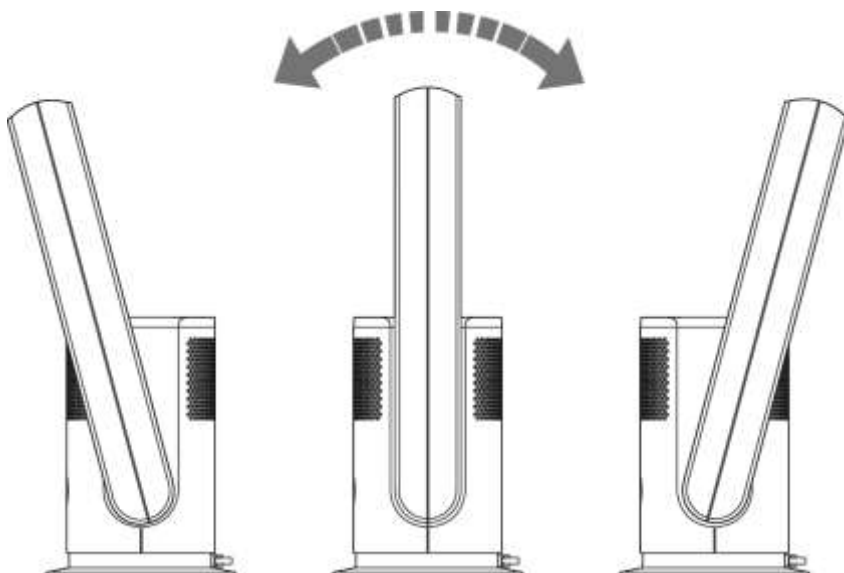


Lehetséges jelenség

1. Előfordulhat, hogy a ventilátor más készülékek távirányítóira is reagál.
2. Előfordulhat, hogy ha a ventilátor távirányítóját használja, más készülékek is reagálnak rá.

Ez a távirányító átfedő frekvenciája miatt történhet. A terméknek nincs minőségi hibája. A helytelen használat elkerülése érdekében használat közben tartsa távol a távirányítót más elektromos készülékektől.

MŰKÖDÉS



1. Használat előtt az egyik kezével tartsa meg a ventilátor testét, a másik kezével pedig állítsa be a levegő kimenetet 15°-kal előre vagy hátra.
2. Először csatlakoztassa az adaptert a ventilátor hálózati csatlakozójához, majd illessze az adaptert egy megfelelő hálózati aljzatba. A digitális kijelző világítani kezd, a ventilátor pedig készenléti üzemmódba kapcsol.
3. Be- és kikapcsolás:
Nyomja meg az érintőkijelző gombot (digitális kijelző), ekkor a hangjelzés egyszer megszólal, a ventilátor pedig elindul. Nyomja meg és tartsa nyomva az érintőkijelző gombot 2 másodpercig, ekkor a hangjelzés kétszer megszólal, a ventilátor pedig abbahagyja a működést, amikor elengedi a gombot.
4. A levegő mennyiségének beállítása:
Amikor a ventilátor működik, nyomja meg az érintőkijelző gombot a levegő mennyiségének 1–9 közötti értékre való beállításához.
5. A forgatás funkció beállítása:
Amikor a ventilátor működik, nyomja meg és tartsa nyomva az érintőkijelző gombot 1 másodpercig. A hangjelzés egyszer megszólal, a ventilátor pedig forogni kezd. Ismét nyomja meg és tartsa nyomva az érintőkijelző gombot 1 másodpercig. A hangjelzés egyszer megszólal, a ventilátor pedig abbahagyja a forgást.

A távirányító használata:



Nyomja meg a főkapcsoló gombot a készülék be-/kikapcsolásához.



Nyomja meg a max mód gombot, ekkor a digitális kijelzőn egy „H” jelenik meg, a levegő sebessége pedig a lehető legnagyobb lesz. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg újra a gombot. (A „+/-” megnyomásával is ki tud lépni az üzemmódból.)



Nyomja meg az UV sterilizálás gombot az UV sterilizálás funkció bekapcsolásához. A digitális kijelzőn egy "U" fog megjelenni. A készülékben lévő UV-lámpa hatékonyan pusztítja el a levegőben található baktériumokat/vírusokat. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot. Ez a funkció automatikusan kikapcsol 1 óra után.



Nyomja meg a forgatás gombot a forgatási funkció bekapcsolásához. Nyomja meg újra a gombot a forgatás leállításához.



Nyomja meg a „+” gombot a levegő mennyiség növeléséhez. Nyomja meg a „-” gombot a levegő mennyiség csökkentéséhez. 9 sebesség beállítás van.

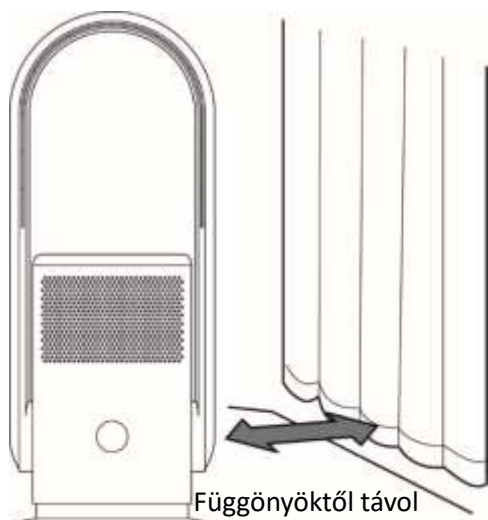


Az 1–8 óra közötti működési idő beállításához nyomja meg az időzítő gombot. A kijelzőn egy kis „.” kezd villogni, ami azt jelzi, hogy az időzítő éppen beállítás alatt van, illetve működik.

Megjegyzés:

1. A digitális kijelző kb. 20 másodperc után elalszik, ha semmilyen műveletet nem végez. Ha további műveleteket szeretne végezni, a digitális kijelző bekapcsolásához először nyomja meg bármelyik gombot (a főkapcsoló gomb kivételével) a távirányítón, vagy az érintőkijelző gombot a ventilátor testén, majd nyomja meg az elindítani kívánt funkcióhoz tartozó gombot.
2. Az időzítő beállítása után a digitális kijelző ismét a sebességszintet mutatja, majd kicsivel később elalszik. Ha szeretné ellenőrizni a hátralévő időt, először kapcsolja be a digitális kijelzőt, majd nyomja meg egyszer az időzítő gombot a távirányítón, és a digitális kijelzőn megjelenik a hátralévő idő (órában kifejezve).

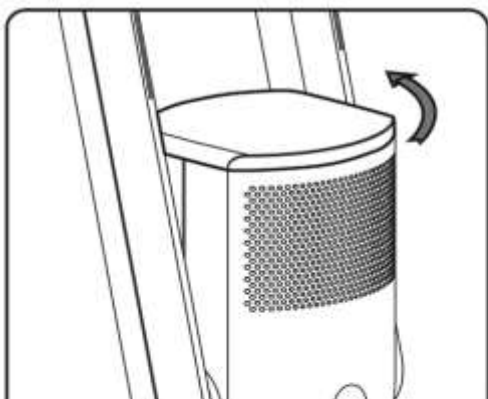
HELY



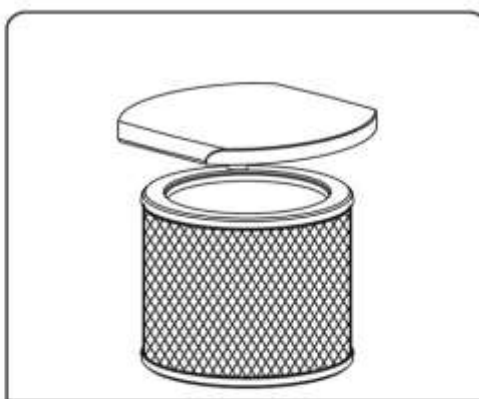
- Kérjük, a ventilátort lapos felületen használja. Ne tegye instabil helyre, például ferde vagy puha felületre, hogy elkerülje a ventilátor felborulását, és így a sérüléseket és a hibás működést.
- Használat közben ne hagyja, hogy a levegő bemenetet bármi akadályozza. Tartsa távol függönyöktől, hogy a levegő bemenetet semmilyen tárgy ne akadályozza, és a ventilátor zavartalanul működhessen.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a levegő kimenettől 30 cm-re vagy annál kisebb távolságra, különben a kifúvási hatás nem lesz elég hatékony.

SZŰRŐCSERE

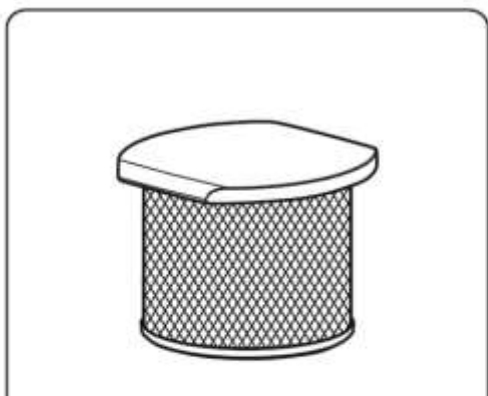
Ez a készülék légtisztító szűrővel van felszerelve. A készülék használatának megkezdése előtt bele kell tenni a szűrőt, amely tisztítja a levegőt. A légtisztító szűrő behelyezésének és cseréjének módja a következő.



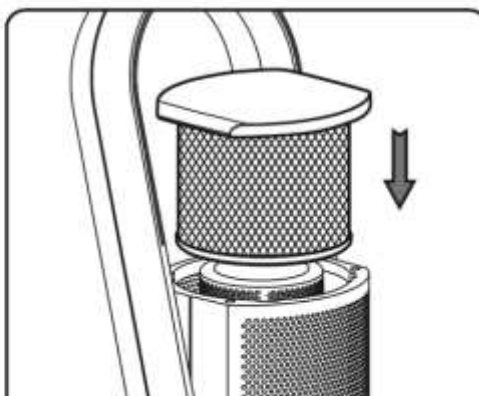
A kilazításhoz és a szűrő eltávolításához fordítsa a szűrő felső burkolatát az óramutató járásával ellentétes irányba.



Válassza le a régi szűrőt a felső burkolatról. Húzza ki egyenesen.

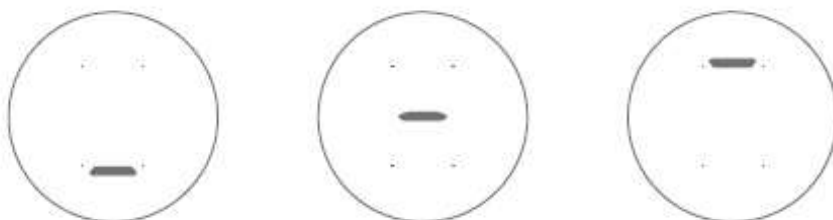


Rögzítse az új szűrőt a felső burkolatra. Gondoskodjon arról, hogy stabilan illeszkedjenek.



Az összeszerelés után tegye vissza az alaptestre, és a megszorításhoz fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba.

A szűrő cseréjére figyelmeztető óra



A ventilátor memória funkcióval rendelkezik. Összesen 720 üzemóra után a digitális kijelző (ahogy az ábrán látható) kb. 5 másodpercre, ciklikus jelzőfényvel felvillan, amikor a ventilátor be van kapcsolva.

A szűrő cseréje után nyomja meg és tartsa nyomva a főkapcsoló gombot a távirányítón 5 másodpercig a figyelmeztetés törléséhez és a szűrő üzemóráinak újraindításához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A ventilátor szervizelése előtt, illetve minden használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
2. **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A készüléket tisztításkor törölje le egy nedves ruhával, majd alaposan törölje szárazra. Először mindig a hálózati aljzattól húzza ki.
3. Gondoskodjon arról, hogy ne rakódjon le nagyobb mennyiségű por a levegő bemeneti és kimeneti rácson, és takarítsa ezeket rendszeresen egy száraz kefével vagy porszívóval.

MŰSZAKI ADATOK

Adapter bemenet: 100-240V~ 50/60Hz, 1,5A Max

Adapter kimenet: 24V DC, 1,5A, 36W

Ventilátor: 24V DC, 35W, 1,5A



Újrahasznosítás

Ez a jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU rendeletnek megfelelően tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt

készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.



A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet. A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

ERP információ (HU)

Értékesítő: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

Szükséges információk

Információk a 28239903 & 28239541 azonosításához, amelyre az információk vonatkoznak [2 az 1-ben toronyventilátor és légtisztító rotorlapátok nélkül]			
Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális áramlási tényező	F	27.5	m ³ /min
Ventilátor névleges teljesítménye	P	28.2	W
Szerviz érték	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0.4	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L _{WA}	55	dB(A)
Maximális levegő sebesség	c	3.5	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 206/2012 sz. 2012. március 6-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK kondicionálók és komfort ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

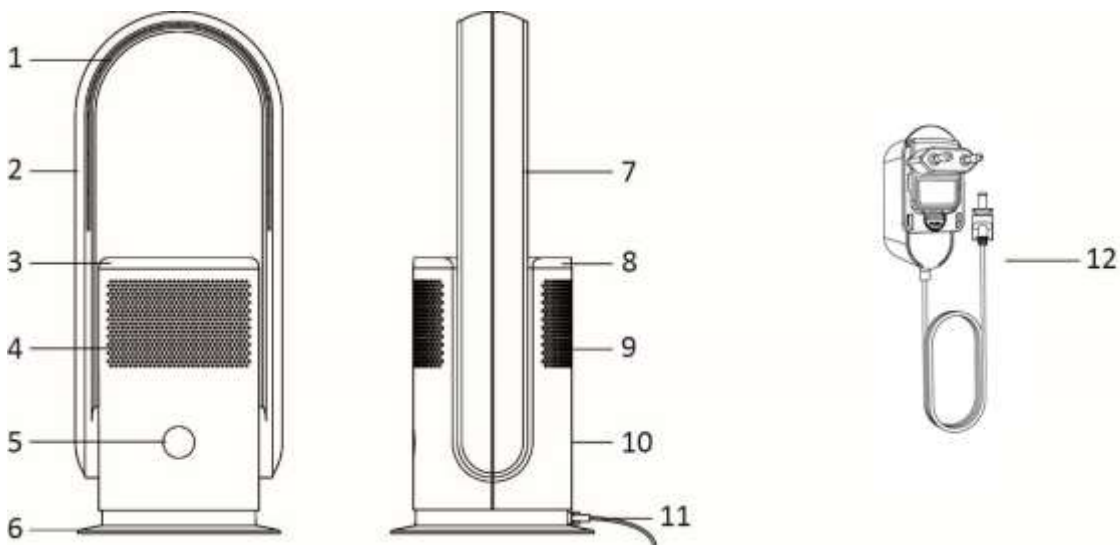
Vertu viss um að lesa allar leiðbeiningarnar hérna fyrir neðan til að koma í veg fyrir slys eða skemmdir og fá sem bestan árangur í notkun tækisins. Vertu viss um að geyma þessa handbók á öruggum stað. Ef þú gefur eða flytur þetta tæki til einhvers, verður þessi handbók að fylgja með.

Ef upp koma skemmdir sem eru vegna þess að það misfórst að fylgja leiðbeiningunum í þessari handbók, ógildist ábyrgðin. Framleiðandi/innflytjandi viðurkennir enga ábyrgð sem er vegna skemmda ef misfórst að fylgja handbókinni, vegna notkunar í gáleysi eða notkunar sem ekki er í samræmi við kröfur í þessari handbók.

1. Lestu og vistaðu þessar leiðbeiningar. Athugaðu: myndirnar í IM eru aðeins til viðmiðunar.
2. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
3. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
4. Börn skulu ekki þrifa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
5. Tækið má aðeins nota með aflgjafanum sem fylgir tækinu.
6. Þessi búnaður er ætlaður til notkunar á heimilum og svipuðum stöðum.
7. Áður en rafmagnstenglinum er komið fyrir í innstungunni, skal athuga hvort að spenna og tíðni séu í samræmi við tæknilýsingar á málstærðarmiðanum.
8. Vinsamlegast notaðu sérinnstungu í samræmi við straum / spennu viftunnar. Ekki nota fjölinnstungu sem er fyrir mörg rafmagnstæki.
9. Aftengdu tækið þegar það er ekki í notkun og áður en það er þrifið.


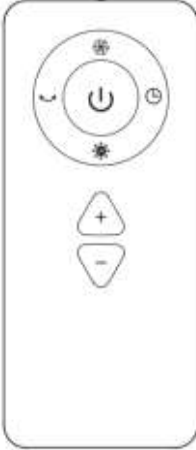





10. Tryggðu að rafmagnskaplarnir hangi ekki yfir beittar brúnir og haltu þeim frá heitum hlutum og opnum eldi.
11. Ekki dýfa viftunni eða rafmagnssnúrunni í vatn eða annan vökva. Lífshætta vegna raflosts!
12. Til að fjarlægja tengilinn frá innstungunni skal toga í tengilinn. Ekki toga í rafmagnssnúruna.
13. Ekki taka tækið úr sambandi eða setja í samband með blautri hendi.
14. Reyndu aldrei að opna hlífðarhús tækisins eða gera við tækið. Það gæti valdið rafstuði.
15. Ekki skilja tækið eftir eftirlitslaust meðan það er í notkun.
16. Þetta tæki er ekki hannað til atvinnunota.
17. Ekki nota tækið í neitt annað en það sem það er ætlað til.
18. Ekki vefja snúrunni um tækið og ekki beygja hana.
19. Ekki koma neinum hlutum á loftinntak eða -úttak. Vertu viss um að loftræstiop séu laus við ryk, ló, hár og aðrar hindranir sem gætu dregið úr loftflæði.
20. Viftuna ætti að setja á þurrt og lárétt yfirborð, og ætti ekki að vera nærri hitagjöfum, ætandi lofti og raka. Viftuna ætti að halda í 150 mm fjarlægð frá öðrum fasta hlutum til að tryggja góða lofthringrás.
21. Ekki nota viftuna utandyra eða á blautu yfirborði.
22. Til að forðast hættu má ekki dýfa viftunni eða rafmagnssnúrunni í vatn eða tengja í vatn eða annan vökva. Það er ekki mælt með því að nota framlengingarsnúru nema hún hafi verið prófuð að viðurkenndum aðila.
23. Ekki nota lofthreinsara eða svipaða vöru nærri viftunni.
24. Ekki nota hreinsiefni eða smurefni á þessa viftu og taktu hana úr sambandi áður en hún er þriffin, flutt eða fer í viðgerð.

LÝSINGAR ÍHLUTA



1. Loftúttak
2. Loftrás
3. Hlíf að ofan fyrir síu lofthreinsibúnaðar
4. Loftinntak
5. Hnappur snertiskjás / stafræn skjár
6. Grunnur
7. Loftrás
8. Hlíf að ofan fyrir síu lofthreinsibúnaðar
9. Loftinntak
10. Aðalhluti
11. Rafmagnstenging
12. Millistykki

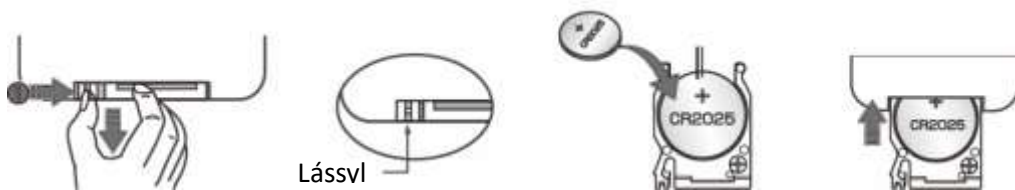
Fjarstýring

 Rofi: Kveikt og slökkt á viftunni		 Sveifla: Ræsa og stöðva sveiflu
 Hámarksstilling: Hámarksafl Sterkur blástur		 Auka blástur Minnka blástur (9 hraðastig)
 Aðgerðir vegna útfjólublás ljóss: Virkni aðgerðar		 Dvalastillir: 1 til 8 stundir til tímaáætlaðrar stöðvunar

Þetta tæki er með fjarstýringu. Eitt stykki CR2025 rafhlaða fylgir með þessari fjarstýringu. Áður en notkun hefst á fjarstýringunni skal fjarlægja plasthúðina af rafhlöðunni. Sjá myndina hér að neðan ef þú vilt skipta um rafhlöðu. Ef fjarstýringin er ekki notuð í langan tíma, skal taka rafhlöðuna úr fjarstýringunni. Geymdu hnapparafhlöður þar sem börn ná ekki til.

Ath.: Flestar aðgerðir tækisins er aðeins hægt að stýra með fjarstýringu. Ef þú hefur tapað fjarstýringunni eða hún er skemmd, skal hafa samband við þjónustudeildina.

Fjarstýringuna verður að beina að móttökubúnaði merkis á stafræna skjánum til að hámarka styrkleika merkis fjarstýringarinnar.

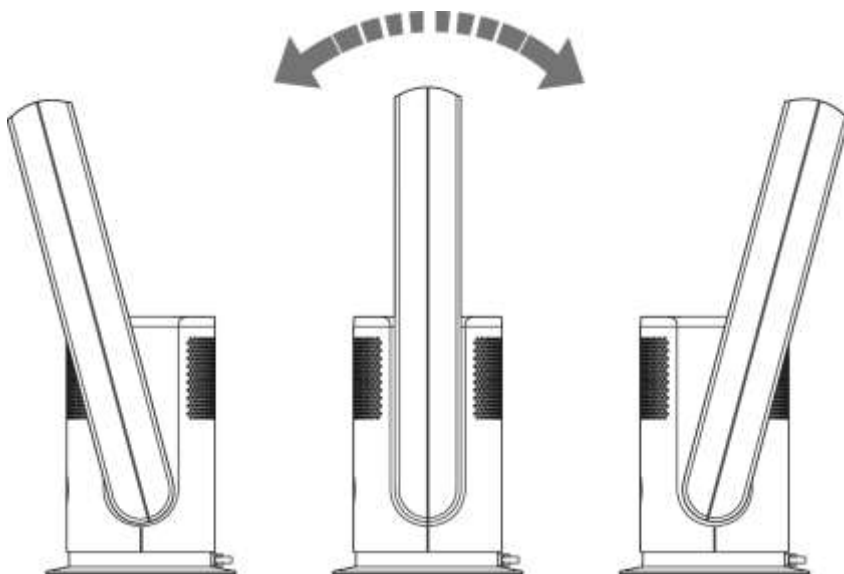


Hugsanleg áhrif

1. Þessi vifta getur brugðist við fjarstýringu annarra tækja.
2. Ef þú notar fjarstýringu þessarar viftu, geta önnur tæki brugðist við.


Þetta er vegna skörunartíðni fjarstýringarinnar. Það er ekki gæðavandamál í vörunni sjálfri. Til að koma í veg fyrir misnotkun skal geyma fjarstýringuna fjarri öðrum raftækjum meðan á notkun stendur.


NOTKUN





1. Fyrir notkun skaltu halda aðahluta viftunnar með annarri hendi og með hinni skal stilla blástursúttak 15° fyrir og eftir.
2. Tengdu millistykkið í rafmagnstengingu viftunnar fyrst og komdu síðan fyrir millistykki í hentuga innstungu. Stafræni skjárinn lýsir upp og vifta fer í reiðuham.
3. Til að kveikja og slökkva:
Ýttu á snertiskjáhnaþappinn (stafræni skjárinn) og hljóðmerkið þápar einu sinni og viftan ræsist. Ýttu og haltu niðri snertiskjáhnaþappnum í 2 sekúndur og hljóðmerkið þápar tvisvar sinnum og viftan hætti að ganga, þegar þú hefur sleppt hnappinum.
4. Til að stilla loftmagn:
Þegar viftan er í gangi skal snerta snertiskjáhnaþappinn til að stilla loftmagn frá 1 til 9.
5. Til að stilla sveifluaðgerð:
Þegar viftan er í gangi skal ýtta og halda snertiskjáhnaþappinum í 1 sekúndu. Hljóðmerkið heyrir einu sinni og viftan byrjar að sveiflast til. Ýttu og haltu niðri snertiskjáhnaþappinum aftur í 1 sekúndu. Hljóðmerkið heyrir einu sinni og viftan hættir að sveiflast til.


Notkun fjarstýringar:


 Ýttu á rofann til að kveikja/slökkva á tækinu.

 Ýttu á hnappinn fyrir hámarksstillingu og stafræni skjárinn sýnir „H“ og blástur fer í hámarksstillingu. Ýttu aftur til að hætta í þessari stillingu. (Þú getur einnig hætt í stillingunni með því að ýta á hnappinn „+/-“.)

 Ýttu á rofann til að kveikja/slökkva á tækinu. Stafræn skjárinn sýnir „U“. UV-lampi inn í tækinu mun á skilvirkan hátt drepa bakteríur/vírus í loftinu. Ýttu aftur á hnappinn til að stöðva aðgerðina. Þessi aðgerð mun stöðva eftir eina klukkustund.

 Ýttu á sveifluhnapp til að kveikja á aðgerðinni. Ýttu aftur á þennan hnapp til að stöðva aðgerðina.

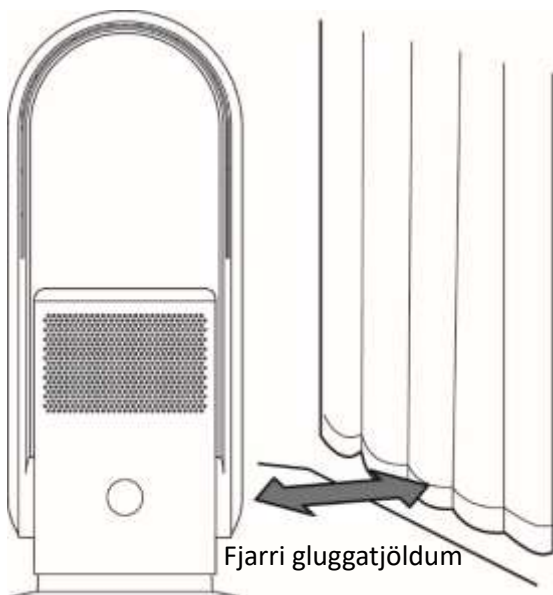
 Ýttu á hnappinn „+“ til að auka loftmagnið. Ýttu á hnappinn „-“ til að minnka loftmagnið. Það eru 9 hraðastillingar.

 Ýttu á tímahnappinn til að stilla vinnslutíma frá 1 til 8 klukkustundir. Lítill „.“ mun blikka á stafræna skjánum til að gefa til kynna að verið er að stilla/ræsa tímamælinn.

Ath.:

1. Stafræni skjárinn mun hverfa í um það bil 20 sekúndur án aðgerða. Ef þú vilt framkvæma fleiri aðgerðir skal fyrst ýta á hnappinn (nema rofann) á fjarstýringunni eða ýta á snertiskjáhnappinn á viftunni til að kveikja á stafræna skjánum og ýta síðan á nauðsynlega hnappa til að velja nauðsynlega aðgerð.
2. Eftir að tímamælirinn hefur verið stilltur mun stafræni skjárinn fara aftur í að sýna hraðastig og hverfa síðan. Ef þú vilt athuga tímann sem eftir er, skal kveikja fyrst á stafræna skjánum og síðan ýta á hnappinn einu sinni á fjarstýringunni og tíminn sem eftir er (í klukkustundum) mun birtast á stafræna skjánum.

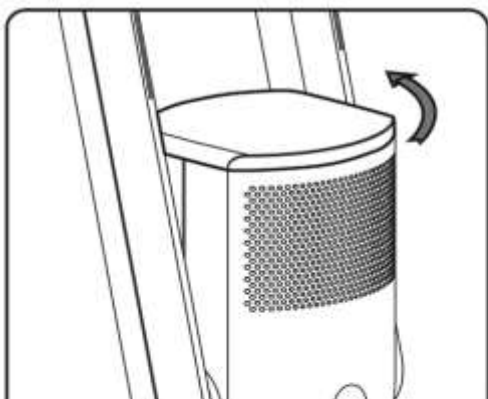
STAÐSETNING



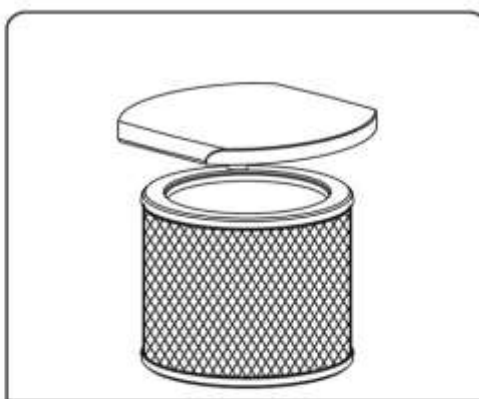
- Vinsamlegast notaðu viftuna á sléttu yfirborði. Ekki setja viftuna á óstöðugt yfirborð, eins og yfirborð sem hallar eða er mjúkt, til að koma í veg fyrir skemmdir eða bilanir sem koma vegna þess að viftan veltur.
- Forðastu að hindra loftinntakið þegar það er í notkun. Hafðu viftuna fjarri gluggatjöldum til að koma í veg fyrir að hlutir hindra loftinntak og viftan virki ekki sem skyldi.
- Ekki staðsetja nokkurn hlut innan 30 cm frá loftúttaki, annars gæti það dregið úr skilvirkni blásarans.

SKIPTING SÍU

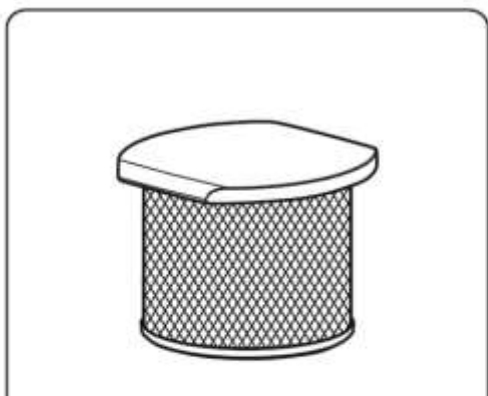
Þetta tæki er búið lofthreinsisíu. Síuna ætti að koma fyrir í henni, þannig að hægt sé að hreinsa loftið áður en tækið er tekið í notkun. Uppsetningar- og útskiptingaraðferðin á lofthreinsisíunni er sem hér segir.



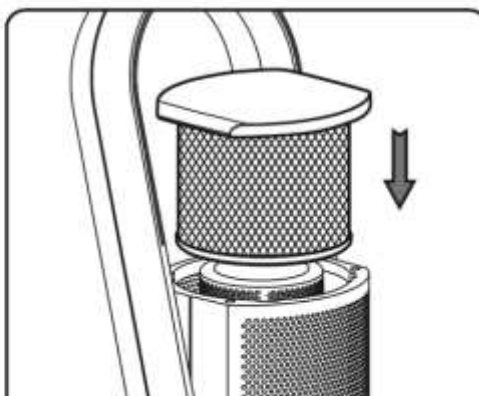
Snúðu hlífinni ofan á síunni rangsælis til að aflæsa og fjarlægja síuna.



Aftengdu gömlu síuna frá hlífinni að ofan. Togaðu hana beint út.



Festu nýja síu við efstu hlífina. Vertu viss um að þau séu fest tryggilega.



Eftir samsetningu skal setja hana aftur í aðalhlutann og snúa réttisælis til að festa hana.

Endurnýjun á aðvörunarklukku síu



Viftan hefur minnisaðgerð. Eftir 720 klukkustundir í vinnslu mun stafræni skjárinn lýsa í 5 sekúndur og gaumljósið hringsnúast þegar kveikt hefur verið á viftunni.

Eftir að skipt hefur verið um síu, skal ýta og halda rofanum á fjarstýringunni í 5 sekúndur til að hreinsa viðvörunina og notkunartími síunnar verður endurstilltur.

ÞRIF OG VIÐHALD

1. Áður en viftan er þjónustuð og eftir hverja notkun skal slökkva á viftunni og taka hana úr sambandi.
2. **Aldrei má dýfa tækinu í vatn (hætta á skammhlaupi).** Til að þrifa tækið skal aðeins þurrka af því með rökum klút og þurrka það varlega. Taktu tækið alltaf úr sambandi fyrst.
3. Passaðu upp á að óhóflegt magn af ryki safnist ekki saman í loftinntakinu og loftútstreymisgrindinni, og þrífðu öðru hvoru með því að nota þurran bursta eða ryksugu.

TÆKNILEG GÖGN

Inntak breytistykkis: 100-240V~ 50/60Hz, 1,5A há. m.

Úttak breytistykkis: 24V DC, 1,5A, 36W

Vifta: 24V DC, 35W, 1,5A



Endurvinnsla

Þessi marking gefur til kynna að ekki skal farga þessari vöru með öðru heimilissorpi í samræmi við 2012/19/EU. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu

á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.



Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með hefðbundnu heimilissorpi, þar sem þær gætu innihaldið eitrefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

Upplýsingar hugbúnaðar um verðmætaskipulag fyrirtækja (IS)

Birgir: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Lýsir hér með yfir að vörunni sem lýst er hér að neðan:

Kröfur um upplýsingar

Upplýsingar til að auðkenna 28239903 & 28239541 sem upplýsingarnar tengjast [2 í 1 blaðalaus viftuturn og lofthreinsibúnaður]			
Lýsing	Tákn	Gildi	Eining
Hámarks streymishraði viftu	F	27.5	m ³ /min
Orkuinntak viftu	P	28.2	W
Þjónustugildi	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Aflþörf í reiðuham	P _{SB}	0.4	W
Hljóðafsstig viftu	L _{WA}	55	dB(A)
Hámarks lofthraði	c	3.5	meters/sec
Mælistuðull fyrir þjónustugildi	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Samskiptaupplýsingar til að nálgast frekari upplýsingar	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Uppfyllir kröfur tilskipunar ráðsins:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 206/2012 þann 6. mars 2012 og breytt
REGLUGERÐ FRAMKVÆMDARSTJÓRNARINNAR (ESB) 2016/2282 framkvæmdartilskipun 2009/125/EC
Evrópuþingsins og ráðsins með tilliti til loftræstisamstæður og þægindaviftur

Vinsamlegast athugið notendahandbókina sem fylgir þessum umbúðum varðandi upplýsingar fyrir neytendur um hvernig eigi að koma vörunni fyrir, nota og halda henni við, og upplýsingar um tilskipun um raf- og rafeindabúnaðarúrgang.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

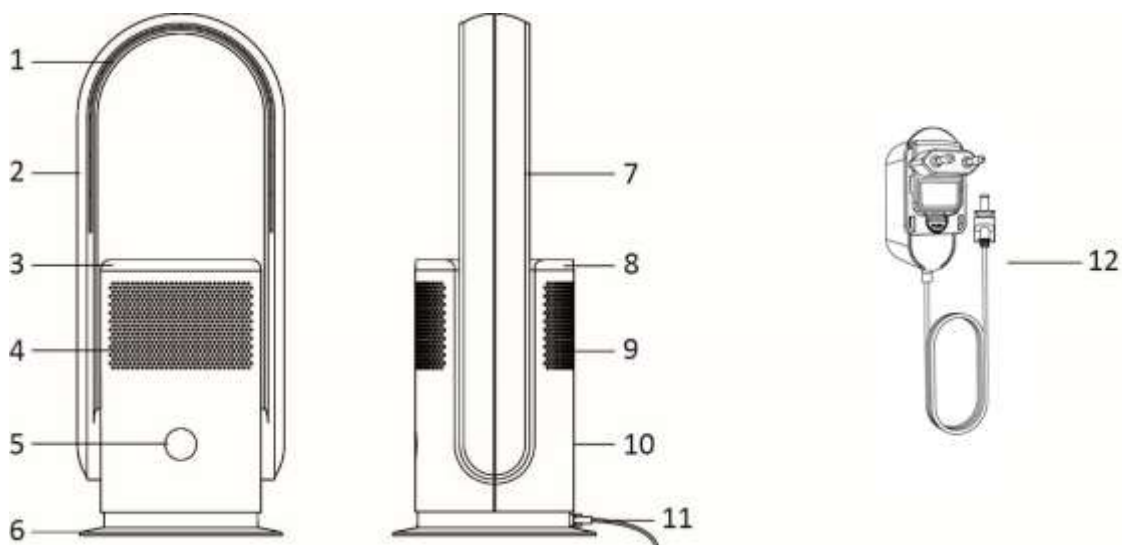
Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
5. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'unità di alimentazione fornita insieme all'apparecchio.
6. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
7. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili.
8. Utilizzare una presa di corrente adatta alla corrente e alla tensione del ventilatore. Non collegare il ventilatore a una presa di corrente che alimenta altri apparecchi elettrici.

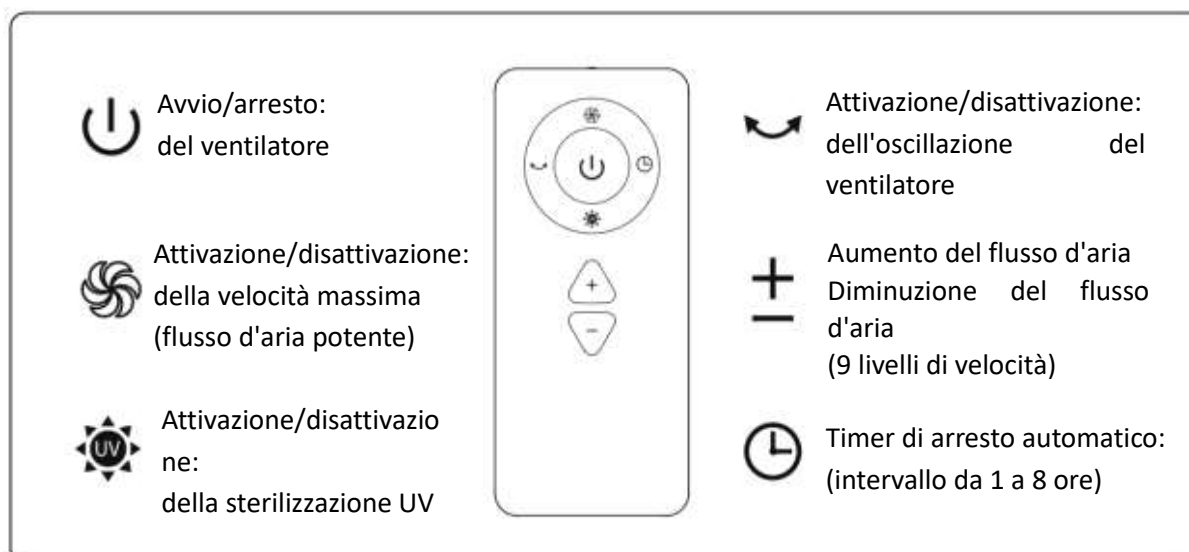
9. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
11. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
12. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
13. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
14. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
15. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
16. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
17. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
18. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
19. Non posizionare alcun oggetto sulle aperture di ingresso o uscita dell'aria. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano prive di polvere, pelucchi, capelli e altri oggetti che potrebbero ostacolare il flusso d'aria.
20. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta, lontano da fonti di calore, aria corrosiva e umidità. Mantenere uno spazio libero di 150 mm intorno all'apparecchio per assicurare una corretta circolazione dell'aria.
21. Non usare il ventilatore all'aperto o su superfici bagnate.
22. Per motivi di sicurezza, non immergere il ventilatore, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Si sconsiglia l'uso di una prolunga elettrica, a meno che non sia stata collaudata da una persona qualificata.
23. Non usare prodotti spray in prossimità del ventilatore.
24. Non usare detergenti o lubrificanti sul ventilatore e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo, trasportarlo e sottoporlo a manutenzione.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Apertura di uscita dell'aria
2. Condotto dell'aria
3. Copertura del filtro dell'aria
4. Apertura di ingresso dell'aria
5. Pulsante tattile / Display digitale
6. Base
7. Condotto dell'aria
8. Copertura del filtro dell'aria
9. Apertura di ingresso dell'aria
10. Corpo principale
11. Presa di alimentazione
12. Adattatore di corrente

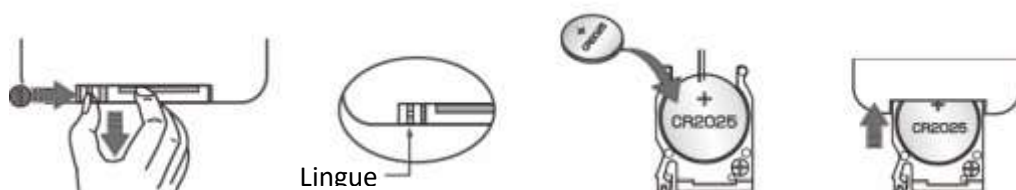
Telecomando



L'apparecchio include un telecomando. Insieme al telecomando è fornita una batteria CR2025. Prima di iniziare a usare il telecomando, rimuovere la protezione in plastica dalla batteria. Per sostituire la batteria, fare riferimento alle illustrazioni seguenti. Rimuovere la batteria dal telecomando in previsione di un lungo periodo di inutilizzo. Tenere le batterie a bottone fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Nota: alcune funzioni dell'apparecchio possono essere controllate esclusivamente dal telecomando. In caso di perdita o danneggiamento del telecomando, contattare il servizio clienti.

Per massimizzare la portata del telecomando, dirigerlo verso il ricevitore situato sul display del ventilatore.

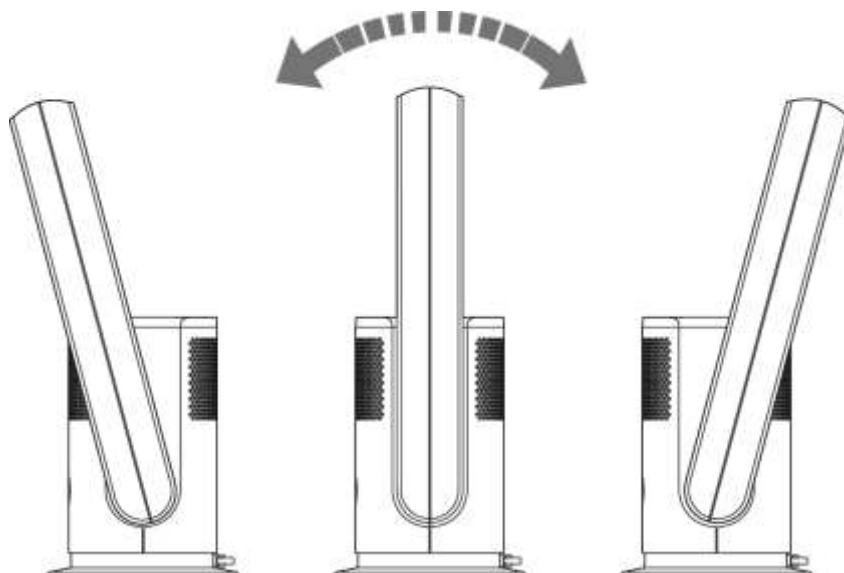


Malfunzionamento del telecomando

1. Il ventilatore potrebbe rispondere ai telecomandi di altri dispositivi.
2. Altri dispositivi potrebbero rispondere al telecomando del ventilatore.

Ciò è dovuto alla sovrapposizione delle frequenze dei telecomandi, e non è indice di malfunzionamento del prodotto. Per evitare interferenze, tenere il telecomando lontano da altri apparecchi elettrici durante l'uso.

UTILIZZO



1. Prima dell'uso, tenere il corpo del ventilatore con una mano, e con l'altra far oscillare l'apertura di uscita dell'aria di 15° in entrambe le direzioni.
2. Collegare l'adattatore di corrente prima alla presa di alimentazione del ventilatore, quindi a una presa di corrente adatta. Il display digitale si illuminerà, e il ventilatore entrerà in standby.
3. Avvio e arresto:
Premere il pulsante tattile sul display; il ventilatore emetterà un segnale acustico e si avvierà. Tenere premuto il pulsante tattile per 2 secondi; il ventilatore emetterà due segnali acustici e si arresterà al rilascio del pulsante.
4. Velocità del flusso d'aria:
Quando il ventilatore è in funzione, premere il pulsante tattile sul display per regolare la velocità del flusso d'aria dal livello 1 al livello 9.
5. Oscillazione:
Quando il ventilatore è in funzione, tenere premuto il pulsante tattile sul display per 1 secondo. Il ventilatore emetterà un segnale acustico e inizierà a oscillare. Tenere premuto il pulsante tattile per 1 secondo per arrestare l'oscillazione: il ventilatore emetterà un segnale acustico.

Funzioni del telecomando:



Premere questo pulsante per avviare o arrestare l'apparecchio.



Premere questo pulsante per attivare la velocità massima del flusso d'aria; sul display apparirà il simbolo "H". Premere nuovamente il pulsante per disattivare questa funzione (la funzione può essere disattivata anche premendo il pulsante "+" o "-").



Premere questo pulsante per attivare la funzione di sterilizzazione UV. Sul display apparirà il simbolo "U". La lampada UV all'interno dell'apparecchio eliminerà i batteri e i virus presenti nell'aria. Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione. Questa funzione si disattiverà automaticamente dopo 1 ora.



Premere questo pulsante per attivare la funzione di oscillazione. Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione di oscillazione.



Premere il pulsante "+" per aumentare la velocità del flusso d'aria.
Premere il pulsante "-" per diminuire la velocità del flusso d'aria.
Sono disponibili 9 livelli di velocità.

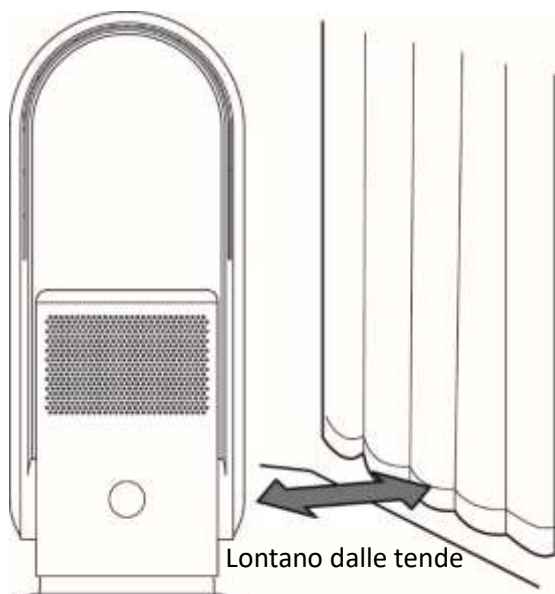


Premere questo pulsante per impostare l'intervallo di arresto automatico tra 1 e 8 ore. Sul display lampeggerà il simbolo ".", a indicare che il timer è stato impostato.

Note:

1. Il display digitale si spegnerà automaticamente dopo 20 secondi. Per riaccenderlo, premere qualsiasi pulsante (ad eccezione del pulsante di avvio/arresto) sul telecomando o il pulsante tattile sul ventilatore. Sarà quindi possibile selezionare la funzione desiderata.
2. Dopo aver impostato il timer di arresto automatico, sul display digitale apparirà il livello di velocità, quindi si spegnerà. Per visualizzare l'intervallo di arresto automatico, accendere il display e premere il pulsante del timer sul telecomando. Sul display apparirà il tempo rimanente (in ore).

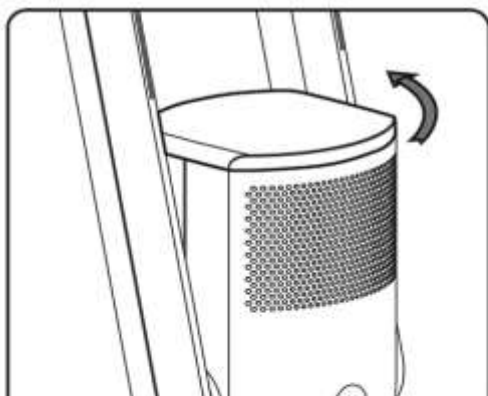
POSIZIONAMENTO DEL VENTILATORE



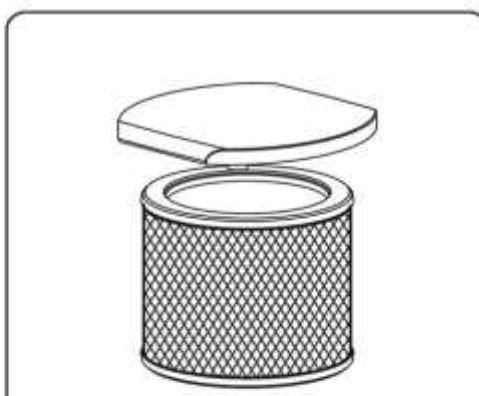
- Posizionare il ventilatore su una superficie piana. Non posizionarlo su superfici instabili, inclinate o morbide per evitare danni e malfunzionamenti causati dal ribaltamento del ventilatore.
- Evitare di ostruire le aperture di ingresso dell'aria quando il ventilatore è in funzione. Tenere il ventilatore lontano dalle tende per evitare di ostruire le aperture di ingresso dell'aria.
- Non posizionare alcun oggetto entro 30 cm dalle aperture di uscita dell'aria per evitare di ridurre le prestazioni del ventilatore.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

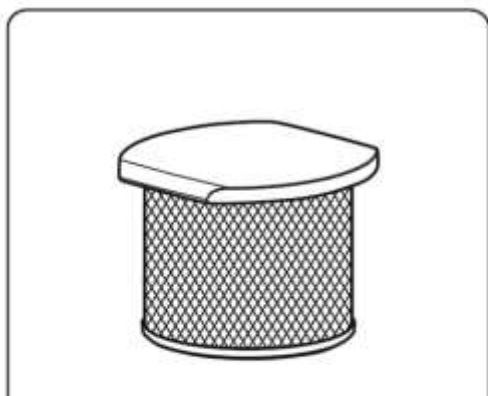
L'apparecchio è dotato di un filtro dell'aria. Il filtro dell'aria deve essere installato prima di mettere in funzione l'apparecchio. Di seguito sono riportate le modalità di installazione e sostituzione del filtro dell'aria.



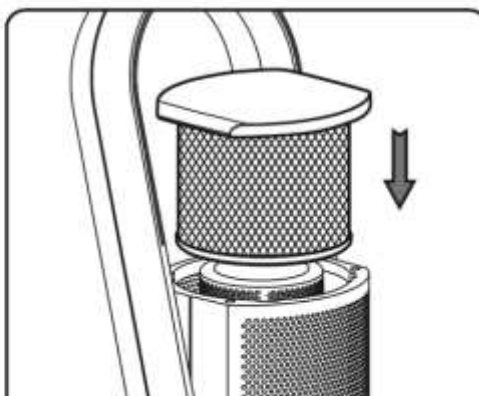
Ruotare la copertura del filtro in senso antiorario per sbloccarla.



Per rimuovere il filtro dalla copertura, tirarlo.

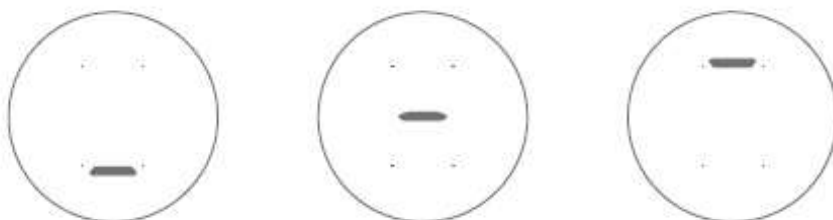


Fissare il nuovo filtro sulla copertura. Assicurarsi che sia fissato saldamente.



Riposizionare il filtro nel corpo del ventilatore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

Ripristino del timer di sostituzione del filtro



Il ventilatore è dotato di un timer che segnala quando è necessario sostituire il filtro. Dopo 720 ore di funzionamento, sul display apparirà una sequenza di indicatori luminosi per circa 5 secondi (come illustrato in figura).

Dopo aver sostituito il filtro, tenere premuto il pulsante di avvio/arresto sul telecomando per 5 secondi per ripristinare il timer.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire il ventilatore e dopo ogni utilizzo, arrestarlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. **Non immergere l'apparecchio nell'acqua (rischio di corto circuito).** Per pulire l'apparecchio, usare un panno umido, quindi asciugarlo con attenzione. Scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo.
3. Evitare l'accumulo di polvere sulle aperture di ingresso e di uscita dell'aria, e pulirle occasionalmente con una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

SPECIFICHE TECNICHE

Ingresso adattatore: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A max

Uscita adattatore: 24 V CC, 1,5 A, 36 W

Ventilatore: 24 V CC, 35 W, 1,5 A



Riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.



Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dal momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie esauste presso una struttura in grado di provvedere a un adeguato riciclaggio.

Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni per i identificare i modelli 28239903 & 28239541 cui sono riferibili le informazioni [Ventilatore a colonna senza pale e purificatore d'aria 2 in 1]			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	27.5	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	28.2	W
Valori di esercizio	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in standby	P _{SB}	0.4	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	55	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	3.5	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Referente per ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

VARNOSTNA OPOZORILA

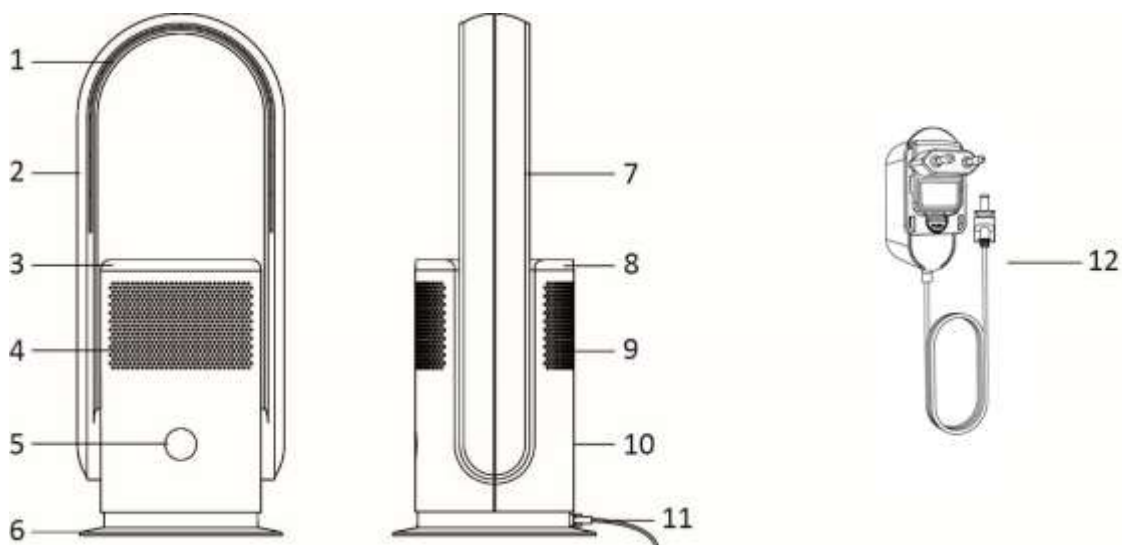
Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Napravo lahko uporabljate le s priloženo napajalno enoto.
6. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
7. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
8. Uporabite ločeno vtičnico glede na električni tok/napetost ventilatorja. Ne uporabljajte večnamenske vtičnice za istočasno uporabo z drugimi električnimi napravami.

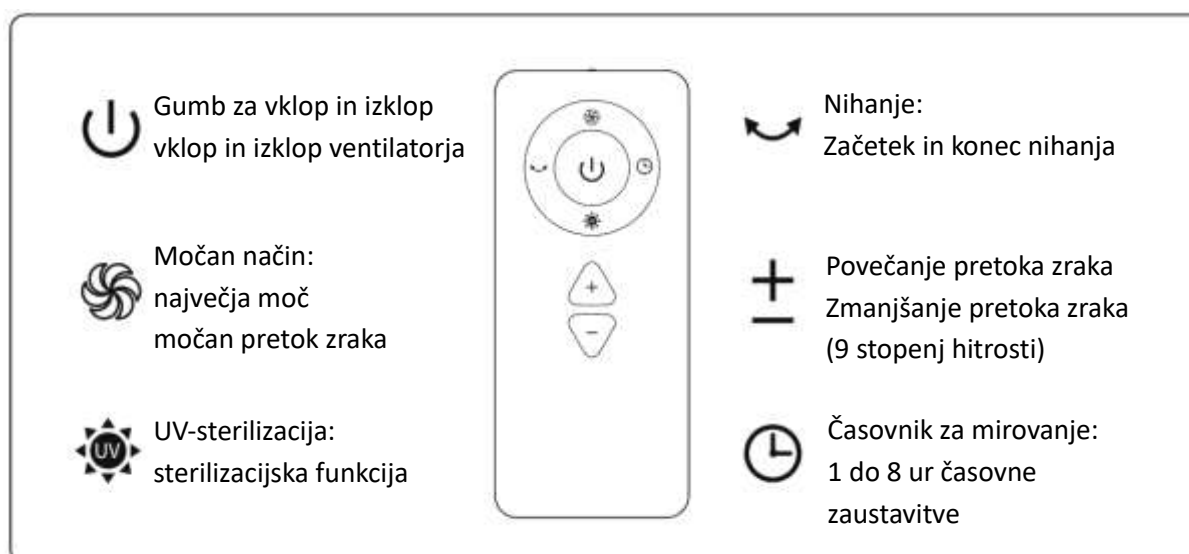
9. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
10. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
11. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
12. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
13. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
14. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
15. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
16. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
17. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
18. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
19. Na vhodno in izhodno odprtino zraka ne polagajte nobenih predmetov. Poskrbite, da prezračevalne odprtine niso prašne, ne vsebujejo kosmov, dlak in drugih preprek, ki bi lahko ovirale pretok zraka.
20. Ventilator postavite na suho, vodoravno površino, kjer ni toplotnih virov, korozivnega ozračja in vlage. Za dobro kroženje zraka naj bo ventilator oddaljen 150 mm.
21. Ventilatorja ne uporabljajte zunaj ali na mokrih površinah.
22. Nevarnosti se izognete tako, da ventilatorja, napajalnega kabla ali vtiča ne potapljate v vodo ali druge tekočine. Uporaba podaljška ni priporočljiva, razen če ga je preizkusila usposobljena oseba.
23. V neposredni bližini ventilatorja ne uporabljajte naprav za čiščenje zraka ali podobnih izdelkov.
24. Za ta ventilator ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv, pred čiščenjem, transportom in servisiranjem naprave pa izvlecite električni vtikač.

OPIS DELOV



1. Odprtina za izhod zraka
2. Zračni kanal
3. Pokrov filtra za čiščenje zraka
4. Odprtina za dovod zraka
5. Gumb na zaslonu na dotik/digitalni prikazovalnik
6. Podnožje
7. Zračni kanal
8. Pokrov filtra za čiščenje zraka
9. Odprtina za dovod zraka
10. Glavno ohišje
11. Električni priključek
12. Adapter

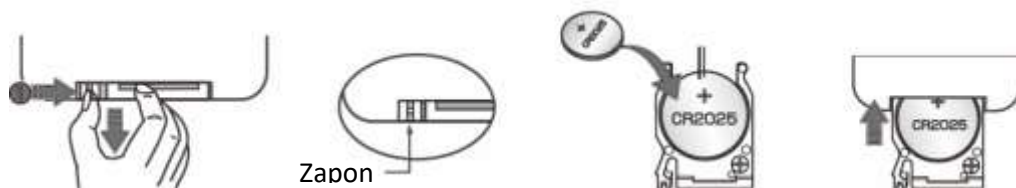
Daljinski upravljalnik



Ta enota ima daljinski upravljalnik. Daljinskemu upravljalniku je priložena ena baterija CR2025. Preden začnete uporabljati daljinski upravljalnik, z baterije odstranite plastično zaščito. Če želite zamenjati baterijo, glejte spodnje slike. Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo. Gumb baterije naj ne bodo na doseg malčkov.

Opomba: večino funkcij naprave je mogoče upravljati le z daljinskim upravljalnikom. Če ste daljinski upravljalnik izgubili ali je poškodovan, se obrnite na našo storitev za pomoč strankam.

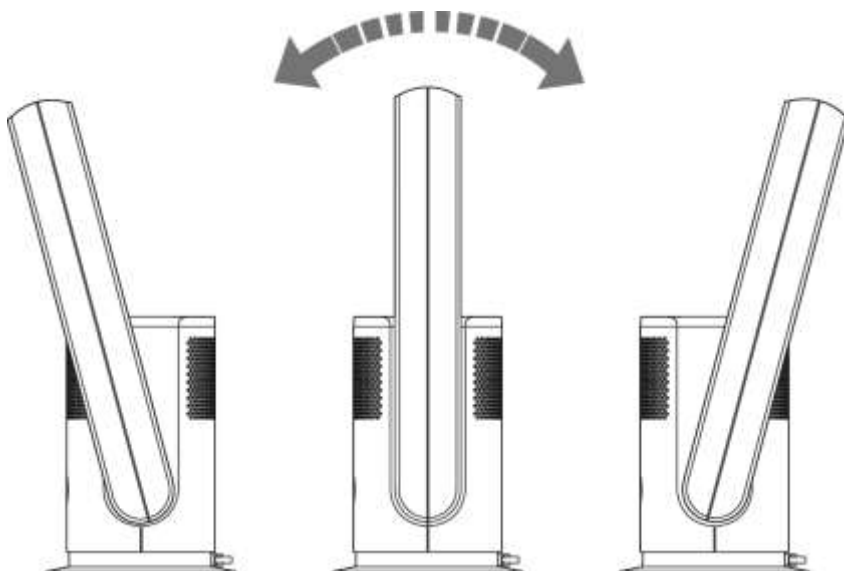
Daljinski upravljalnik doseže največji signal tako, da je usmerjen v sprejemnik signala na digitalnem prikazovalniku.



Možen pojav

1. Ta ventilator se lahko odzove na daljinske upravljalnike drugih naprav.
 2. Med uporabo tega daljinskega upravljalnika se nanj lahko odzovejo druge naprave.
- To se zgodi zaradi prekrivajočih se frekvenc daljinskega upravljalnika. Težava ni v kvaliteti izdelka. Napačni uporabi se izognete tako, da se daljinski upravljalnik med delovanjem ne nahaja v bližini drugih električnih naprav.

DELOVANJE



1. Pred uporabo z eno roko držite ohišje ventilatorja, z drugo roko pa nastavite odvod vetra 15° prej in potem.
2. Priključite adapter na električni priključek pesti ventilatorja, nato pa adapter vstavite v primerno vtičnico. Digitalni prikazovalnik se prižge in ventilator preide v način pripravljenosti.
3. Vklon in izklon:
pritisnite gumb na zaslonu na dotik (digitalni prikazovalnik), zvočni signal bo enkrat zapiskal in ventilator se bo zagnal. Pritisnite in 2 sekundi držite gumb na zaslonu na dotik in zvočni signal bo dvakrat zapiskal. Ko boste spustili gumb, bo ventilator prenehal delovati.
4. Nastavitev prostornine zraka:
Med delovanjem ventilatorja pritisnite gumb na zaslonu na dotik, da prilagodite prostornino zraka od 1 do 9.
5. Nastavitev nihajne funkcije:
Med delovanjem ventilatorja pritisnite in 1 sekundo držite gumb na zaslonu na dotik. Zvočni signal bo enkrat zapiskal in ventilator bo začel nihati. Ponovno pritisnite in 1 sekundo držite gumb na zaslonu na dotik. Zvočni signal bo enkrat zapiskal in ventilator bo prenehal nihati.

Uporaba daljinskega upravljalnika:



Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite/izklopite napravo.



S pritiskom na gumb za močan način digitalni prikazovalnik prikaže "H" in hitrost vetra bo največja. S ponovnim pritiskom izklopite način. (Način lahko izklopite tudi s pritiskom na gumb "+/-".)



Sterilizacijsko funkcijo vklopite s pritiskom na gumb za UV-sterilizacijo. Digitalni prikazovalnik bo prikazal "U". UV-svetilka znotraj naprave bo učinkovito ubila bakterije/virus v zraku. Funkcijo izklopite s ponovnim pritiskom na gumb. Funkcija se bo po 1 uri samodejno ugasnila.



Za vklop nihajne funkcije pritisnite gumb za nihanje. S ponovnim pritiskom na gumb ustavite nihanje.



Prostornino zraka povečate s pritiskom na gumb "+". Prostornino zraka zmanjšate s pritiskom na gumb "-". Obstaja 9 nastavitve hitrosti.

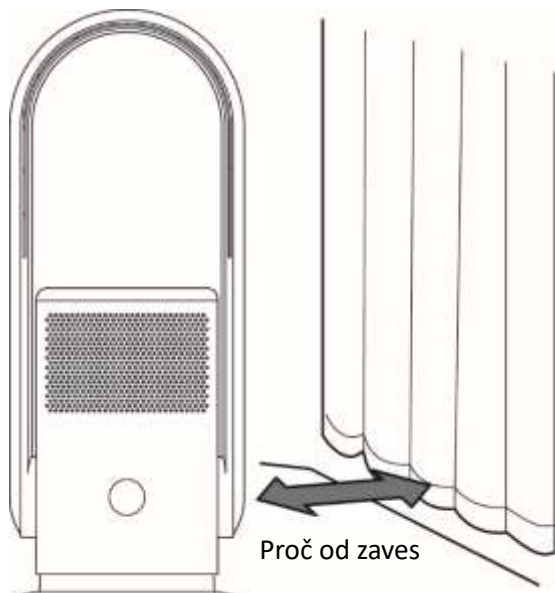


S pritiskom na gumb časovnika nastavite čas delovanja od 1 do 8 ur. Majhen utripajoč znak "." na digitalnem prikazovalniku bo kazal na to, da je časovnik v nastavitvi/delovanju.

Opomba:

1. Digitalni prikazovalnik bo ugasnil v približno 20 sekundah nedelovanja. Če želite nadaljevati z delovanjem, najprej pritisnite kateri koli gumb (razen gumb za vklop/izklop) na daljinskem upravljalniku ali pritisnite gumb na zaslonu na dotik na ohišju ventilatorja, da vklopite digitalni prikazovalnik, nato pa pritisnite zelene gumbe za vklop zelenih funkcij.
2. Ko je časovnik nastavljen, bo digitalni prikazovalnik spet pokazal stopnjo hitrosti in pozneje ugasnil. Če želite preveriti preostali čas, najprej vklopite digitalni prikazovalnik in nato enkrat pritisnite gumb časovnika na daljinskem upravljalniku. Preostali čas (po urah) bo prikazan na digitalnem prikazovalniku.

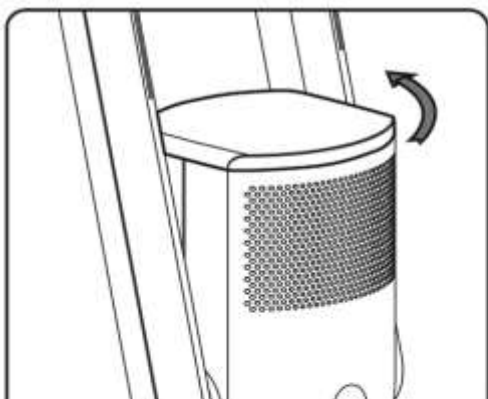
LOKACIJA



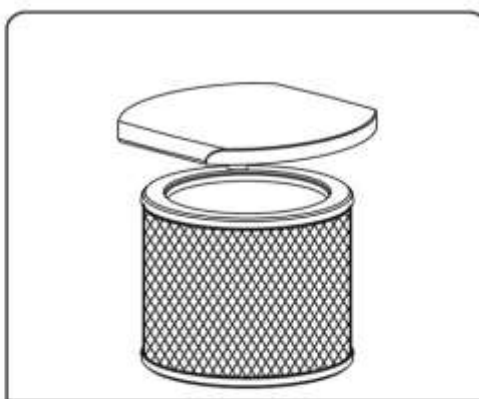
- Ventilator uporabljajte na ravni površini. Ventilatorja ne postavite na nestabilno mesto, kot so nagnjene ali mehke površine, da preprečite poškodbe ali okvare zaradi prevračanja.
- Med uporabo se izogibajte blokiranju odprtine za dovod zraka. Izogibajte se zavesam, da preprečite blokiranje odprtine za dovod zraka in nedelovanje ventilatorja.
- Na razdalji 30 cm od odprtine za izhod zraka ne polagajte nobenih predmetov, sicer bo učinek puhalca oslabljen.

MENJAVA FILTRA

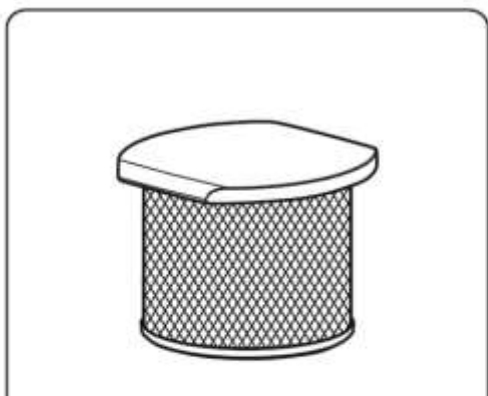
Ta naprava je opremljena s filtrom za čiščenje zraka. Pred uporabo naprave vanjo namestite filter, da lahko očisti zrak. Postopek namestitve in menjave filtra za čiščenje zraka poteka sledeče:



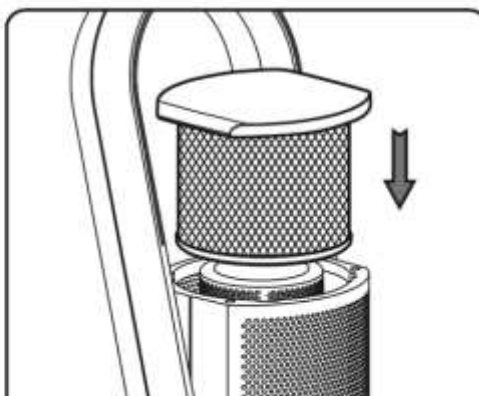
Pokrov filtra obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da filter odklenete in odstranite.



Stari filter izklopite s pokrova. Nemudoma ga izlecite.



Novi filter pritrdite na pokrov. Prepričajte se, da sta trdno povezana.



Ko ga sestavite, ga vstavite nazaj v ohišje in zavrtite v smeri urnega kazalca, da ga pritrdite.

Menjava buditke za filter



Ventilator ima pomnilniško funkcijo. Po skupnih 720 urah delovanja bo na digitalnem prikazovalniku (kot prikazuje slika) 5 sekund svetila indikatorna lučka, ki bo krožila, ko bo ventilator vklopljen.

Po menjavi filtra na daljinskem upravljalniku 5 sekund držite gumb za vklop/izklop, da zbrisete alarm in da se čas delovanja filtra ponovno zaklene.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred servisiranjem ventilatorja in po vsaki uporabi izklopite napravo in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
2. **Naprave nikoli ne potopite v vodo (nevarnost kratkega stika).** Napravo očistite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite omrežni vtič.
3. Pazite, da se odvečni prah ne nabira v prezračevalnih rešetkah in jih občasno očistite s suho ščetko ali sesalnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Vhod adapterja: 100–240 V~ 50/60 Hz, 1,5 A Maks

Izhod adapterja: 24 V enosmerni tok, 1,5 A, 36 W

Ventilator: 24 V enosmerni tok, 35 W, 1,5 A



Recikliranje

Ta oznaka pomeni, da znotraj EU (2012/19/EU) tega izdelka ne smete zavreči med ostale gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za

■ vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.



Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

Podatki ERP (SI)

Dobavitelj: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Izjavljamo, da spodaj opisani izdelek:

Potrebni podatki

Podatki za identifikacijo 28239903 & 28239541, na kar se nanašajo ti podatki [2 v 1 stolpni ventilator brez lopatic in naprava za prečiščevanje zraka]			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Maksimalna stopnja pretoka ventilatorja	F	27.5	m ³ /min
Moč ventilatorja	P	28.2	W
Storitvena vrednost	SV	0.97	(m ³ /min)/W
Poraba energije v mirovanju	P _{SB}	0.4	W
Raven zvočne moč ventilatorja	L _{WA}	55	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	c	3.5	metrov/sekundo
Standard meritve za storitveno vrednost	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktne podatke za več informacij	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

izpolnjuje zahteve Direktive Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 in spremenjena UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev

Informacije za kupce glede namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter podatke o odpadni električni in elektronski opremi najdete v priročniku z navodili, ki je priložen v pakiranju.